

REVISTA DE ARQUITECTURA



SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

MARZO 1944

EN LAS
RESIDENCIAS PRIVADAS

DE
MAR DEL PLATA

EMPLEAN PARA REALZAR
SU BELLEZA Y COMODIDAD

LAS
BALDOSAS Y LADRILLOS DE VIDRIO

GLAS - STENDHAL - MASLUZ

Pisos de Vidrios
"MASLUZ"

Tabiques Traslúcidos
"STENDHAL"

Marquesinas de Cristal
"GLAS"

Ventanales de Cemento
"VIGARM"

Nuestros Ingenieros están a su disposición para el proyecto, el presupuesto y la construcción de tabiques

CRISTALERIAS PICCARDO S. A.

SECCION ARQUITECTURA

TUPUNGATO 2750

U. T. 61 - Corrales 3268 - 1651



AMBERTINI

CEMENTO
AVELLANEDA CAL
HIDRAT

CALERA AVELLANEDA S. A.

Casa Central

BARTOLOME MITRE 226

BUENOS AIRES



TOMA DE EMBUTIR

Equipado con contactos de bronce fosforoso. Facilita la entrada de la ficha.



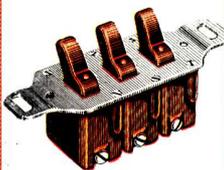
LLAVE DE 1 PUNTO

A elección: Llave de 1 punto o de combinación. Montada sobre goma.



LLAVE DE 2 PUNTOS

A elección: Llave de 2 puntos, 1 llave de 1 punto y 1 de combinación ó 2 llaves de combinación.



LLAVE DE 3 PUNTOS

A elección: Llave de 3 puntos ó 2 puntos y 1 de combinación.



En perfecta armonía estética con nuestras chapas y material de embutir, ahora le ofrecemos también la

LLAVE EXTERIOR con características "Atma"

Es un artículo de líneas sobrias y modernas, sólido, bien construído, con mecanismo montado sobre goma y que se vende a un precio absolutamente razonable.

CARACTERISTICAS:

- Mecanismo montado enteramente sobre goma.
- Pueden hacerse las conexiones antes de fijar la llave.
- La tapa cubre toda la llave, es de una sola pieza y se sujeta con 2 tornillos roscados en material aislante.
- Contactos sólidos y amplios, de bronce fosforoso.
- En 2 tipos: 1 punto o de combinación.
- En 2 colores: marfil y marrón.

ARTICULOS ELECTRICOS

ATMA

Soc. Anón. CHRISTENSEN & MASJUAN, Com. e Ind.



LLAVE Y TOMA DE EMBUTIR

Conjunto de 1 llave de 1 punto o de combinación y 1 tomacorriente, combinados en una sola pieza.



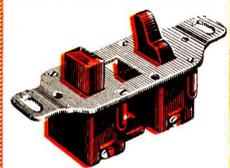
DOBLE TOMA DE EMBUTIR

Conjunto de 2 tomacorrientes combinados en una sola pieza. Admite fichas de cualquier tamaño.



PULSADOR DE EMBUTIR

220 volts. Para ascensor, timbre, automático de escalera, etc. No requiere chapas especiales.



PULSADORES DE EMBUTIR COMBINADOS

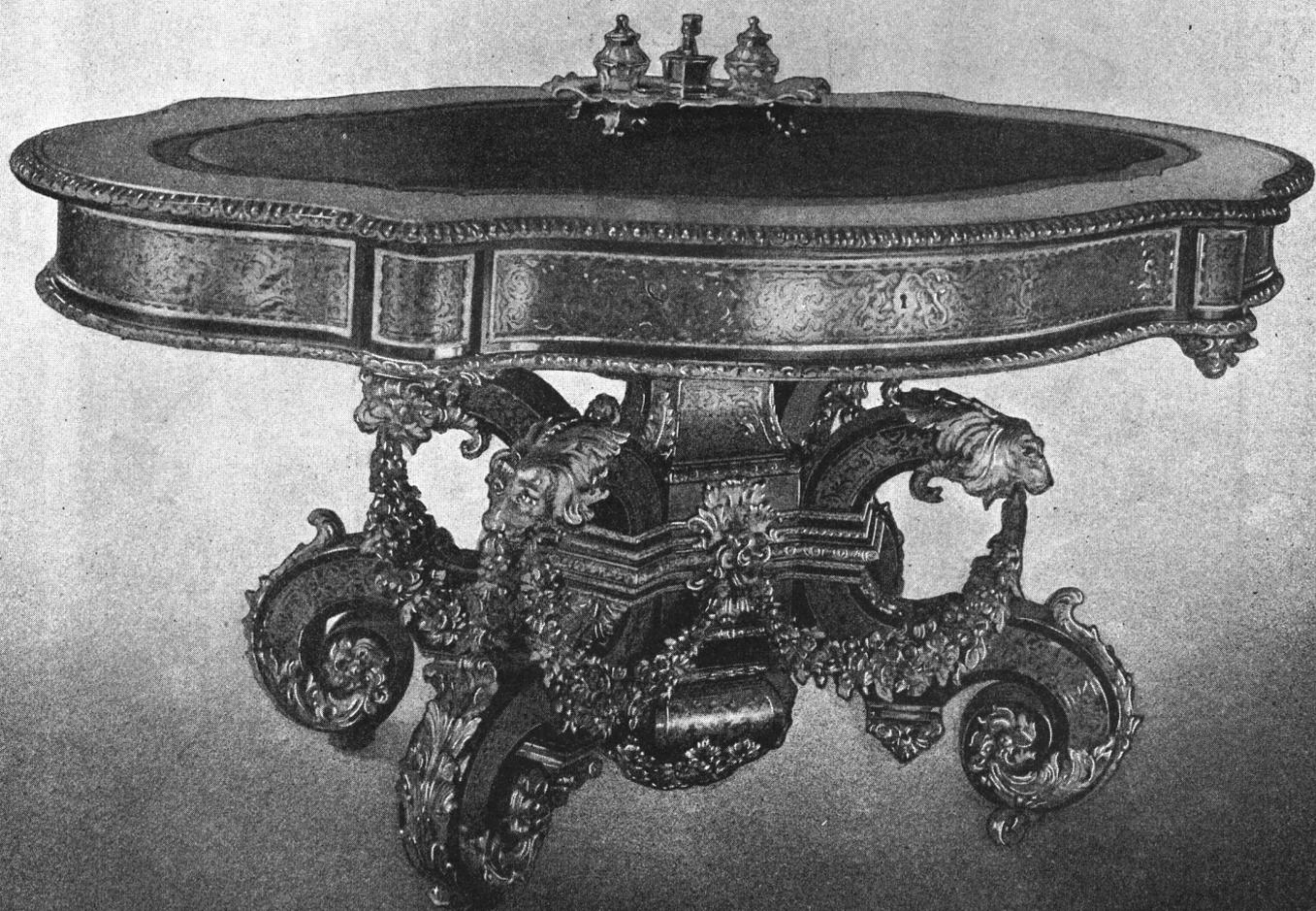
A elección: 1 pulsador y 1 llave. 2 pulsadores y 1 llave. 1 pulsador y 2 llaves. 1 pulsador y toma. Pulsador doble. Pulsador triple.

PUB. MASCHERELLE N° 1169

PARA INSTALACIONES COMPLETAS Y MODERNAS

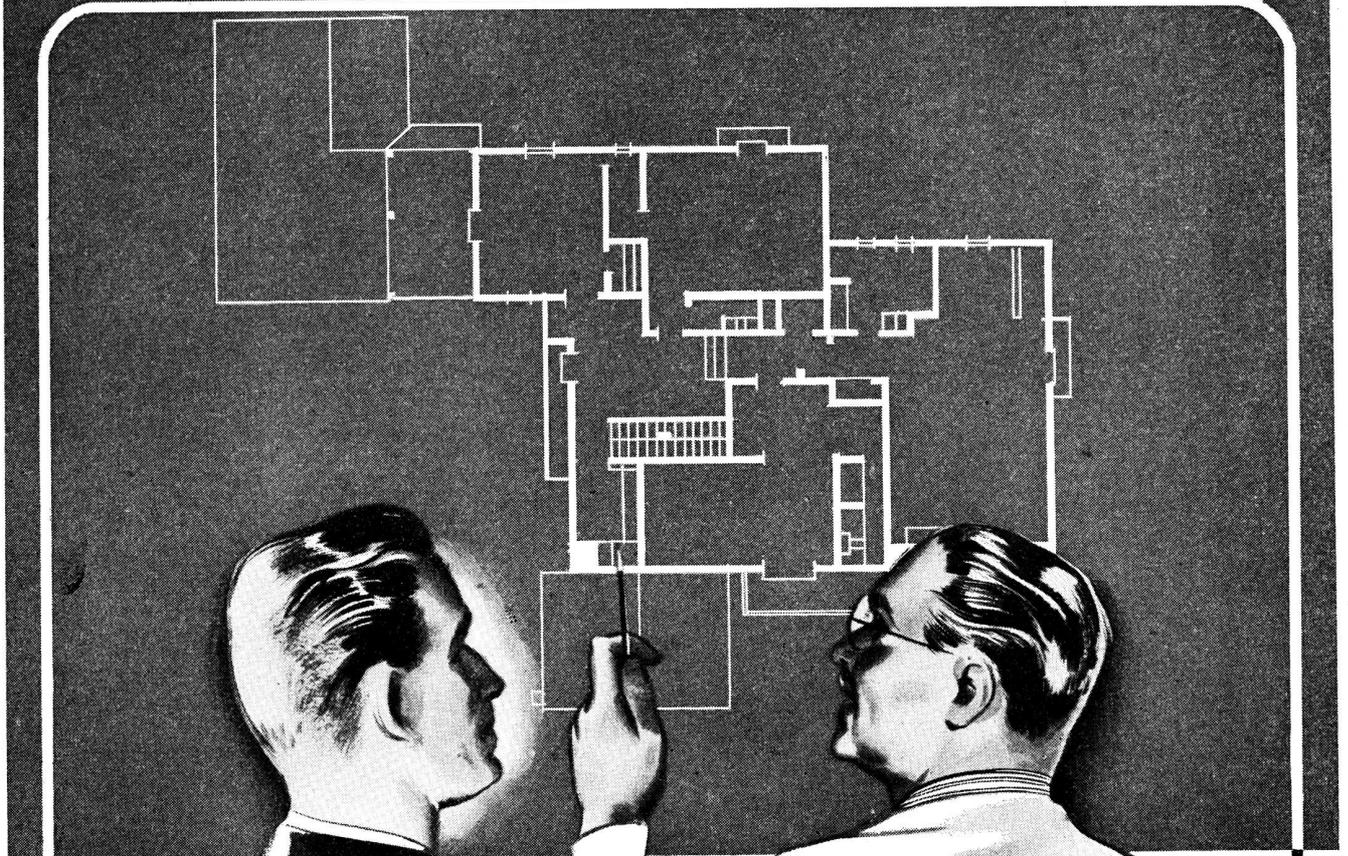
MAPLE

658 - SUIPACHA - 658



Esta magnífica mesa "Bouille" con finos bronces cincelados pertenece a la Galería Maple, de Muebles Antiguos, procedentes de históricas mansiones Europeas. La valiosa colección que exhibimos es un exponente de arte aplicado a la industria del mueble. Deléitese examinándola.

LA MUEBLERIA MAS GRANDE DEL MUNDO



Su tiempo vale mucho!...

Usted puede atender todos y cada uno de los detalles... Pero el tiempo que ello requiere, muchas veces se lo ahorrará el asesoramiento de los especialistas.

Si quiere evitar pérdidas de tiempo y tener la seguridad de que los problemas relacionados con las aplicacio-

nes de la electricidad - alumbrado, fuerza motriz, calefacción, refrigeración y acondicionamiento de aire - serán resueltos de la manera más acertada y conveniente, sírvase consultar a los técnicos especializados de nuestra Oficina de Asesoramiento, quienes gustosa y gratuitamente le prestarán su cooperación.

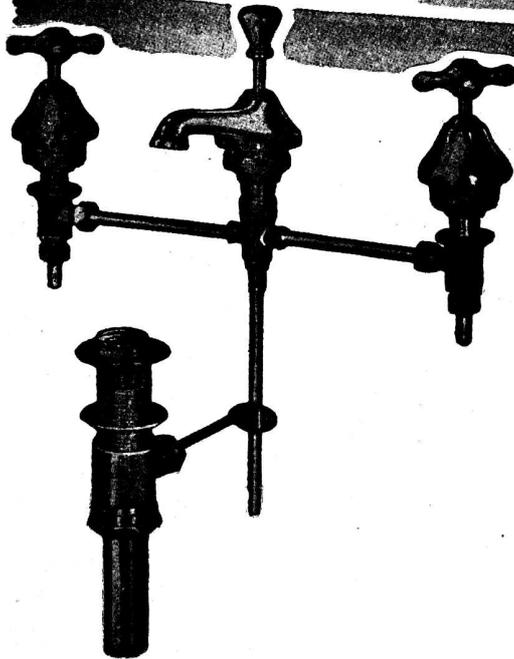
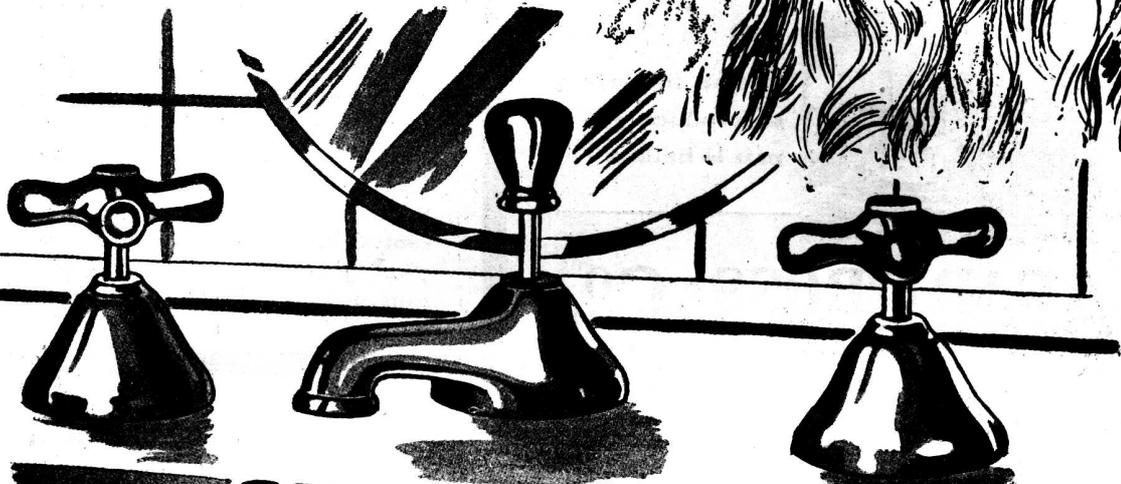


COMPAÑÍA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Av. PTE. R. SAENZ PEÑA 812 - Oficina 112

U. T. 34, DEFENSA 6001, Internos 5 y 20

Fieles en su rendimiento



Los accesorios cromados o niquelados para cuartos de baño que se producen en nuestros establecimientos, han ganado la buena opinión de los señores profesionales por su alta

CALIDAD

SON ARTICULOS NOBLES

INDUSTRIA ARGENTINA

Venta en todas las casas del ramo.



SALAS PUBL.

Establecimientos Metalúrgicos
PIAZZA HÑOS
S. R. L.^{da} CAPITAL \$ 1.680.000.000

ADMINISTRACION Y VENTAS EXPOSICION
ARRIOLA 158 • BELGRANO 502
TALLERES
ARRIOLA 154

LA MAS CALIFICADA SELECCION de especialidades para la construcción

*En defensa de sus intereses
consúltenos antes de preparar
los presupuestos o decidir sus
adquisiciones.*



LO MEJOR
que se importa y
se produce en el
país lo hallará en:

AGAR.CROSS & CO Ltd
BUENOS AIRES - ROSARIO - B. BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA

★

AGAR, CROSS & Co. Ltd.
le ofrece en incomparables
condiciones de precio y calidad:

Mosaicos "Tudor" - Azulejos y
Mayólicas ingleses - Bombas de
todas clases - Artefactos sanitarios
- Ascensores eléctricos - Materia-
les "Eternit" de asbesto cemento -
Techados "Agartech" - Materiales
aislantes "Treetex" - Acondiciona-
miento de aire "York" - Refrige-
ración comercial "York" a Freón -
Maquinaria frigorífica - Pistas de
patinaje sobre hielo - Calefacción
central "Ideal" - Máquinas "Em-
pire" para lavado mecánico de
ropa, motores eléctricos, etc., etc.

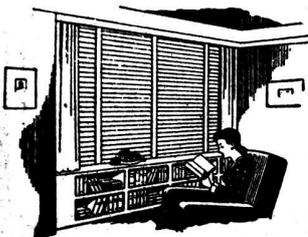
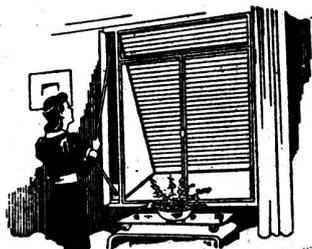
CATTANEO

CORTINAS DE MADERA

Proyección
a la Veneciana

SISTEMA
AUTOMATICO

"8 en 1"



FERREAS
PLEGADIZAS

AMERICANA
"VENTILUX"

EXPOSICION Y VENTAS:

GAONA 1422

U. T. 59 - 1655



Este renglón

DEJELO A NUESTRO CARGO

NOSOTROS LE RESOLVEREMOS
EL PROBLEMA

GRATUITAMENTE

CONSULTORIO LUMINOTECNICO

L A C O

SOCIEDAD ANONIMA

PASEO COLON 532 - U. T. 33 - 8271 - BUENOS AIRES

INTIMIDADES DE LA Pintura

Reveladas por primera vez a los Sres. Arquitectos

(2) *Luego de la selección de las materias básicas (Primeros Pasos) hablaremos aquí de:*

El Destino



Todos comprendemos fácilmente que una pintura submarina, tiene que prepararse de otro modo que una pintura resistente al sol o al calor y que una pintura para madera, debe tener cualidades distintas de otra para automóviles o paredes. Es pues importantísimo conocer el "destino" que se dará a la pintura, para fabricarla de acuerdo a esa finalidad.



Para explicarlo de una manera sencilla, señalaremos sólo tres de los puntos fundamentales que se tienen en cuenta. Primero: la pintura debe tener el mismo coeficiente de dilatación que la superficie que cubre, para quedar siempre adherida y siempre estirada. Si tiene más, se arruga o se ampolla; si tiene menos, se cuartea o se resquebraja. Segundo: debe tener el "grip" o la facultad de agarrarse o adherirse que más convenga a la superficie a cubrir, para que forme con ella un solo cuerpo, prácticamente inseparable. Y tercero: debe poseer una resistencia adecuada al ambiente, influencias atmosféricas, temperaturas, etc., para que dure y proteja durante años y años.



Hay en el mundo muy pocos hombres que conocen a fondo la manera de lograr cumplidamente todas estas cualidades. Los técnicos de Apeles, aparte de su gran preparación científica y práctica, tienen a su disposición la experiencia y los ficheros de una fábrica que durante más de un siglo y medio se ha dedicado exclusivamente a la fabricación de pinturas de la más alta calidad. Ellos conocen todos los secretos y saben perfectamente cuándo conviene y por qué conviene destilar o condensar al aire, a vacío o a presión, o polimerizar (cambiar la disposición atómica) etc. a cada uno de los elementos que entran en el vehículo, es decir, en la substancia que forma la capa resistente, adhesiva y protectora, que luego se ha de embellecer con colores adecuados.

Ahora que usted lo sabe, se explicará por qué las pinturas, esmaltes y barnices que Apeles fabrica son tan lisos, tan unidos, tan resistentes y tan duraderos. Recuerde estas características exclusivas de Apeles cuando necesite pinturas o cuando pida presupuestos.

Lea nuestro próximo capítulo: El Sueño.



Apeles

PINTURA VIVA!

Revitaliza - Alegra - Protege - Resiste!

SUPER ESMALTE BRILLANTE (30 colores) · ESMALTE Y LACAS SINTÉTICAS (40 colores) · PINTURA BRILLANTE (30 colores) · PINTURA ANTICORROSIVA MINERVA (14 colores) · PINTURA AL AGUA (40 colores) · TINTES DE LUSTRE PARA MUEBLES Y MADERAS (8 colores)

ALBATROS

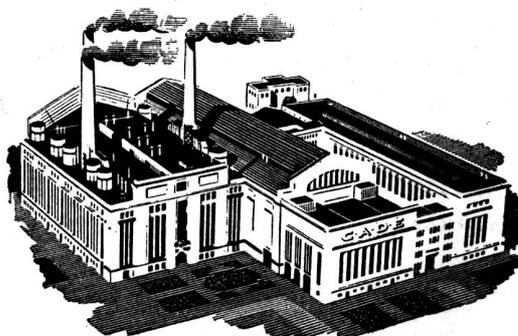
APELES S. A. - Pinturas, Esmaltes y Barnices. - Crespo 2759 - Bs. Aires - U. T. 61-0071



Un buen consejo:

Al comparar presupuestos de pintura no tenga en cuenta solamente el precio. Dele también mucha importancia a la seriedad de la empresa, a la excelencia de la mano de obra y a la calidad de la pintura a emplearse.

PRUEBAS AL CANTO:



Soberbio edificio de la Super-usina de la C. A. D. E. en Puerto Nuevo, en cuyas construcciones metálicas se utilizaron más de 10.000 kilos de Pintura Especial Minerva preparada por APELES, con resultados satisfactorios.

CONTRA
HUMEDAD
ZONDA

DOBLE RENDIMIENTO

●
IMPORTANTE: "ZONDA" garantiza
su rendimiento y CALIDAD
por Ley 11.275.

●
INDEPENDENCIA 2531

U. T. 45 (Loria), 6122

BUENOS AIRES



ESPECIFIQUE PLOMO

Para cañerías, aislación de humedad, techos, ornamentos,
canaletas, sanitarios.

PLOMO, EL MATERIAL ETERNO

NATIONAL LEAD COMPANY, S. A.

Av. Pte. R. Sáenz Peña 567 - U. T. 33 - 3924 al 29 - BUENOS AIRES

DESCOURS & CABAUD

PRODUCTOS METALURGICOS

(S. A.)

●
TIRANTES P. N.

HIERRO REDONDO

en Rollos y Barras Largas para Cemento Armado

METAL DESPLEGADO

PERFILES para CARPINTERIA METALICA

HERRAJES para puertas, ventanas y colosías

TABLILLAS ARTICULADAS

MAQUINAS y HERRAMIENTAS para

HERREROS, MECANICOS y CONTRATISTAS

CANGALLO 1935

BUENOS AIRES

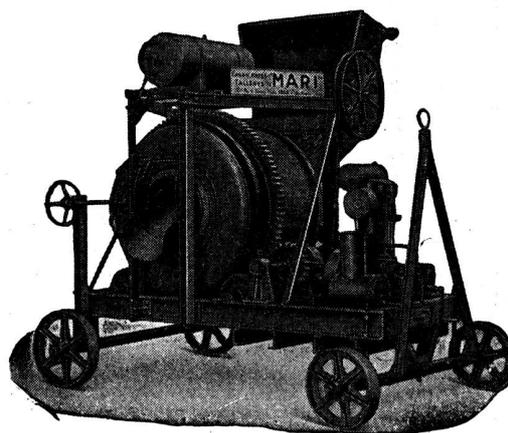
Sucursales en:

ROSARIO
CORDOBA
BAHIA BLANCA
SANTA FE

Depósitos en:

MENDOZA
TUCUMAN
RAFAELA
Sgo. DEL ESTERO
SALTA

Hormigoneras "MARI"



Toda Máquina para la Construcción



TALLERES
MARI

Soc. de Resp. Ltda.

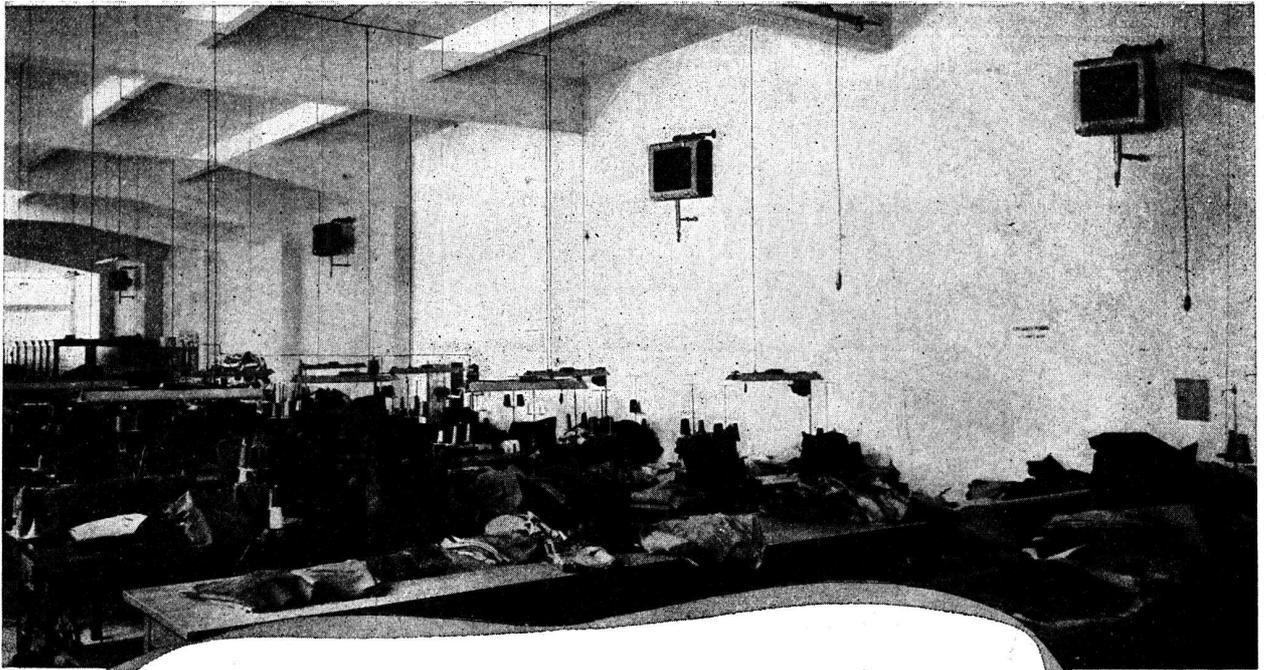
Capital: \$ 160.000 m/n.

Pte. LUIS SAENZ PEÑA 1835

BUENOS AIRES

OTIS

EMBLEMA SUPREMO EN ASCENSORES



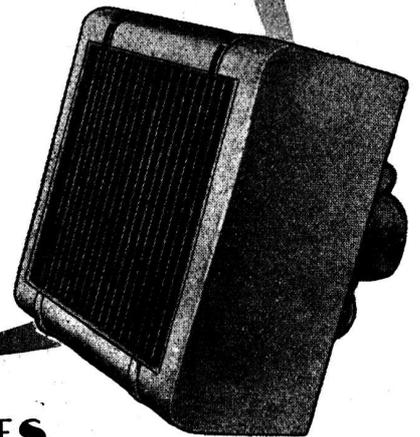
*Vista de un interior
tomado en la Casa
M. Kleinman y Cia.
Moreno 1231 - Bs. As.*

EL SISTEMA MAS MODERNO DE CALEFACCION...

... para talleres, fábricas, oficinas públicas, restaurantes, confiterías, salas de espectáculos, etc., lo representan los Caloventiladores **RADIAVENT**, que son sencillos en la instalación y sencillos en el uso.

Con Caloventiladores **RADIAVENT** se obtiene un calor uniforme, y no necesitan ser puestos en marcha con mucha anticipación!

SOLICITE DETALLES Y PRECIOS.



CALOVENTILADORES **Radiavent**

THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC Co. LTD.

Representando a THE GENERAL ELECTRIC Co. Ltd. - INGLATERRA
MAQUINARIAS Y MATERIALES DE ELECTRICIDAD EN GENERAL

ADMINISTRACION:
PASEO COLON 669
BUENOS AIRES

VENTAS Y DEPOSITOS: CHILE 223

G.E.C.

U. T. 34, DEFENSA 3071
(15 LINEAS Y 25 INTERNOS)
CASILLA CORREO 300



Alba los une...

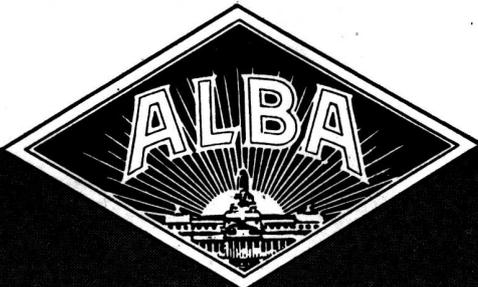
ALBA une al profesional, al comerciante y al pintor, con la calidad de sus pinturas en Pasta, Barnices y Aceites de lino ALBA.

El profesional anhela la mejor terminación de sus obras, y por eso especifica ALBA; el comerciante sabe que buenas ventas se basan en productos de calidad; el pintor prefiere ALBA porque su experiencia le ha demostrado el alto rendimiento y fina terminación de los productos ALBA.

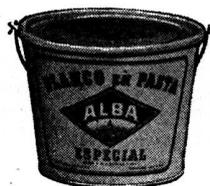
Por ello, todos acuden a ALBA. Y ALBA corresponde a esta preferencia con la calidad comprobada de sus Pinturas en Pasta, Barnices y Aceites de lino.

Si es usted profesional, especifique ALBA; si es usted comerciante, le conviene vender productos ALBA. Y usted señor pintor, ¡pinte con ALBA!

A los tres los une ALBA, con el vínculo de su calidad unánimemente reconocida.



ALBA S. A. - CENTENERA 2790 - BS. AIRES

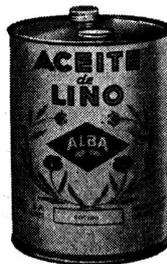
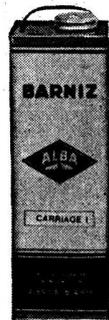


PINTURAS EN PASTA

ALBA. De finísima molienda, alta concentración de sus pigmentos y gran firmeza de tonos. Se preparan con aceite de lino puro y largamente estacionado. Son pinturas de alto poder cubritivo.

BARNICES ALBA

De calidad constantemente mejorada. De gran brillo, rendimiento y duración. Son barnices de cuerpo, envejecidos en amplias "bodegas"



ACEITE DE LINO ALBA

Crudo o doble cocido. El cocido se efectúa en instalaciones modernísimas para no afectar su coloración. Se somete a un estacionamiento de muchos meses a fin de hacerle adquirir limpieza, brillo, elasticidad, rapidez en el secado y duración.



La Industria Azucarera sabe lo que hace

LIBERTAD Hay bien pocas cosas que sean tan afectadas por la humedad como el azúcar y miles de almacenistas de este artículo recurren a Sisalkraft para protegerlo contra los efectos de la humedad. Hacen esto apilando los sacos de azúcar sobre Sisalkraft previamente tendido sobre el suelo o piso de los almacenes o bodegas para que la humedad que surge del suelo no eche a perder los sacos de azúcar que, sin Sisalkraft, descansarían directamente sobre el suelo. Cuando el aire es extraordinariamente húmedo las pilas de azúcar pueden mantenerse convenientemente secas teniéndolas bien cubiertas con Sisalkraft.

Citamos este ejemplo de protección contra la humedad porque sirve para dar una idea bien clara los resultados que se obtienen con Sisalkraft en casos extremos donde se requiere verdadera protección. Sisalkraft es un material de construcción que consta de seis capas dos de las cuales son de papel kraft, dos de asfalto y dos de fibras cruzadas e incrustadas en el asfalto, como refuerzo. Este material está usándose en la construcción de casas de vivienda, factorías, edificios comerciales y otros en general. Uselo, pues, como forro debajo de tejas u otras cubiertas finales de tejados, debajo de los tablados de los pisos y dondequiera que sea necesario proteger alguna cosa contra humedad, aire, polvo, etc. Contratistas de obras úsanlo en vez de lonas y otras cubiertas más costosas para cubrir máquinas y materiales de construcción que no conviene dejar expuestos al rocío de la noche o a posibles lluvias. Gustosamente daremos completos detalles a arquitectos y contratistas que manifiesten interés en recibirlos.



Sisalkraft, es un material de reconocida utilidad en los esfuerzos que las Naciones Unidas están haciendo para ganar la guerra y debido a la escasez barcos y otros medios de transporte puede ocurrir que no podamos servir todos los pedidos en el acto pero hacemos todo lo posible para que no falte en su país

THE SISALKRAFT CO.
205 WEST WACKER DRIVE · CHICAGO, E. U. A.
LONDRES, INGLATERRA · SYDNEY, AUSTRALIA

DISTRIBUIDORES:
PICARDO Y ANTELO

PERU 84 - U. T. 33, Avenida 1836 - Buenos Aires



FABRICA
DE
ORNAMENTOS
ESTAMPADOS

CASA
RICARDO TISI & Hno
SUCESORES **R. TISI & CIA. S.R.Ltda.**

Construcciones de Techos

DE

**PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE
TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.**

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa Central:

4057 — DIAZ VELEZ — 4061

U. T. 79 - Gómez - 4047, 4048 y 4049 BUENOS AIRES

E. G. Gibelli y Cía.

★
Proteger la
Industria Nacional
es aumentar la riqueza
colectiva, proporcionar trabajo a nuestra población y abaratar el costo de producción.
★

MEXICO 3241

U. T. 45, Loria 0309

BUENOS AIRES

ESCASEA EL HIERRO?

CAÑOS APROBADOS POR O.S.N.

- Para la fabricación de muebles de cocina, heladeras, cuartos de baño, equipos supergas y carpintería metálica en general.
- Para cielos-rasos, tabiques y otros elementos de cierre u ocultación.
- Para techos, paredes, revestimientos interiores y exteriores.
- Para caños de agua y otros flúidos bajo presión.
- Para caños de ventilación, desagües pluviales y cloacales, aprobados por O.S.N.
- Para caños de aguadas.
- Para conductos de humo, ventilación, aire acondicionado, etcétera.

Eso no es problema! - Para todos estos usos siempre hay Eternit

Inoxidable, incombustible, resistente, inatacable por electrólisis, absolutamente sin olor, imputrescible, aislante del calor, del frío y de la electricidad, indestructible por los agentes exteriores, inatacable por el aire salino, el suelo y las aguas servidas, no se incrusta, se corta, se lima, se taladra, inatacable por roedores e insectos, no requiere ningún gasto de pintura o de conservación, mejora con el tiempo conservando 100 % su valor de recuperación y es prácticamente ETERNO.

Exija Eternit, pero Eternit legítimo y saldrá ganando.

Eternit

La marca de prestigio universal, respaldada por su experiencia en el mundo entero.

Distribuidores

Cía. Sud Americana
Kreglinger Ltda. (S.A.)
 Belgrano 836 - Capital Federal

AGAR CROSS & CO
 Bs. Aires - Rosario - B. Blanca
 Mendoza - Tucumán

Envíe el siguiente cupón a cualquiera de los Distribuidores indicando con una cruz los artículos de su interés y recibirá los folletos correspondientes:

- Chapas acanaladas (N° 10)
- Chapas lisas (N° 11)
- Caños para presión (N° 13)
- Caños sanitarios domiciliarios y para aguadas (N° 16)
- Caños para perforaciones (N° 15)
- Canaletas (N° 17)

Nombre

Dirección

50-38

AGUA CALIENTE

a gas de kerosene
con artefactos Orbis

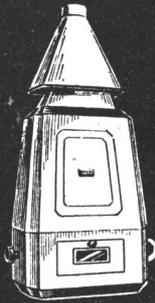
ORBIS

S. A. INDUSTRIAL
METALURGICA

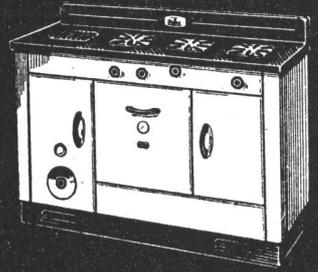
Callao 53

U. T. 38-2024

Bs. Aires



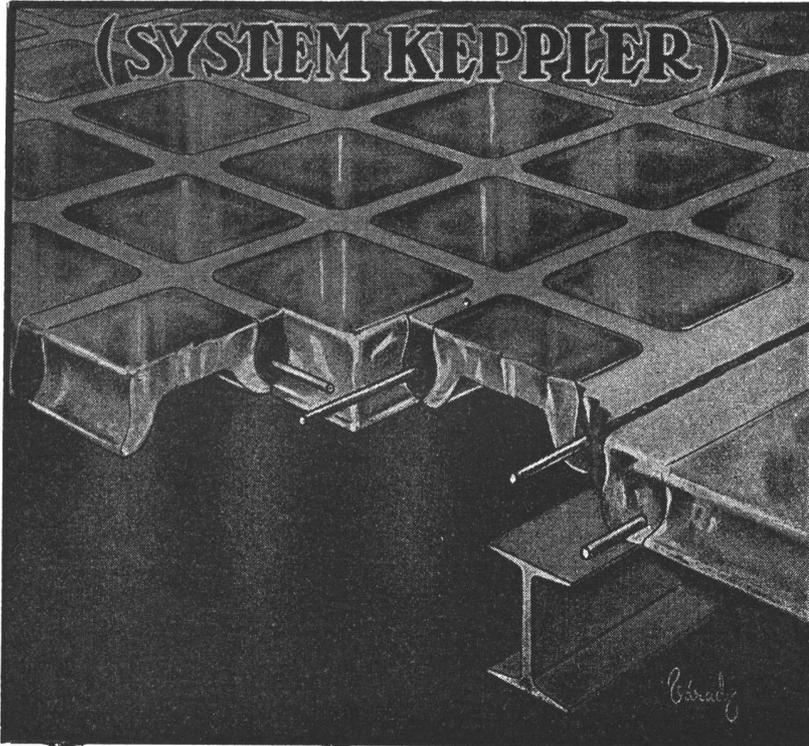
CALEFON A KEROSENE AUTOMATICO



COCINA CON CALDERA
A GAS DE KEROSENE

GLASBETON

(SYSTEM KEPPLER)



PISOS DE VIDRIO
TABIQUES Y MUROS
DE CRISTAL

•
"LUXFER"
VENTANALES
DE HORMIGON VIDRIADO

•
"NOVOLITA"
AISLACIONES TERMICAS
Y ACUSTICAS PARA
AZOTEAS Y CONTRA
PISOS

•
SEDDON & SASTRE

Exposición y Venta:

564 - SAN MARTIN - 564

U. T. Ret. 31-4214

» 31-0889

» Dárs. 32-0474

Depósito: MONROE 2158

U. T. 52.0672

BUENOS AIRES

PIZARRAS NATURALES *para* TECHOS

..... PROCEDENCIA PORTUGUESA

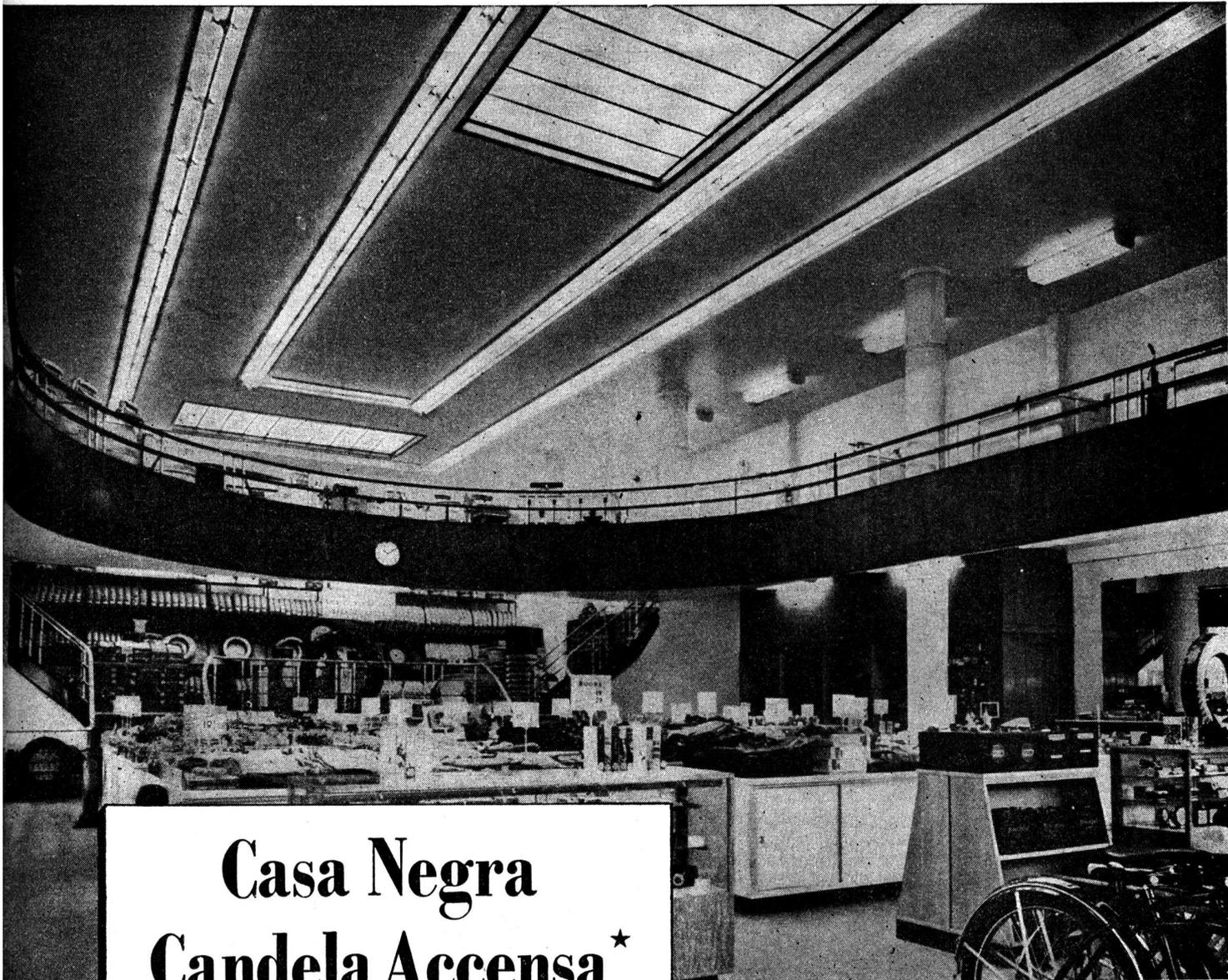
Medidas { 0.225 x 0.35 m.
0.25 x 0.50 m.

ANGEL E. ANGELI

BRASIL 118

U. T. 26, Garay 4430

BUENOS AIRES



Casa Negra Candela Accensa[★]

★ Refrán que advierte que en las casas
obscuras se necesita luz artificial

*Vista de un moderno salón de ventas
con instalación de luz fluorescente
GE-Mazda, abundante, clara y
agradable.*

Así expresaban ya los antiguos la necesidad de más y mejor luz.

Las lámparas fluorescentes GE-Mazda inundan el ambiente de luz, lo que permite ver y exponer mejor los artículos. Proporcionan el triple de luz con el mismo consumo y

duran 2 ½ veces más que una lámpara común. Su agradable luz difusa no molesta y permite ver los objetos como son al natural.

La iluminación fluorescente, resulta un vendedor activo porque permite ver mejor y atrae por su claridad.

CONSULTE A NUESTRO DEPARTAMENTO DE ILUMINACION

Un producto de General Electric Co. - U. S. A.

GENERAL  **ELECTRIC**
SOCIEDAD ANONIMA

TUCUMAN 117 - BUENOS AIRES

CORRIENTES 732 - ROSARIO

BARUGEL HERMANOS

SOC. RESP. LTDA.

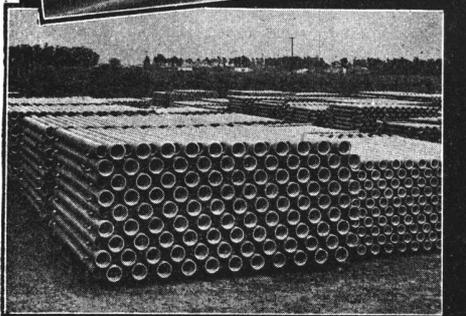
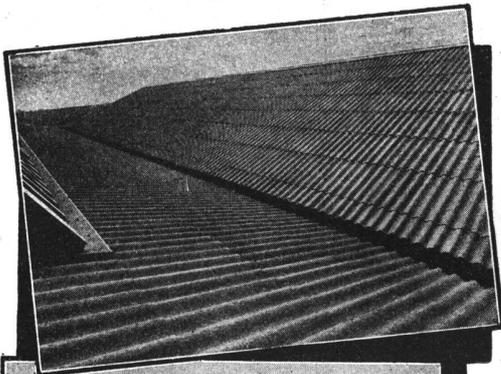
FABRICANTES E IMPORTADORES

MADERAS, PARQUETS, HIERROS,
AZULEJOS, TEJAS Y BALDOSAS,
CEMENTOS PORTLAND Y BLANCO,
ARTEFACTOS SANITARIOS.

1655 - RIVADAVIA - 1655

U. T. 37, RIVADAVIA 0278 Y 0379

Caños y Chapas **MONOLIT**



Chapas lisas y acanaladas, de composición homogénea, impermeables, inalterables e incombustibles.

Caños con enchufe de una sola pieza



MONOLITICO

Cía. FIBROCEMENTO MONOLIT S. A. I. C.

Fábrica en San Justo (Prov. de Bs. As.) Avda. Provincias Unidas 2696/98

Ventas: S. A. Talleres Metalúrgicos SAN MARTIN "TAMET"

CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES

UTILES PARA CHIMENEAS
SURTIDO COMPLETO
EN HIERRO FORJADO
JOSÉ THENÉE
BELGRANO 774

GEOPÉ
COMPAÑÍA GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS
(SOCIEDAD ANÓNIMA)

Administración:

Bernardo de Irigoyen 330

BUENOS AIRES

U. T. 37, Rivadavia 2011

Direc. Electr.: «GEOPÉ»

Contratista de: Casas de renta - Fábricas - Silos - Molinos - Pilotajes - Puentes - Puertos - Canalizaciones - Dragados - Endicamientos - Ferrocarriles - Usinas - Subterráneos, etc.

de **ARTEFACTOS SANITARIOS DE CALIDAD**
AVERSA
 y Enlozados



UN MODELO PARA
CADA AMBIENTE

53 TIPOS
DE ARTEFACTOS

¡No hay problemas de roturas en las obras!
SON DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS a alta temperatura.
 Indestructibles, duración infinita debido a las materias primas
 seleccionadas que se emplean en su fabricación.
 Cuando sus clientes le exijan Baños o Lavatorios, ofrézcale la
 marca "AVERSA", son de HIERRO FUNDIDO ENLOZADO.

En venta en todas las buenas casas del ramo

INDUSTRIA DE METALES ESMALTADOS
GENARO AVERSA

SOC. RESP. LDA. - CAPITAL \$ 370.000 m/n. c/l.
 FABRICANTES



ADMINISTRACION Y FABRICA:
MADARIAGA 1301
 TELEF. 22, AVELL. 9538 y 3216

DIRECCION POSTAL:
 CASILLA DE CORREO No. 18 - AVELLANEDA



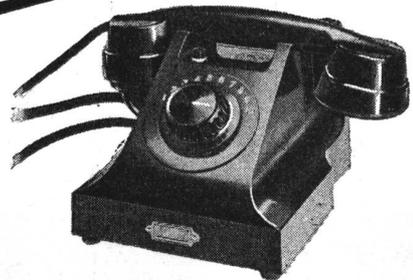
CIA. SUDAMERICANA DE TELEFONOS L. M. ERICSSON, S. A.

Belgrano 894 - BUENOS AIRES - U. T. 33 - 2074
ROSARIO • BAHIA BLANCA • MONTEVIDEO

Conexión directa...

rápida y múltiple tendrá al alcance de su mano con los teléfonos ERICSSON de *Sistema Intercomunicante*. Especialmente indicado para el Comercio, la Industria y los Grandes Establecimientos, este moderno sistema telefónico ERICSSON - para 10 o 20 líneas dobles o simples - ofrece la ventaja de una operación directa, sencilla y rápida y por consiguiente la notable economía de tiempo que significa el tener prácticamente *una central* sobre su misma mesa. Solicítenos detalles.

Ericsson



RENDIMIENTO

La cal común cuesta menos, pero rinde mucho menos. La CAL MALAGUEÑO cuesta algo más, pero... rinde mucho más! Los 2m³ 800 de pasta que se obtienen con una tonelada de CAL MALAGUEÑO, producen mayor cantidad de mezcla porque admiten más arena. Además, su calidad inigualable es reconocida por todos los técnicos y entendidos.

Sucesores del Dr. Martín Ferreyra propietarios de las Canteras de Malagueño F. C. C. A. y únicos fabricantes de la

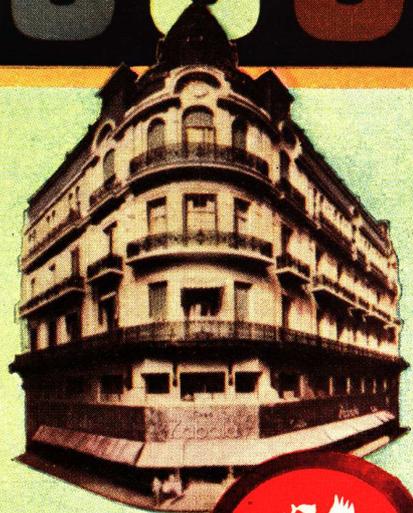
CAL MALAGUEÑO

LA DE MAYOR PRECIO POR TONELADA, PERO LA MAS BARATA POR SU RENDIMIENTO.



FRENTESCO

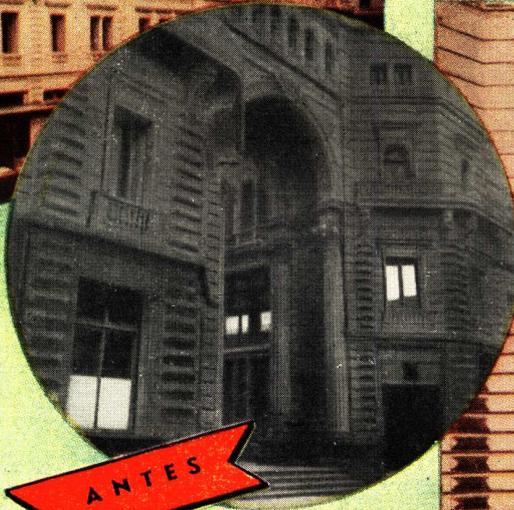
*Blindaje en
Color para
Frentes*



EDIFICIO ZABALA
esq. B. Mitre y Esme-
ralda. Modernizado
con FRENTESCO.



Este monumental edificio del F. C. Pacífico, que abarca 4 calles, Florida, Viamonte, San Martín, Córdoba, surge recién de su olvido como magnífica y pintoresca arquitectura de actualidad, modernizado con FRENTESCO.



ANTES

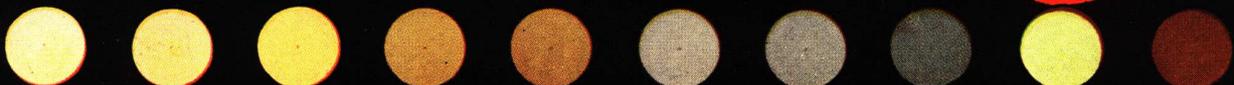
Los famosos pórticos, antes y después de pintados con FRENTESCO, brindan por su contraste, elocuente evidencia gráfica de su bella transformación.



DESPUES

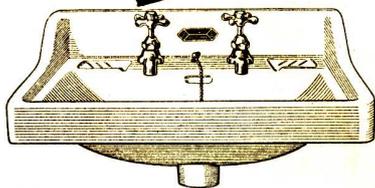


UNA PINTURA
PAJARITO



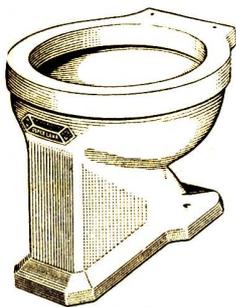
DURCELANA

Lo mejor en artefactos sanitarios



LCD3B Lavatorio "CIUDADELA"

La franca aprobación obtenida ya en la construcción, consagran a los artefactos **DURCELANA, porcelana vitrificada**, como una valiosa conquista para la higiene, de segura eficacia, **blancura deslumbrante, mínima porosidad y sobria belleza.**



1A11B Inodoro "ATUEL"



AV01 Porta vaso

UN PRODUCTO DE

FERRUM

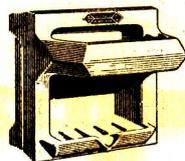
S. A. DE CERAMICA Y METALURGIA

Administración y Fábrica:
ESPAÑA 402 - 600
Avellaneda

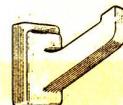
Exposición
CHACABUCO 244 ALSINA
Buenos Aires

Y también:

- Lavatorio a pedestal "CONSTITUCION"
- Lavatorio a pedestal "RETIRO"
- Lavatorio "COLEGIALES"
- Lavatorio "CABALLITO"
- Bidet "JACHAL"
- Inodoro "ESQUEL"
- Inodoro "LIMAY"
- Mingitorio "TRIA"



AB01 Jabonera con agarradera

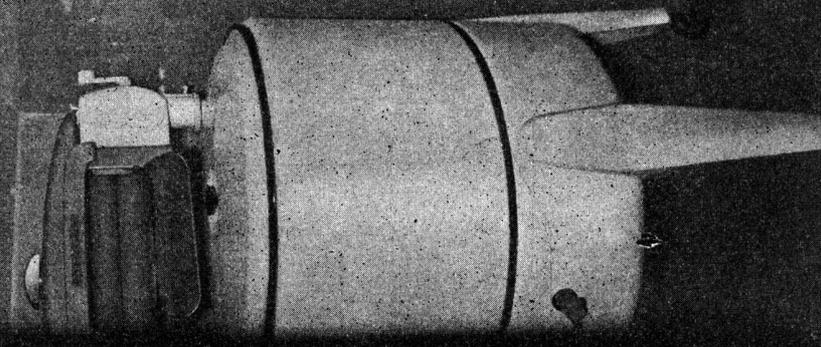


AP01 Percha simple



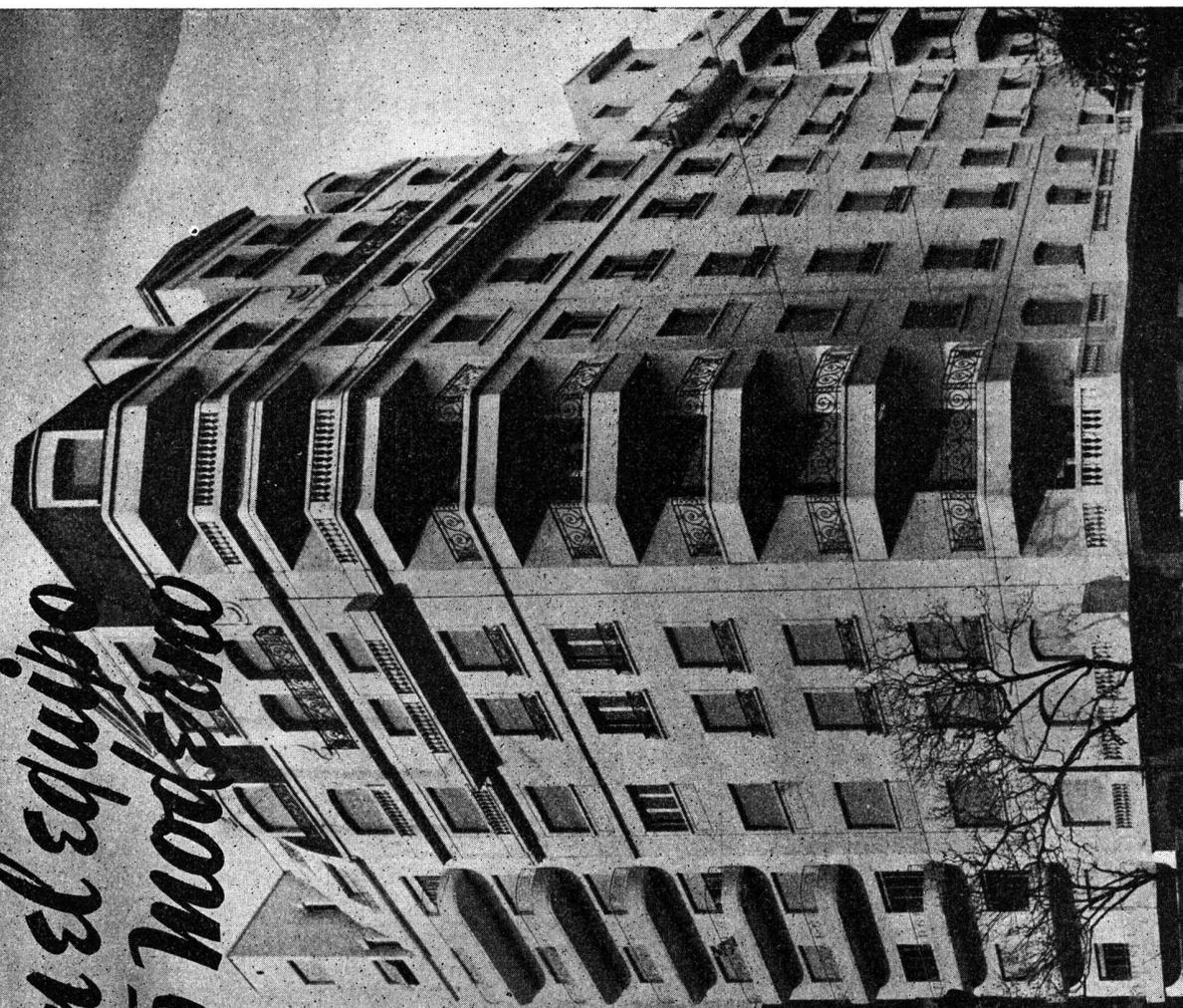
AS01 Porta esponja

Detalle supremo en el equipo de un apartamento moderno



Un apartamento de lujo equipado con un moderno lavavropas "Sello de Oro" representa un argumento subsidiario para su más rápida y mejor locación, pues permite al locatario resolver más fácilmente la obtención del servicio doméstico tan exigente en los actuales momentos.

S.I.A.M. Di Tella Ltda. Av. de Mayo 1302 - U. T. 37, 1081 Bs. A.s.



Los Profesionales y Propietarios
prefieren las Pinturas



SHERWIN-WILLIAMS

Las pinturas Sherwin-Williams son preferidas por los profesionales y propietarios por su extraordinaria calidad, traducida en su rendimiento y duración.

Semi-Lustre

es la pintura más indicada para interiores donde se requiere constante limpieza y hermosura. Produce una superficie satinada de la que resulta fácil quitar las manchas con simplemente lavarla con agua y jabón. Esta ventaja lo hace especialmente recomendable para baños, cocinas y pasillos en residencias, hospitales, etc.

Flat-Tone

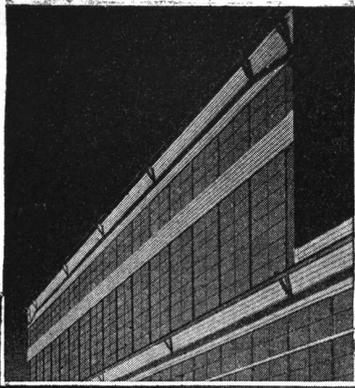
Esta pintura es la máxima expresión de belleza en la decoración al óleo de interiores. Ofrece un acabado mate, lavable y sanitario, que da siempre a paredes y cielorrasos ese aspecto de frescura que tienen las superficies recién pintadas.

Solicite informes:

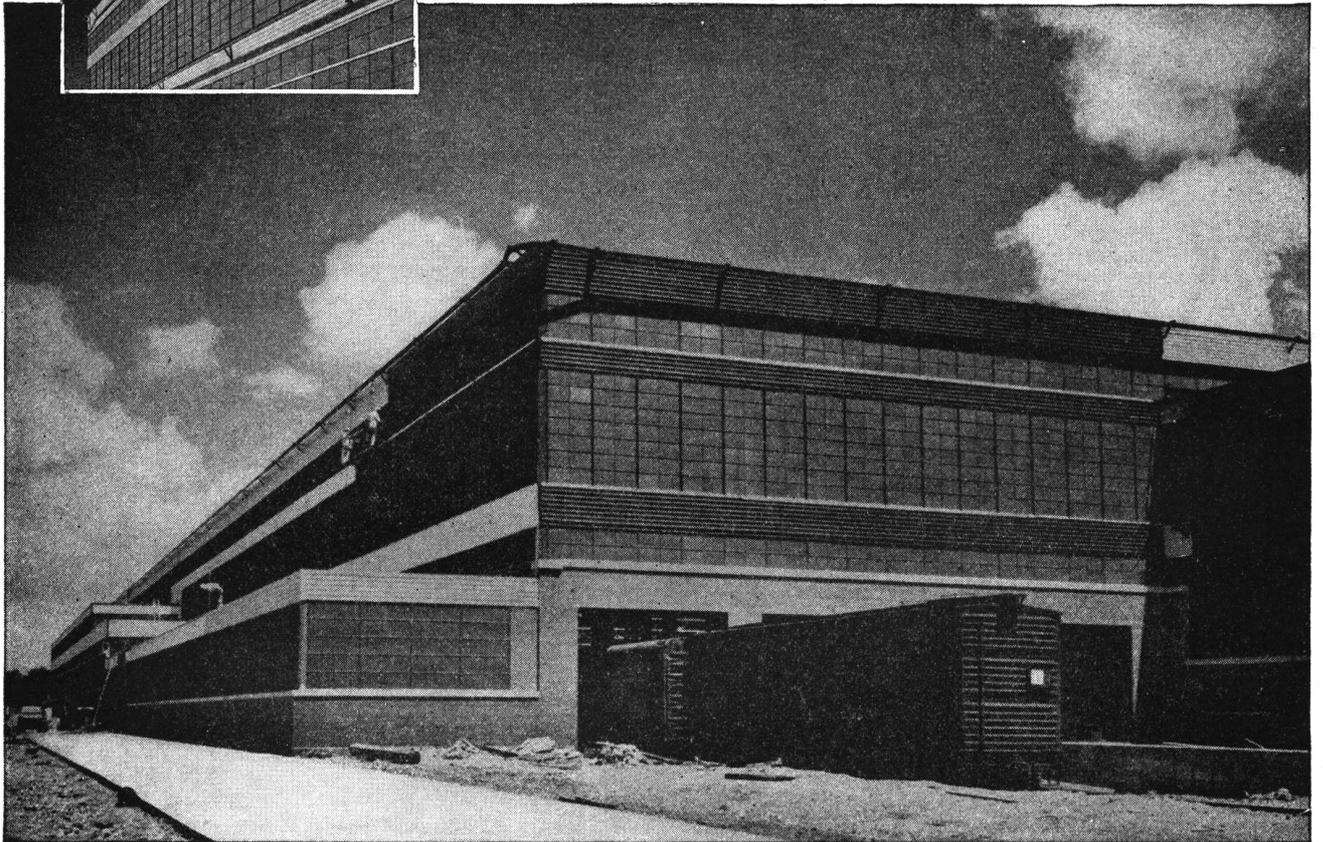
SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

Oficina de ventas: Corrientes 222 - U. T. 32 (Dársena) 3045
Buenos Aires





La luz del sol alumbra por todas partes en esta fábrica de motores para submarinos



Las 4,330 toneladas de acero de construcción fueron fabricadas e instaladas por la Bethlehem



Más del 60 por ciento de la superficie exterior de este edificio, incluyendo el techo, es de vidrio. La abundancia de luz natural contribuye mucho a aumentar la eficacia de los operarios.

Otro rasgo interesante es un bloque especial para el ensayo de los motores que allí se fabrican. Consiste en una plataforma hecha de acero y hormigón, a un metro debajo del piso, encima de la cual y exactamente a nivel del hormigón, descansan los rieles de acero.



Para simplificar la limpieza de las grandes superficies de vidrio, hay rieles en todos los lados del edificio para mover sobre ellos el equipo de

limpieza exterior de las ventanas.

La Bethlehem Steel fabricó e instaló las 4,330 toneladas de acero de construcción. El acero es, en realidad, uno de los materiales de construcción más adaptable a toda clase de obras estructurales. Su utilidad es hoy día mayor que nunca como material de construcción, y los conocimientos adquiridos en el presente en la rápida ejecución de obras apremiantes, ayudan a construir edificios más firmes, más livianos, a menor costo y en menos tiempo que antes. El representante de la Bethlehem más cercano le ayudará gustosamente a formular sus planes futuros.

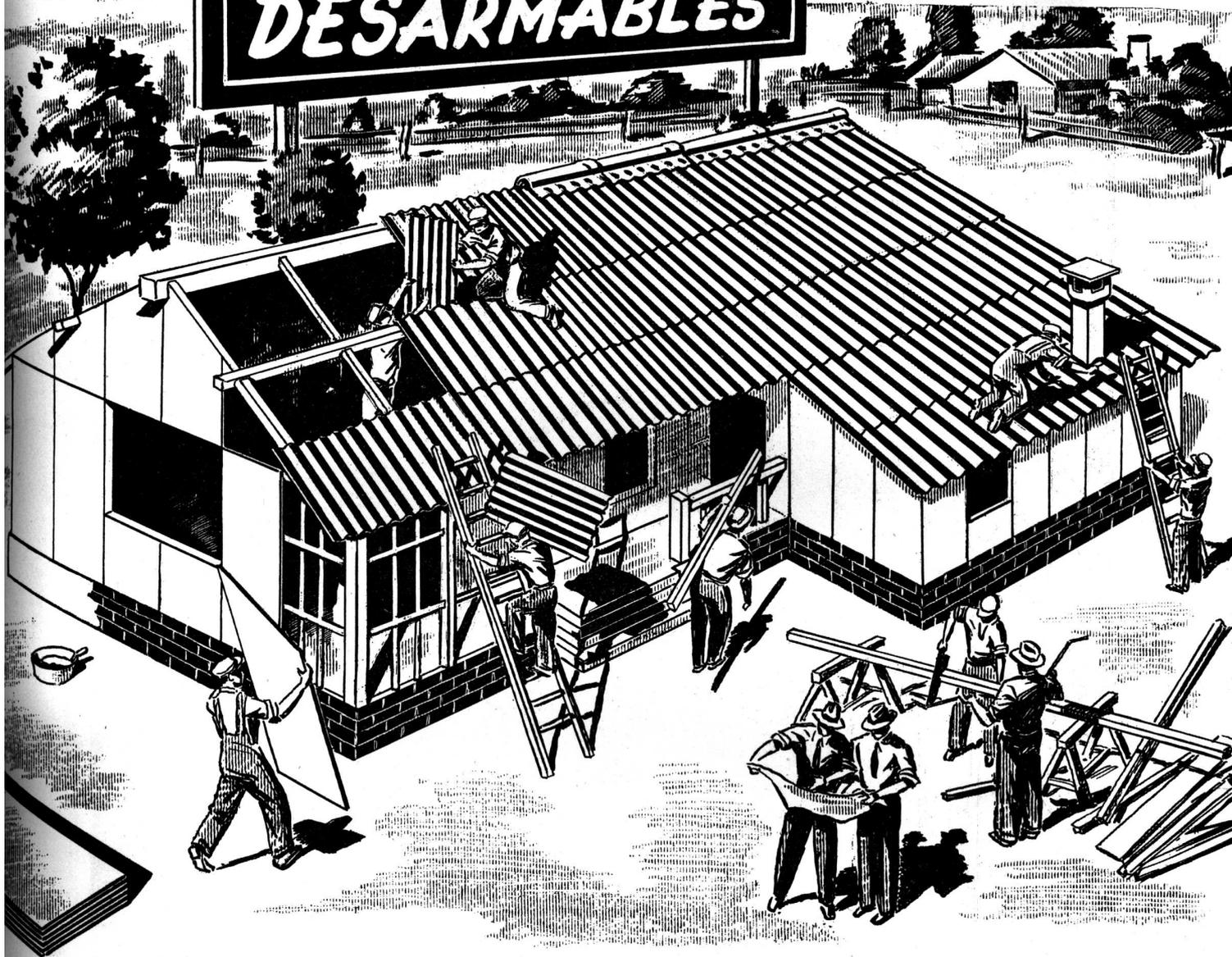
Bethlehem Steel Export Corporation

25 Broadway, Nueva York, N.Y., E.U.A., Dirección cablegráfica: "BETHLEHEM, NEWYORK"

*Oficinas y representantes en todas las principales ciudades del mundo
Oficina en la Argentina: Edificio Banco de Boston, Buenos Aires*

**CONSTRUCCIONES
DESARMABLES**

**económicas
rápidas
livianas**



MATERIALES KREG-O

KREG - O - TEX

Tablas aisladoras del frío, calor y ruidos, para revestimientos, cielorrasos y tabiques.

KREG - O - FALT

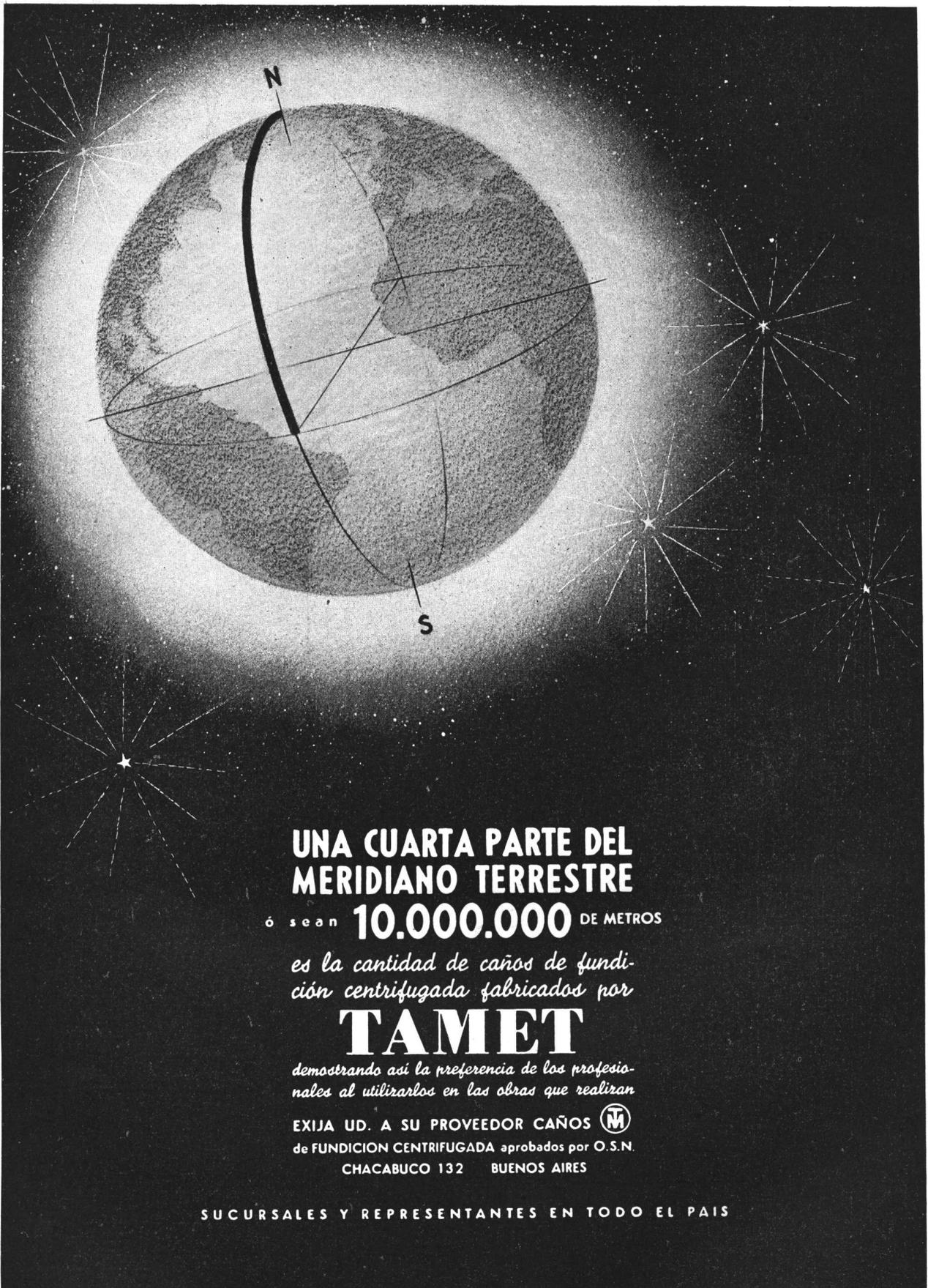
Techados y fieltros asfálticos en todos los tipos. Capa aisladora fabricada en rollos para paredes.

Eternit

Fibro cemento en chapas acanaladas y lisas para techos y revestimientos exteriores. Canaletas, caños para desagües, tanques, ventilaciones y conductos de humo.

KREGLINGER LTDA.

COMPANÍA SUDAMERICANA S. A.



**UNA CUARTA PARTE DEL
MERIDIANO TERRESTRE**

ó sean **10.000.000** DE METROS

es la cantidad de caños de fundición centrifugada fabricados por

TAMET

demostrando así la preferencia de los profesionales al utilizarlos en las obras que realizarán

EXIJA UD. A SU PROVEEDOR CAÑOS 
de FUNDICION CENTRIFUGADA aprobados por O.S.N.
CHACABUCO 132 BUENOS AIRES

SUCURSALES Y REPRESENTANTES EN TODO EL PAIS

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

PARAGUAY 1535 * U. T. 44, 3986 * BUENOS AIRES * Fundada el 18 de Marzo de 1886 (Con Personería Jurídica)

COMISION DIRECTIVA (1943 - 45)

Presidente
RAUL LISSARRAGUE

Vice-Presidente 1º
ARNOLD L. JACOBS

Vice-Presidente 2º
PABLO E. MORENO

Secretario General
VICTORIO M. LAVARELLO

Prosecretario
JORGE A. CHUTE

Tesorero
RAUL J. MENDEZ

Protesorero
ALFREDO O'TOOLE

Vocal 1º, ANTONIO J. R. VARELA—Vocal 2º, EDMUNDO P. FAVERIO—Vocal 3º, PEDRO P. LANZ—Vocal 4º, OSVALDO FORNARI
Vocal 5º, RICARDO U. ALGIER—Vocal Aspirante Titular, VICENTE HIPOLITO CANTO

Delegado de la División Provincia de Córdoba:
JAIME ROCA

Delegado de la División Provincia de Santa Fe:
ERMETE DE LORENZI

Director de la Oficina de Asistencia Jurídica: Doctor AVELINO QUIRNO LAVALLE

Bibliotecario: CARLOS F. KRAG

DIVISION PROVINCIA DE CORDOBA

Presidente
JAIME ROCA

Vice-Presidente
RAUL BOTTARO

Secretario
RODOLFO AVILA GUEVARA

Tesorero
ARGENTINO VERZINI

Vocal 1º, HORACIO MOYANO NAVARRO—Vocal 2º, NELIDA A. de CIMA—Vocal Suplente 1º, EDUARDO CICERI—Vocal Suplente 2º, ERNESTO SCHUSTER—Vocal Aspirante Tit., RENE BARZOLA—Vocal Aspirante Supl., ROLANDO CARRANZA

DIVISION PROVINCIA DE SANTA FE

Presidente
VICTOR E. RECÁGNO

Vice-Presidente
PEDRO SINOPOLI

Secretario
DOMINGO RIZZOTTO

Tesorero
ERNESTO R. ROUILLON ECHESORTU

Vocal Titular, MANUEL E. PINEDA—Vocal Asp. T., CARLOS ESQUERRE—Vocal Asp. S., M. A. MENDOZA CASACUBERTA

Asesor Letrado, Dr. JUAN ALLAU

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

PERU 294, 2.º Piso * U. T. 33, 2439 * BUENOS AIRES

COMISION DIRECTIVA (1943 - 44)

Presidente
RICARDO SIMON

Vice-presidente
CARLOS A. JAUREGIBER

Secretario General
ENRIQUE H. MATHARAN

Secretario de Actas
ALBERTO G. LICHTER

Tesorero
FERNANDO E. LANUS

VOCALES:
Por 8º Año: ELIO H. VIVALDI — Por 5º Año: CARLOS A. TRONCOSO MAZA — Por 4º Año: CARLOS M. MIGUENS —
Por 3º Año: HUGO BOURDIEU — Por 2º Año: AGUSTIN P. BIANCHI — Por 1º Año: GEORGES C. H. DELACRE

REVISTA DE ARQUITECTURA

Dirección y Redacción: Sede de la Sociedad Central de Arquitectos, calle Paraguay 1535.

Director

Federico de Achával

Secretarios

Mario Oscar Cappagli y Rodolfo E. Moller

Colaboradores

Pedro P. Lanz, Julio V. Otaola, Isabel Padilla y de Borbón, José M. Pastor, Alberto Prebisch y Federico Ruiz Guifazú

Delegado de la División Provincia de Córdoba

Horacio Moyano Navarro

Delegado de la División Provincia de Santa Fe

Ernesto R. Rouillon Echescortu

Delegados del Centro Estudiantes

Ricardo Simón y Bernardo Frumkin

Alberto E. Terrot

Editor y Administrador

Suscripciones y avisos; Administración, calle Lavalle 310 U. T. 31 - Retiro - 2199 - Buenos Aires



GARANTIA DE SEGURIDAD

El cemento "SAN MARTIN" se ha identificado a través de los años, en el constante desarrollo constructivo del país. Cuando el profesional lo emplea, sabe que su obra queda protegida por la garantía que le brinda un cemento portland de alta calidad uniforme.

CALIDAD - SERVICIO - COOPERACION



Empleando un cemento portland de alta calidad se obtiene mejor hormigón

COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 46 - BUENOS AIRES (R. 3)

SARMIENTO 991 - ROSARIO

REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

Año XXIX

Marzo, 1944

No. 279

S U M A R I O

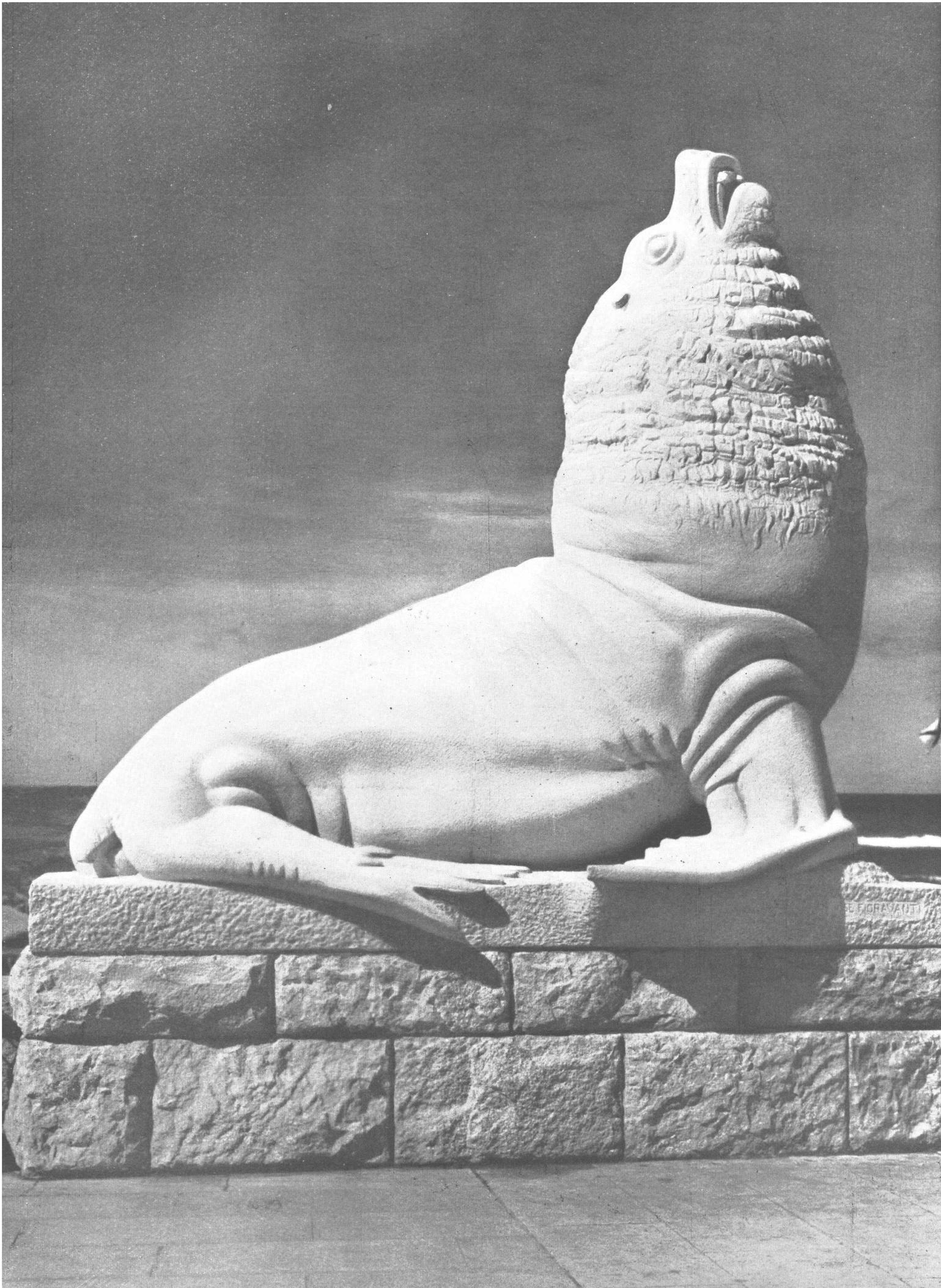
- PORTADA —«Lobo Marino»—Dibujo del Escultor José Fioravanti.
- LOBO MARINO, emplazado en la gran escalinata sobre la playa Bristol. Obra del escultor José Fioravanti.
- FRENTE A MAR DEL PLATA — Editorial — *Argentino*.
- RESIDENCIA DE LA SEÑORITA SARA ZUBERBUHLER — Por los Arquitectos Sánchez Elía, Peralta Ramos y Agostini.
- RESIDENCIA DEL SEÑOR J. M. MASCARENHAS — Por los Arquitectos Jacobs y Giménez—A. J. Falomir.
- RESIDENCIA DEL SEÑOR FEDERICO BERGER — Por los Arquitectos A. Rodríguez Etcheto y R. Vera Barros.
- RESIDENCIA DEL SEÑOR ADOLFO ZUBERBUHLER — Por los Arquitectos A. Rodríguez Etcheto y R. Vera Barros.
- *¿Qué es la ARQUITECTURA? ¿Cuál es la misión del ARQUITECTO?* — Por el Arquitecto José M. F. Pastor.
- RESIDENCIA DEL Dr. ENRIQUE COSSIO — Por los Arquitectos Acevedo, Becú y Moreno.
- RESIDENCIA DEL SEÑOR LEON STERMAN — Por el Arquitecto Alejandro Bustillo.
- RESIDENCIA SOBRE EL PARQUE SAN MARTIN — De la señora Josefina Arana de Salvarezza — Por los Arquitectos A. Rodríguez Etcheto y R. Vera Barros.
- RESIDENCIA DEL SEÑOR HECTOR DELLEPIANE — Por el Arquitecto Alejandro Bustillo.
- RESIDENCIA DEL SEÑOR RODOLFO A. FITTE y SEÑORA — Por el Arquitecto Héctor C. Morixe.
- «SHANGRI-LA» RESIDENCIA DEL Dr. SANTIAGO LUIS ARAUZ — Por los Arquitectos R. R. Martínez y H. E. Arona.
- RESIDENCIA DE LA SEÑORA ELENA LINARES y SEÑOR RAUL BANCALARI — Por el Arquitecto Luis Jorge Fourcade.
- *DEL MUNDO DE LAS REVISTAS* — *El Funcionalista chiflado*.
- *NUEVOS ARQUITECTOS*.
- *CRONICA*.

LA DIRECCION NO SE RESPONSABILIZA POR LAS OPINIONES EMITIDAS EN LOS ARTICULOS FIRMADOS

Revista de Arquitectura, órgano de la Sociedad Central de Arquitectos y del Centro Estudiantes de Arquitectura de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires, es publicada mensualmente. Suscripciones: Para la República Argentina, 12 \$ por año, 6 \$ por semestre; para el exterior 15 \$ por año.

Queda hecho el depósito de acuerdo con la ley 11.723, decreto 71.321 sobre propiedad Científica, Literaria y Artística bajo el N° 025774.

LAS PRIMICIAS del Arquitecto corresponden a REVISTA DE ARQUITECTURA



F R E N T E A M A R D E L P L A T A

EL arte sin contenido espiritual es solo caja dorada, tan vacía como el vacío mismo. Por eso la arquitectura, que debe atender necesidades materiales por su fin utilitario, debe saturarse a través de sus medios y en sus formas de ansias inmateriales y superiores.

Tampoco creemos en una arquitectura universal, aunque no podamos escaparnos de pensar en dimensión universal o continental, pues aún nos reconocemos hijos de esa fuerza telúrica, misteriosa vibración de la tierra, capaz de dar fisonomía a las comarcas y patria a los hombres.

Por ello, repetimos, porque creemos en nuestra fuerte nacionalidad, no podemos aceptar una arquitectura internacional y menos aún, aceptarla como algo indiferente, como si hubiéramos perdido la vista y fuéramos insensibles a lo blanco y a lo negro; como si hubiéramos perdido el sentido del gusto, y no supiéramos de la sal o de lo amargo o de lo dulce.

Miramos a Mar del Plata y cuantos recuerdos nos asaltan: pensamos en «Vasconia, dulce país de Vascoia, tierra de cielos bajos y de neblinas como cendales, que se van desgranando por las laderas!» Vasconia, la de la «Casa de Aizgorri» de Baroja. Pensamos en Normandía, la de los techos en pendiente y de las maderas maravillosamente labradas. Pensamos en California, con sus casas de alegre color español, con sus tejas y tinajas; y también volvemos a pensar en Mar del Plata... ¿en cuál?, ¿la vasca?, ¿la normanda o la californiana?... ¿la de las tierras de Rosalía de Castro con sus veigas frías é ceos azues...? También recordamos la del «tipo chalet» o la de la «regia casa chiche»...

De nada queremos renegar porque Mar del Plata es hija predilecta de nuestra casa.

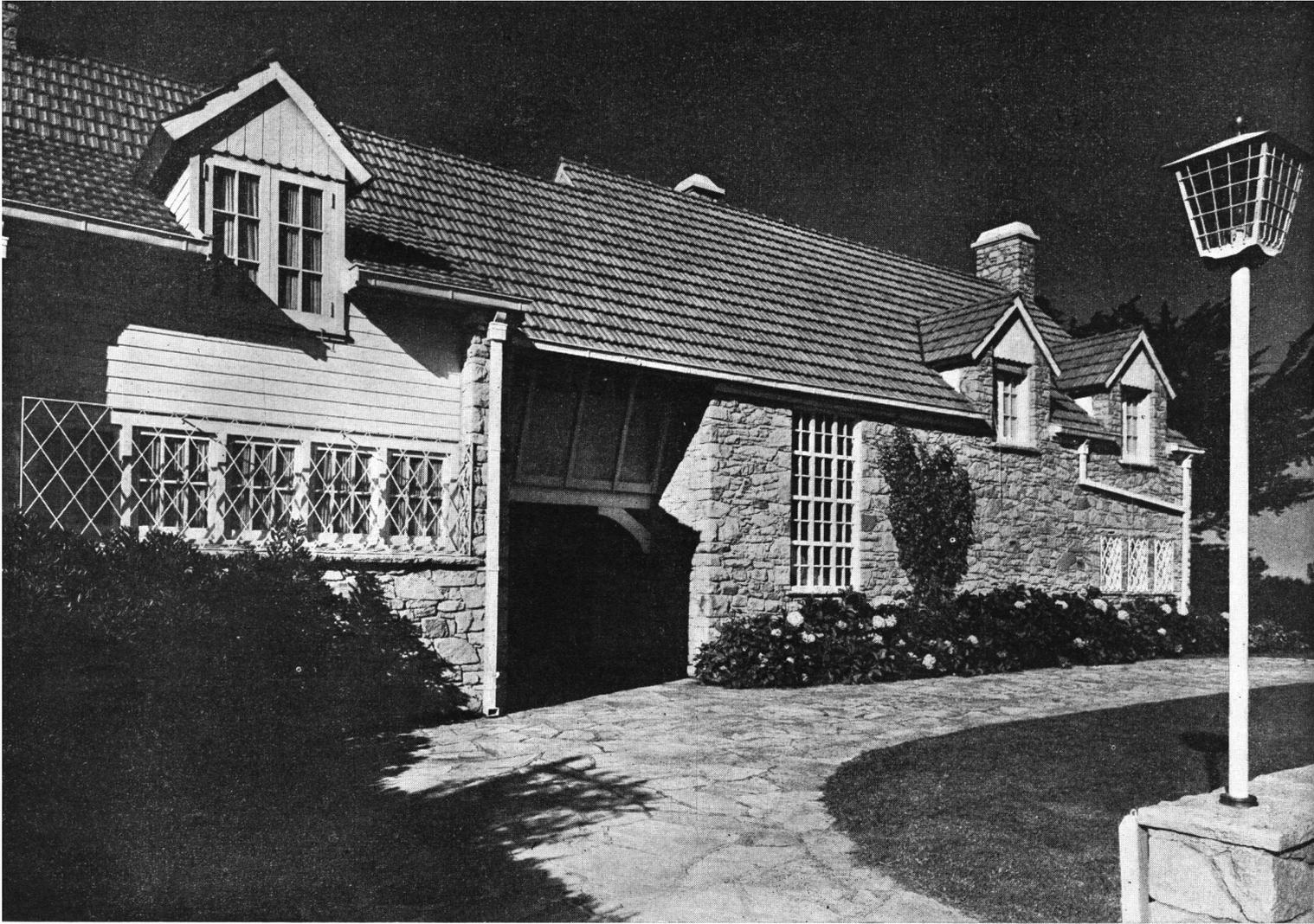
Todos hablan de sus bellezas y de su encanto singular, pero nosotros no podemos engañarnos, la queremos con cariño de artífice paciente que ha diseñado cada una de sus piedras; y hoy, los que le hemos dado plenitud de estilos atrayentes y pintorescos nos preguntamos: ¿Cuál es su estilo?

Algunos la visten con remilgues de muñeca, otros la adornan con colgajos de regiones lejanas de frío y de nieve; y otros, aún más crueles, la dividen como si le faltasen tierras y playas, para que al ganar ellos, pierda el secreto de su nombre y de su fama: Ciudad señorial, ciudad argentina.

«Lobo Marino», emplazado en la gran escalinata sobre la playa Bristol.

Obra del escultor
JOSE FIORAVANTI

Argentino.

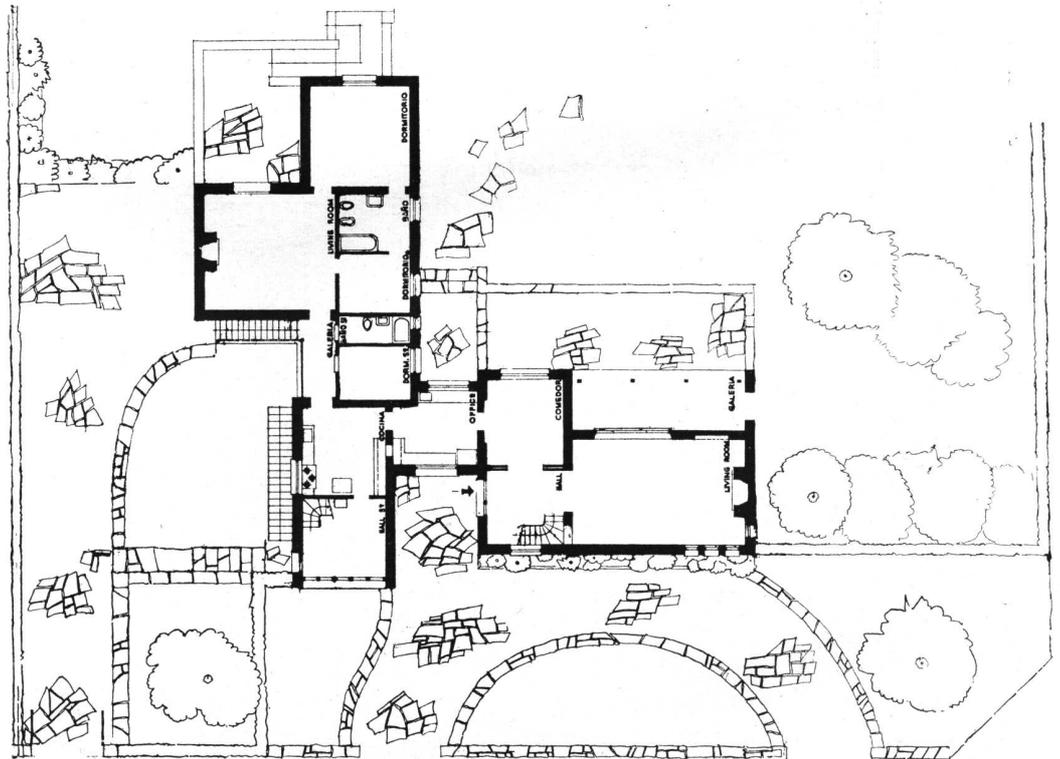


Fachada

RESIDENCIA DE LA SEÑORITA SARA ZUBERBUHLER

Calle Almafuerle 811 - Mar del Plata

Arquitectos: SANCHEZ ELIA, PERALTA RAMOS Y AGOSTINI



PLANTA BAJA



Fachada al jardín

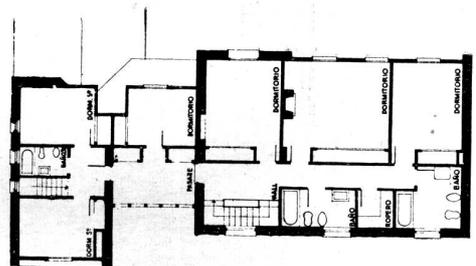
Las fotografías y planos que ilustran las páginas de esta revista corresponden a una casa habitación construida en Mar del Plata.

La característica saliente de esta casa es que, para satisfacer las exigencias de sus propietarias, se proyectaron dos casas totalmente independientes pero con la cocina y office común.

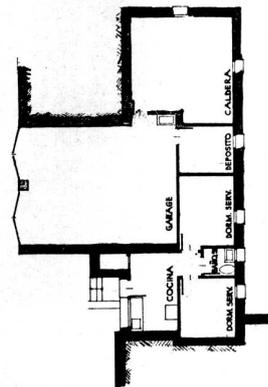
En la solución de las fachadas, es interesante notar el material empleado y la forma de colocación, pues las piedras se han colocado totalmente en rústico tal como se hacían los antiguos cercos de Mar del Plata, habiéndose trabajado únicamente las aristas del edificio y de las mochetas de las aberturas.

Aprovechando los desniveles que ofreciera el terreno, se ha conseguido colocar el garage debajo de la planta baja.

Los dormitorios y dependencias principales miran al jardín encontrando la mejor orientación.



PLANTA ALTA

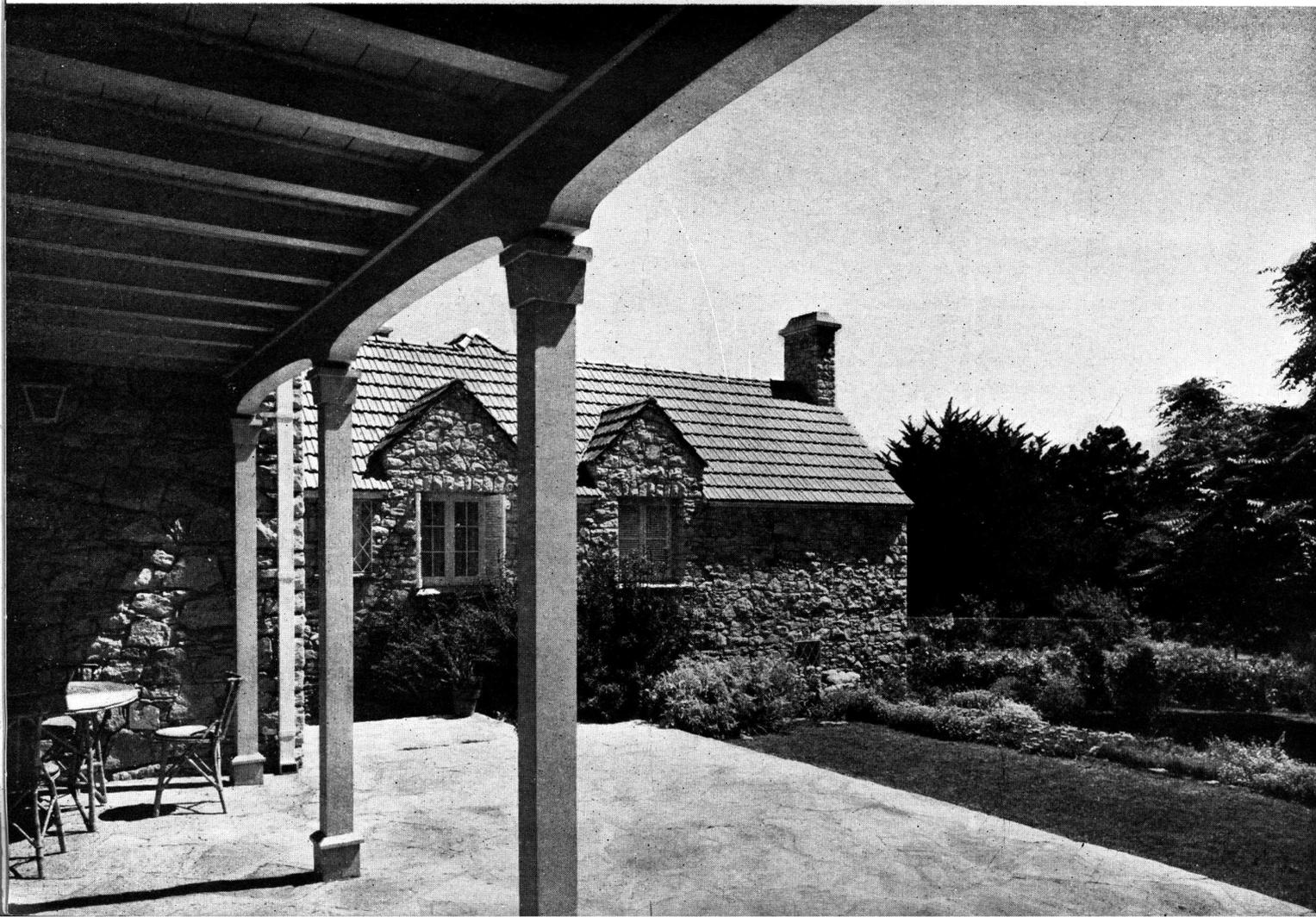


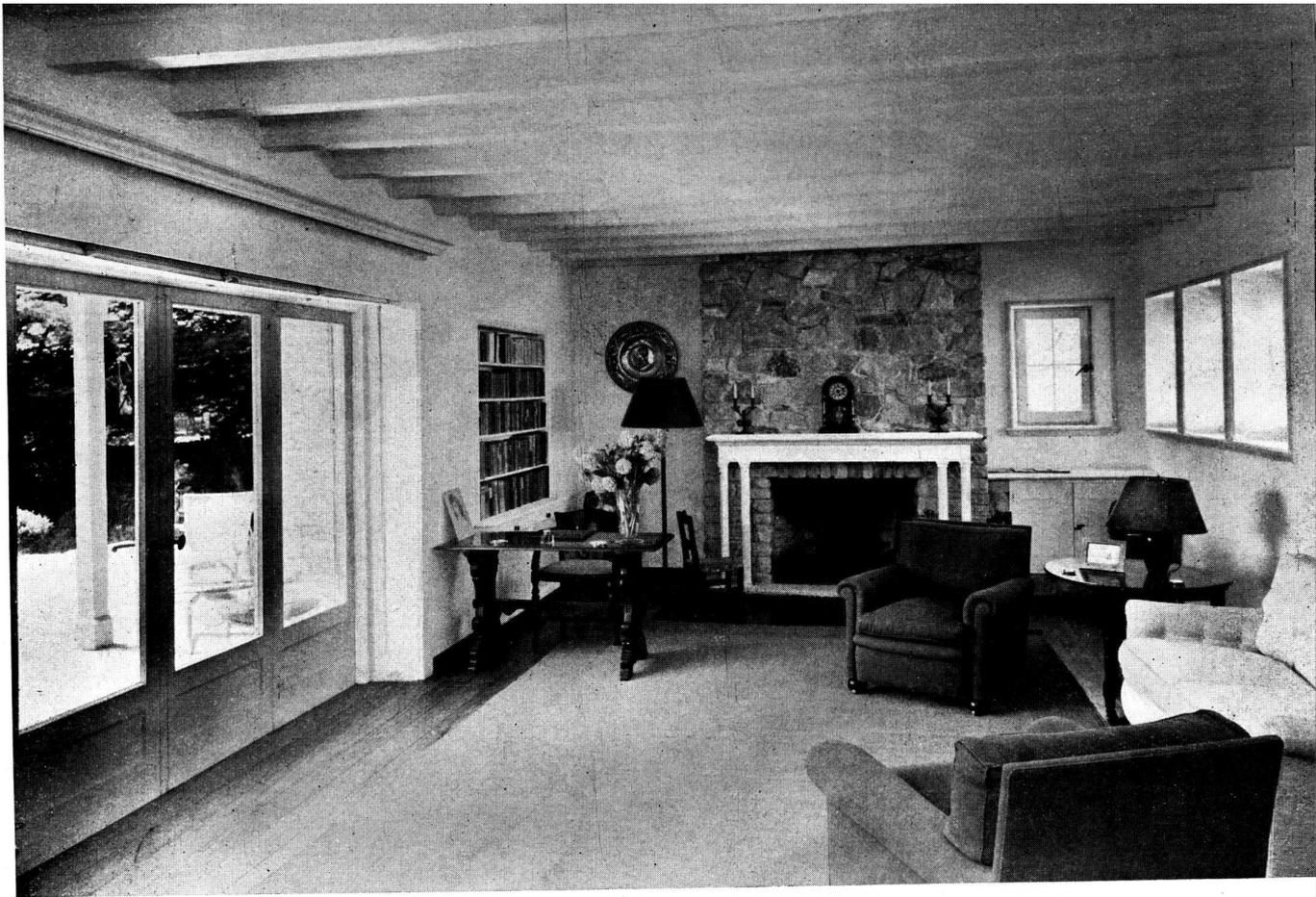
PLANTA GARAGE Y DEPENDENCIAS



Entrada y Escalera

Garage y vista del Parque





Living-room

Comedor

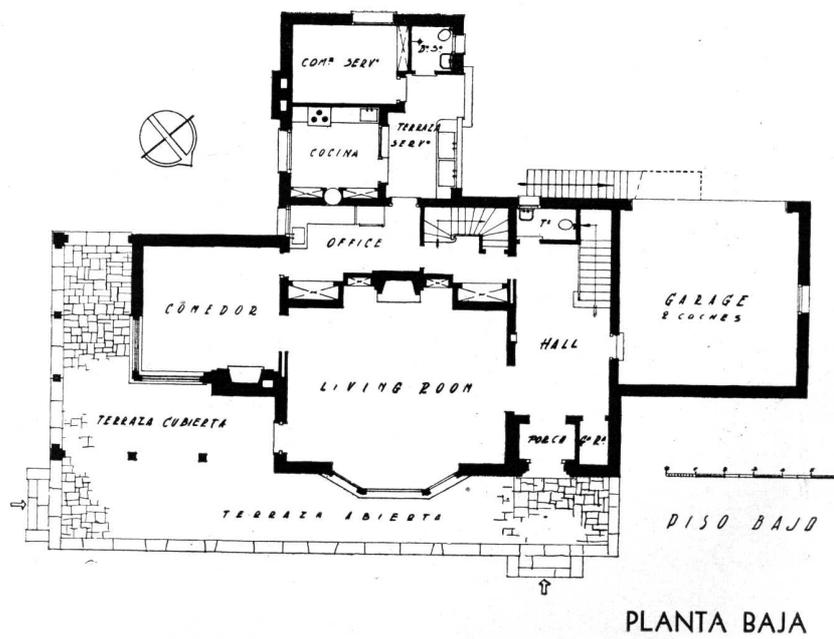


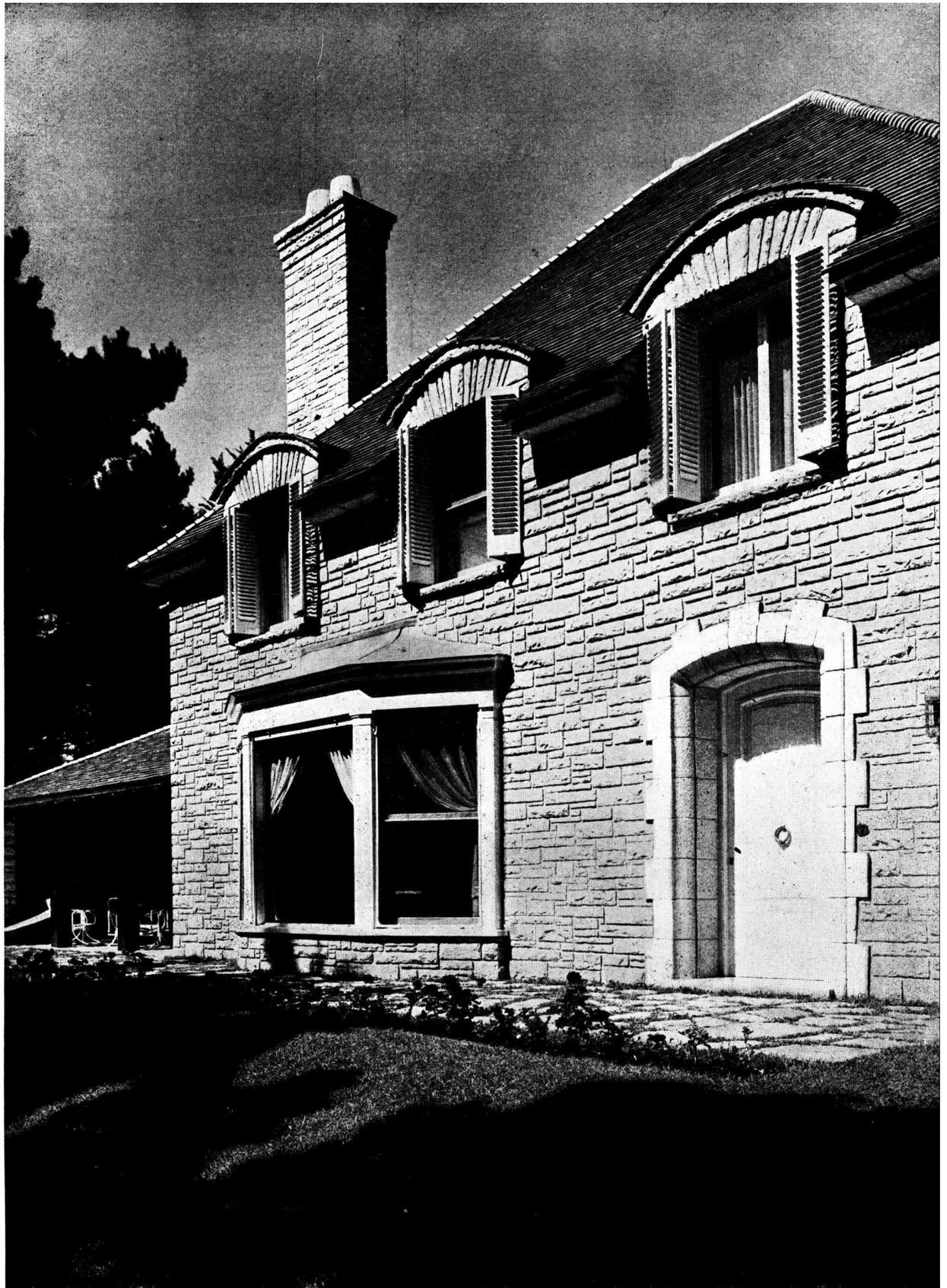


RESIDENCIA DEL SEÑOR J. M. MASCARENHAS

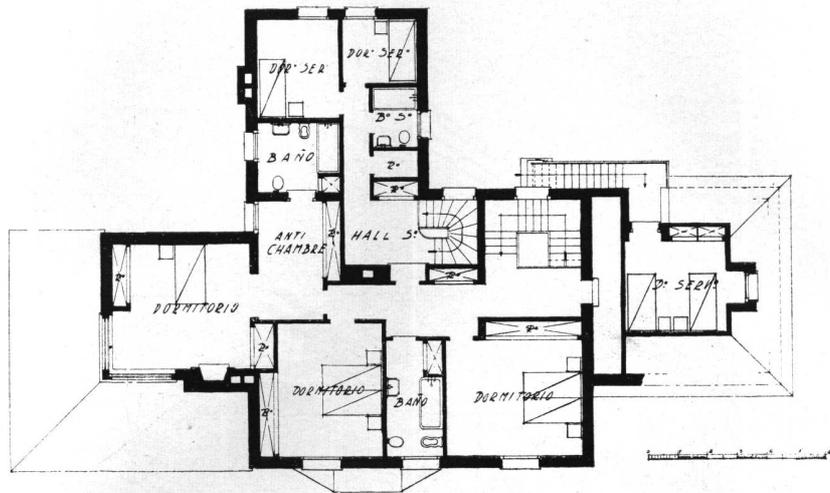
Calle Matheu 856 - Mar del Plata

Arquitectos: JACOBS Y GIMENEZ - A. J. FALOMIR



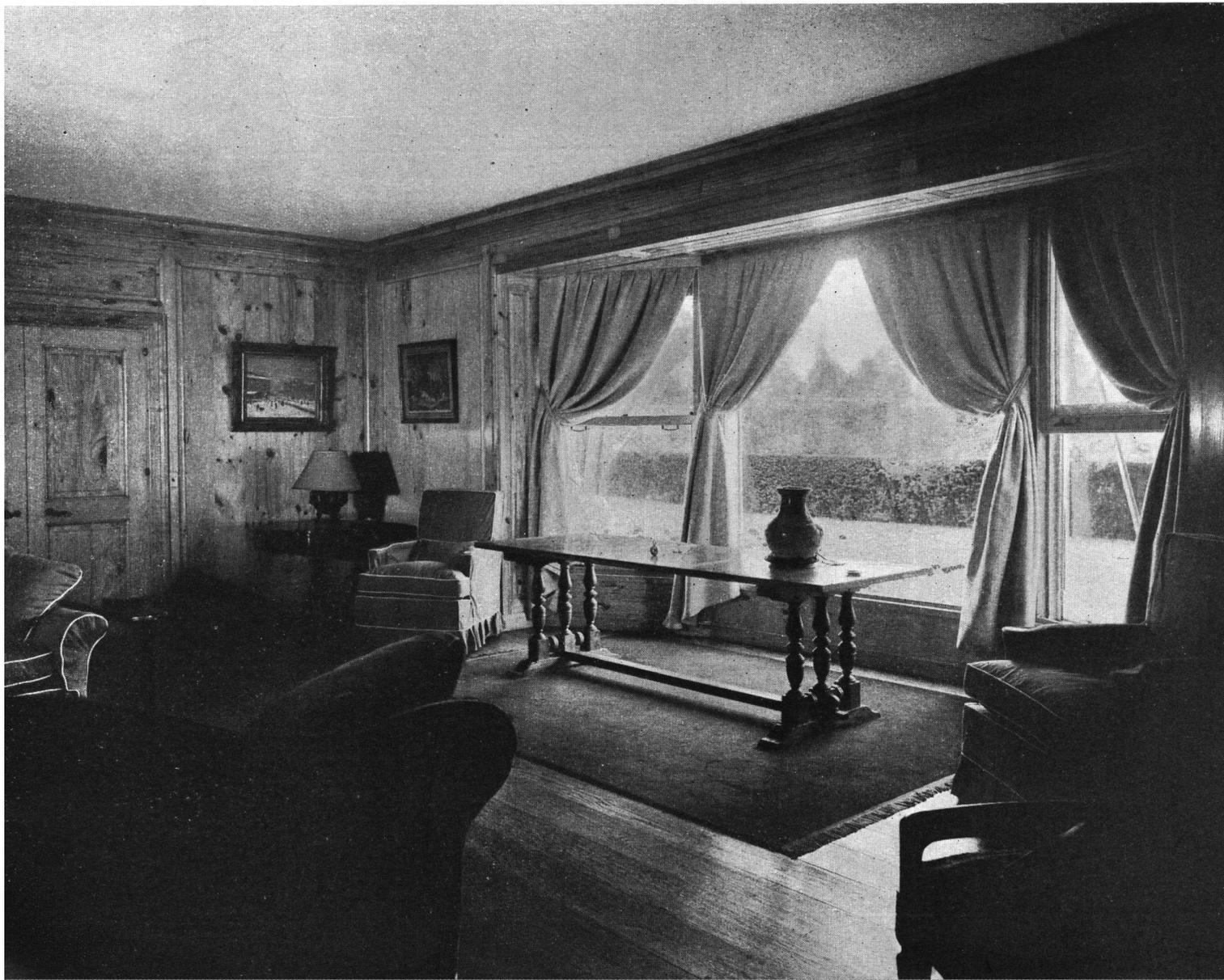


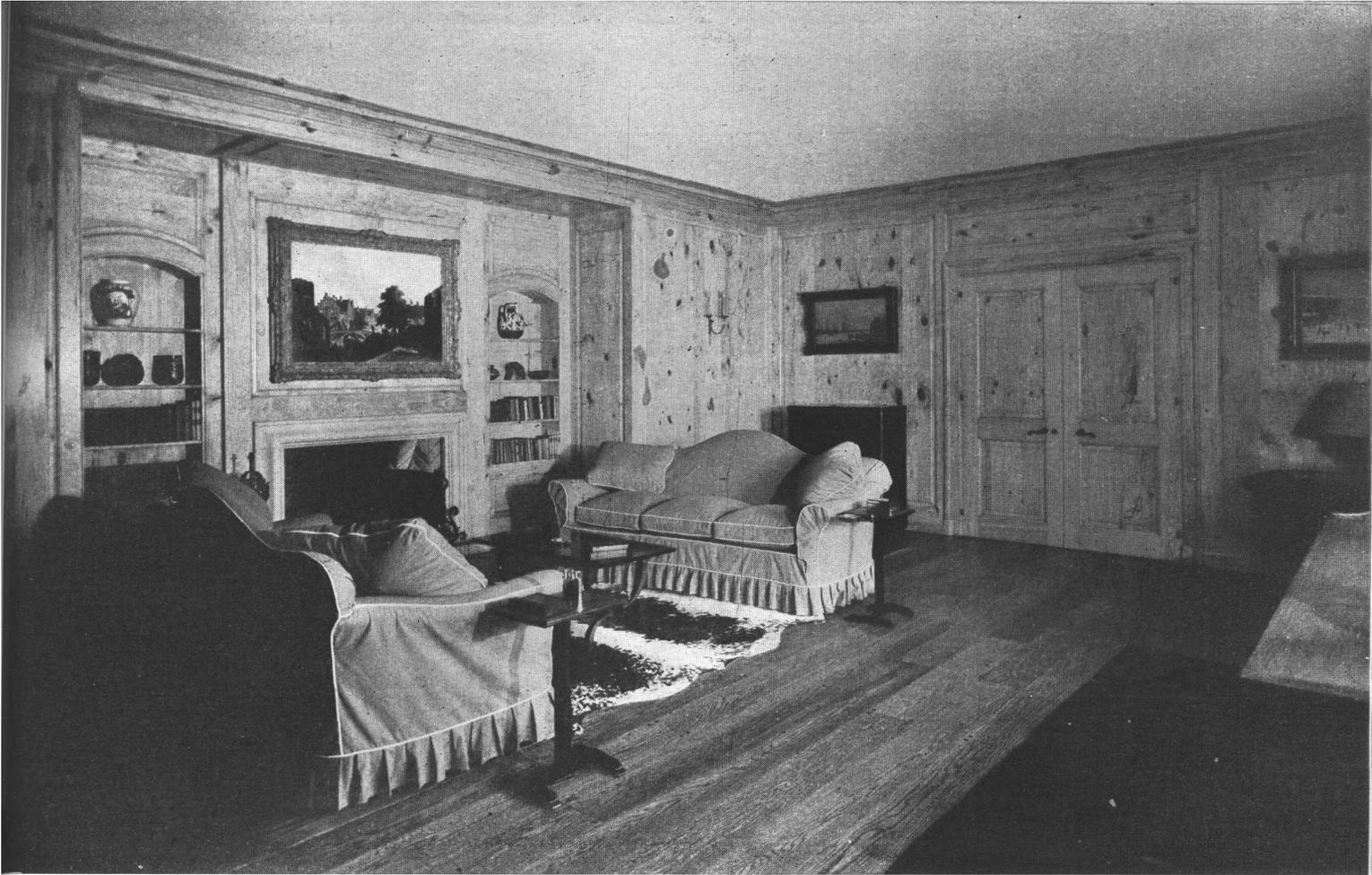
Detalle de fachada



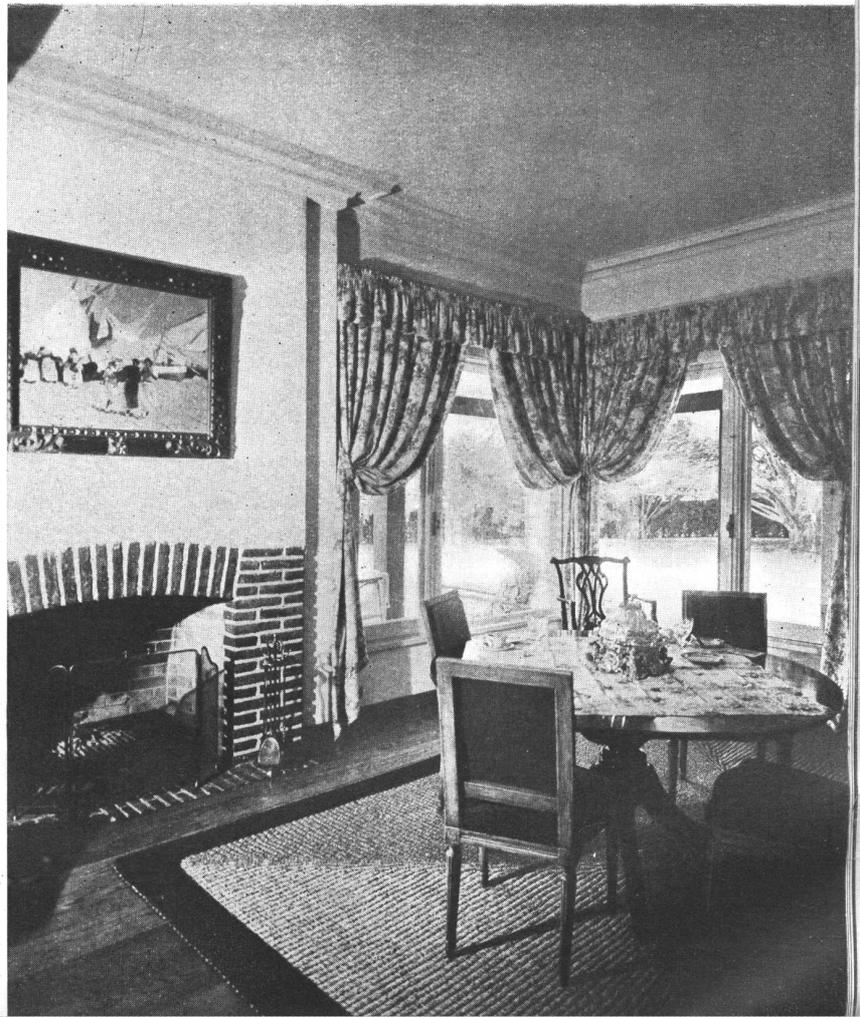
PLANTA ALTA

Living-room





Living-room



Comedor

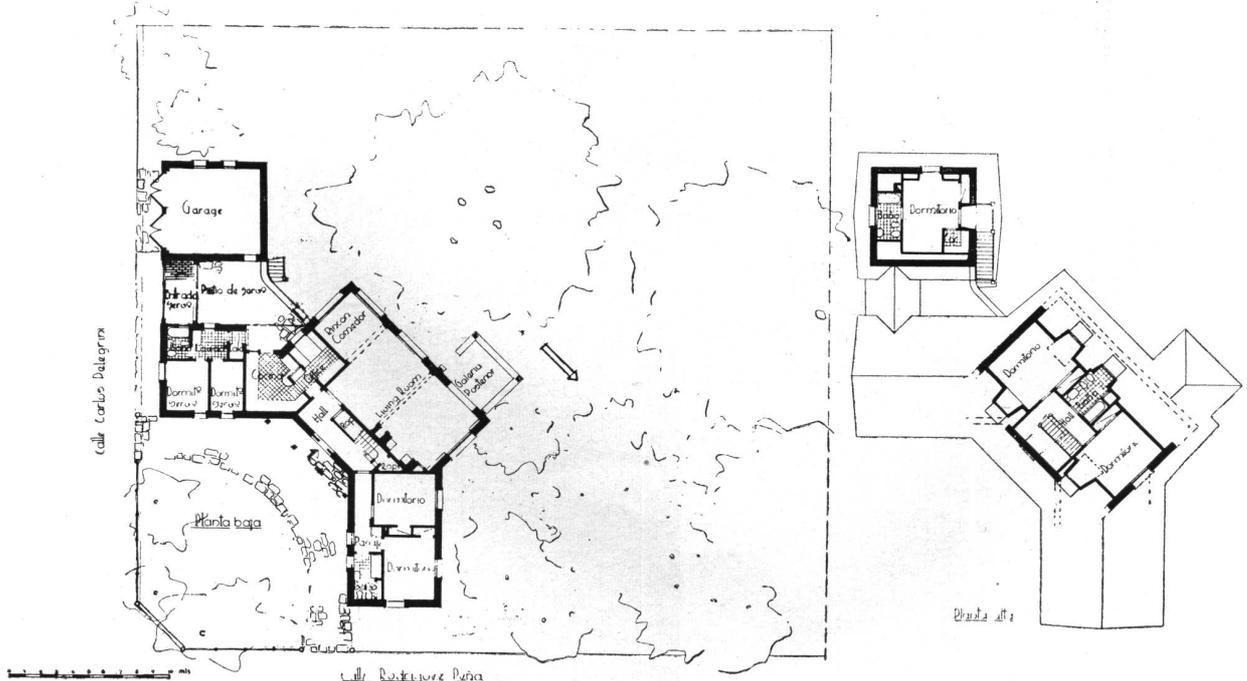


Fachada a la calle y entrada principal

RESIDENCIA DEL SEÑOR FEDERICO BERGER

Calles Rodríguez Peña esq. Carlos Pellegrini - Mar del Plata

Arquitectos: A. RODRIGUEZ ETCHETO Y R. VERA BARROS



PLANTAS BAJA Y ALTA

Obra estudiada para que su arquitectura se adapte al terreno sumamente arbolado, con predominio de coníferas donde debió construirse. Por tal motivo en sus líneas generales y materiales básicos está inspirada en las viviendas populares de la Selva Negra, en Alemania del Sur.

Hubo en este caso un interés especial en el propietario de que no desapareciese ninguno de los numerosos árboles que pueblan el terreno, por esta causa la planta presenta la forma adoptada.

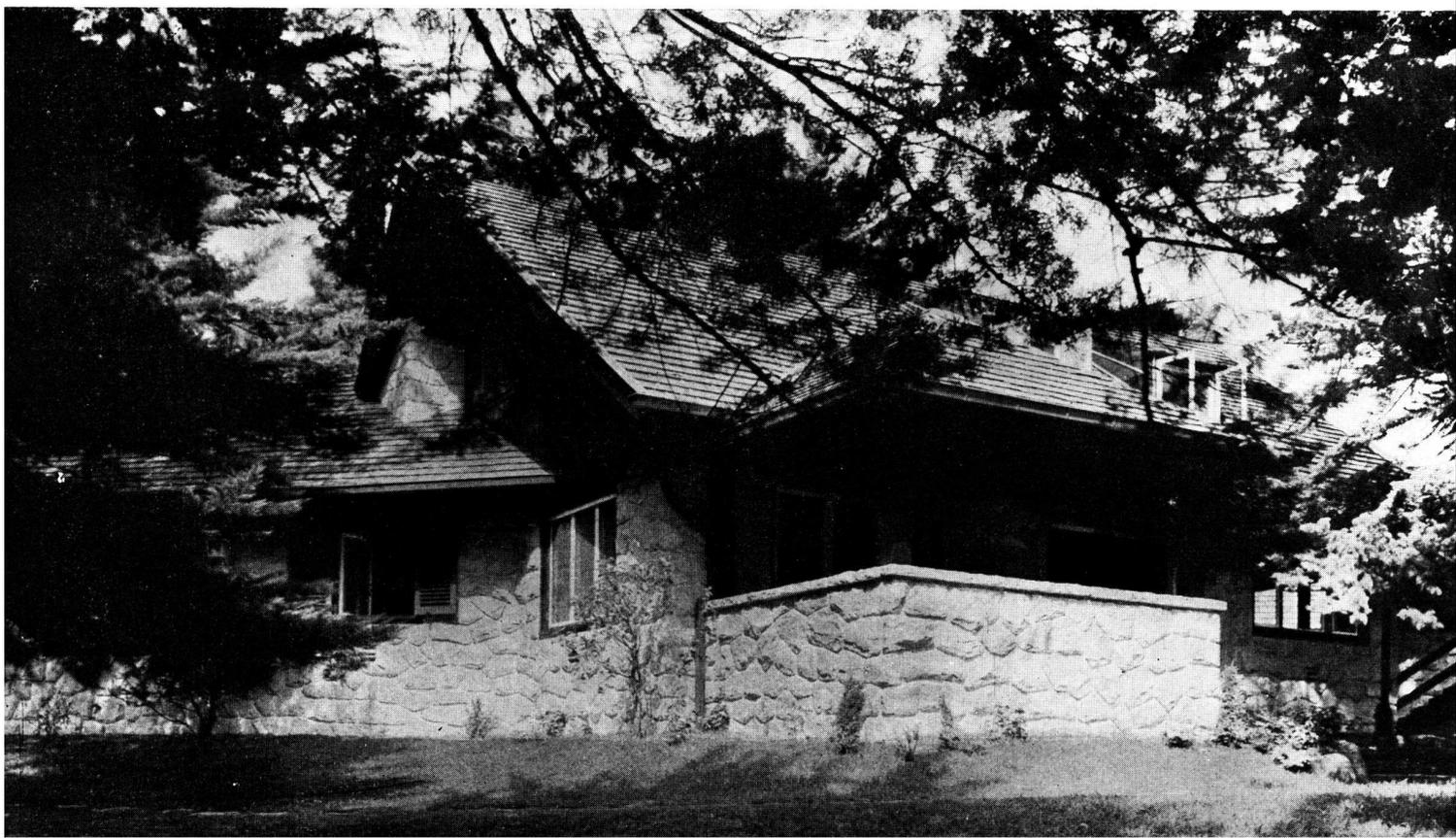
También se buscó la absoluta independencia del jardín, haciéndolo completamente íntimo, tratando de que la casa en si impida que quienes entren o salgan de la misma tengan el más leve contacto con quienes la viven o se encuentren en su jardín.

Sus muros son en piedras irregulares blancas, con juntas profundas también blancas. Aleros, marcos y revestimientos exteriores en madera dura barnizada, postigones y rejas verdes, hojas de puertas y ventanas blancas, techos de tejas de alerce chilenas barnizadas.



Hall con escalera principal. Baranda en pino spruce nudoso, natural encerado. Pasamanos y huellas de escalones lustrados.

Fachada al jardín con galería posterior.

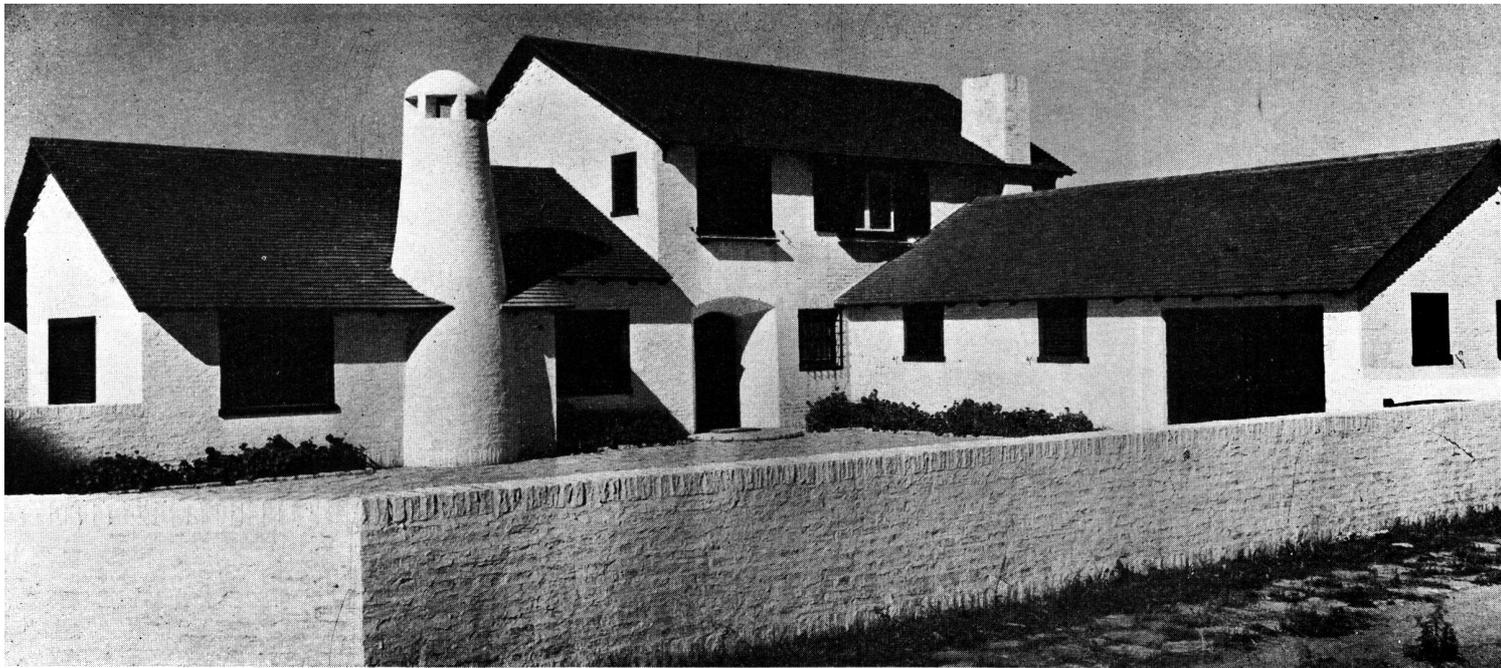




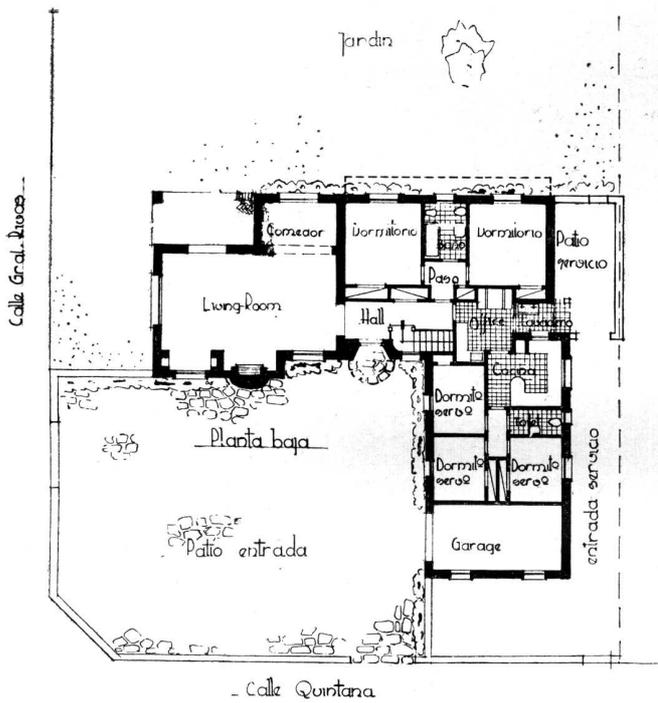
*Living-room, rincón de chimenea.
Trabajos en madera y revestimientos en
pino spruce nudoso, color natural encerado.
Piso de tablas anchas entarugado. Resto
de muros, y cielorraso, revocados a la cal
y blanqueados.*



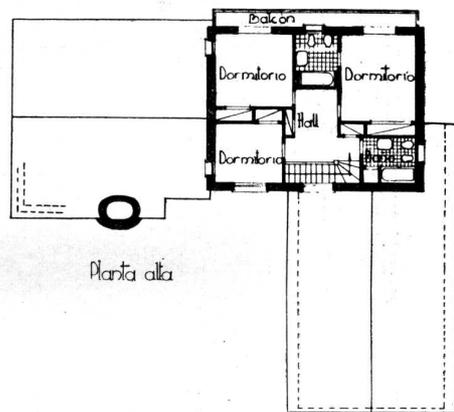
*Living-room, vista hacia el rincón comedor.
Revestido como el rincón chimenea del living, pero con el cielorraso también en pino spruce nudoso.*



Fachada sud-oeste. Con patio de entrada principal, preparado para estacionamiento y movimiento de coches



PLANTA BAJA



PLANTA ALTA

RESIDENCIA DEL SEÑOR ADOLFO ZUBERBUHLER

Calles General Rivas esq. Quintana - Mar del Plata

Arquitectos: A. RODRIGUEZ ETCHETO Y R. VERA BARROS



Fachada nord-este. Vista desde el jardín, con galería y balcones al mismo como punto de unión con los ambientes principales

En esta obra hubo por ambas partes, tanto en propietario como en arquitectos, el expreso deseo de hacer una construcción de carácter netamente campestre, sin recurrir a elementos artificiales tomados forzosamente de algunas arquitecturas populares. Esto se logró empleando en la obra materiales comunes y motivos arquitectónicos sencillos y sobre todo constructivos.

Es destacable la separación obtenida entre el patio de entrada principal, (de piedra, con movimiento de coches) el jardín que es completamente íntimo y la entrada de servicio con su patio especial.

Los muros de la casa son de ladrillos, con las juntas tomadas llenas, habiéndose extendido el exceso de mezcla sobre el resto del paramento; están blanqueados a la cal, en un tono blanco sucio, del color del hilo natural.

Los marcos de las aberturas, aleros, tirantería, balcones, postigones, y puertas de entrada y garage en madera dura barnizada. Rejas, ménsulas y otros elementos de hierro de color negro. Las hojas de las ventanas y de las puertas vidriadas, en color blanco. Techos de tejas planas rústicas. Los interiores tienen los muros y cielorrasos revocados a la cal y blanqueados. Pisos de tablas anchas entarugadas, en el living-room, rincón comedor y escalera, trabajos en cedro desteñido y encerado.

Rincón de chimenea, en el living-room. Está ejecutada en ladrillos a la vista, color natural, con juntas escurbadas, vigas y mensulas de madera dura encerada. Muros y cielorraso a la cal, blanqueados, el envigado de este último en cedro desteñido y encerado. Piso de tablas anchas entarugado.



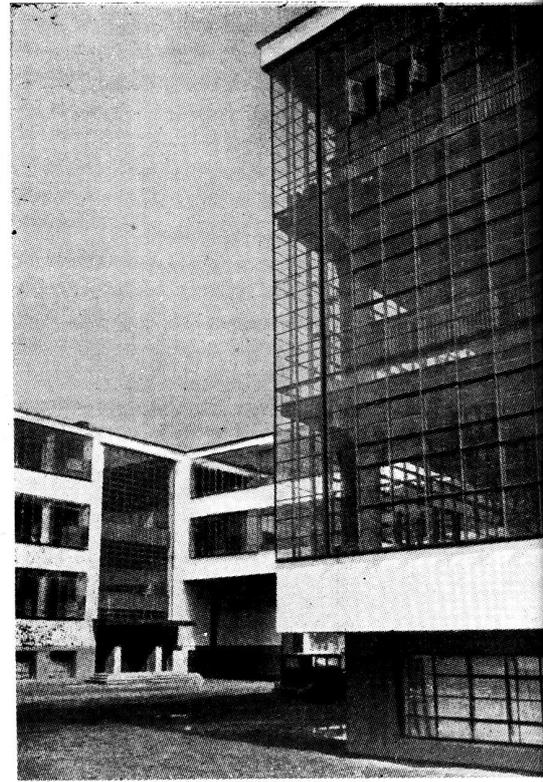
¿Qué es la ARQUITECTURA?

¿Cuál es la misión del ARQUITECTO?

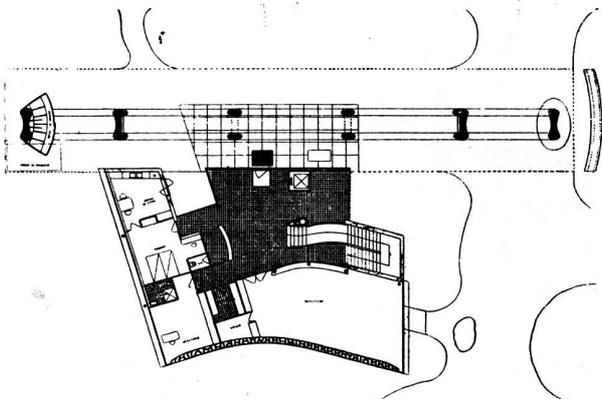
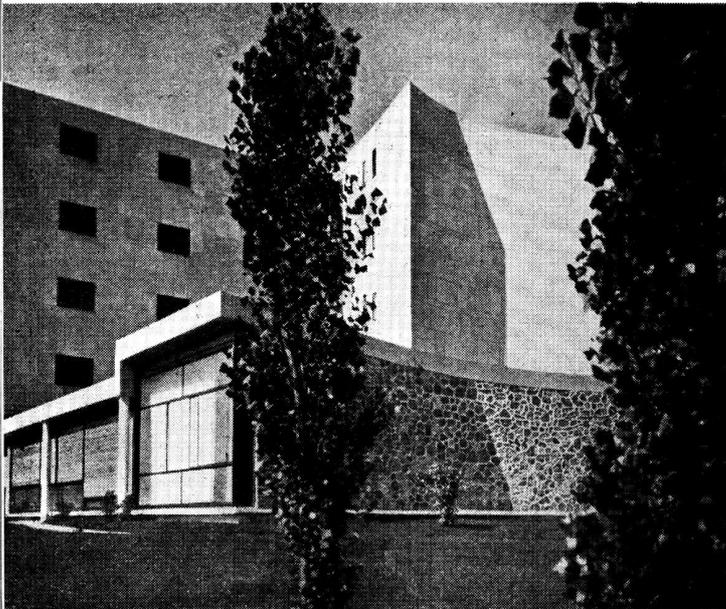
En el año 1933 tuvo lugar en Milán, con motivo de la Exposición Bional, la 2ª reunión internacional de Arquitectos, organizada por la revista «L'Architecture d'Au Jourd'Hu», en la cual se realizó una encuesta acerca de la formación del Arquitecto; los representantes de numerosos países llevaron sus informes, muchos de ellos interesantes por los conceptos y definiciones con que se comentaban los distintos temas del cuestionario. Es de lamentar que ninguno de los países americanos, ni siquiera el nuestro, que también estuvo presente, diera su opinión al respecto, reflejando así el sentir continental en un asunto de tan grande interés. Quizás se debiera ello al momento de incertidumbre arquitectónica por que atravesaba América, en especial los Estados Unidos del Norte y la Argentina, donde se debatían aún, enconadas, la vieja y la nueva tendencia.

A la sazón, en el Viejo Continente ya se habían acallado las pasiones del primer momento y se abría el camino hacia una nueva arquitectura, especialmente en el terreno de la vivienda popular y el urbanismo, camino que ha venido a clausurar, esperemos que temporalmente, esta guerra total.

Por eso las definiciones que se entresacan de los informes llevados a esa reunión de Arquitectos, resultan sumamente interesantes dado el momento en que se formulan. Hasta entonces los Arquitectos que militaban en las filas del "funcionalismo" idea motora de la nueva arquitectura, podían agruparse bajo los nombres de dos líderes del movimiento, símbolo de las dos tendencias en que éste se manifestaba: Gropius y Le Corbusier.



1926 — Bauhaus—Walter Gropius — Dessau (Alemania)—Angulo del taller — Interpenetración del espacio interior y exterior



WALTER GROPIUS continuador de la tradición de Peter Behrens, sucesor de Van der Velde en la escuela de Weimar, creador del "Bauhaus" — verdadera universidad del diseño — autor de varios barrios obreros en Alemania, es el líder del funcionalismo racional por excelencia, rítmico, severo, a veces frío, desapasionado, materialista y realista; su labor es para el presente; sus obras tranquilas, adustas, severamente proporcionadas y lógicamente construidas, hechas estrictamente para la función a que fueren destinadas.

CARLOS EDUARDO JEANNERET "Le Corbusier" en cambio, es el funcionalista romántico, impetuoso; su labor es lírica, poética; las más de las veces es visionario, más diseñador que constructor; es más impulsivo y más artista que Gropius y por ello menos materialista y menos realista; de ahí que muchos de sus proyectos estén condenados a quedar en el papel por sus proyecciones ultrafuturas y utópicas. Pero sus obras son humanamente funcionales, hechas para satisfacción no solo de las necesidades materiales sino también de las espirituales de sus moradores.

1930-32—Casa Suiza en la Ciudad Universitaria—Le Corbusier y Jeanneret—Paris—Incorporación a la Arquitectura de elementos imaginativos y del concepto del «plan libre»

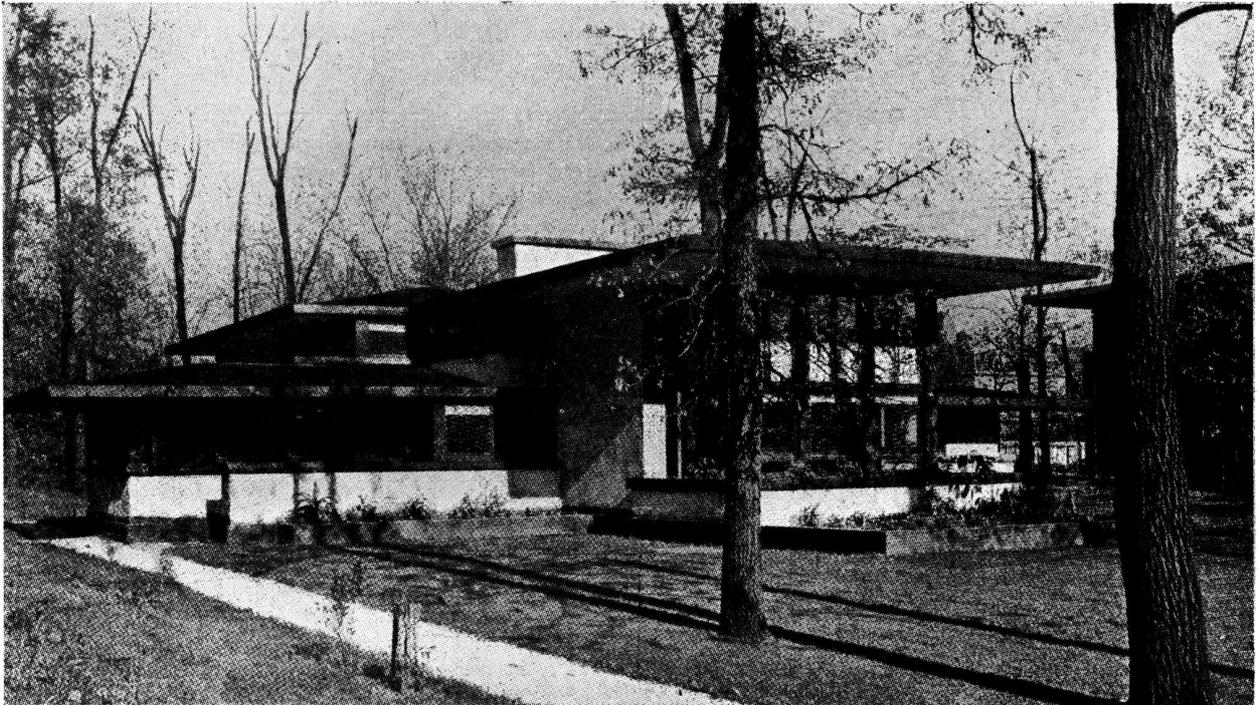
Gropius desde su Bauhaus y Le Corbusier desde sus libros, eran en ese momento los rectores del nuevo sentir arquitectónico que nacía en Europa y se proyectaba, si bien mal interpretado, hasta las costas de América.

De no haber pasado tan desapercibida para los americanos — nadie es profeta en su tierra — la labor de **FRANK LLOYD WRIGHT**, el nombre de éste debería agregarse a los de Gropius y Le Corbusier; Wright es el nexo entre la idea oriental — china y japonesa — y la europea, a las que amalgamándolas, trató de convertir en una idea nacional, la arquitectura "usniana" como él la llamó alguna vez; en ese sentido su labor local, continuación de la de su maestro Louis Sullivan, es anterior a la de los líderes europeos, muchas de cuyas ideas ya habían sido anticipadas y aún llevadas a la práctica por Wright a principios de este siglo.

De todos modos, quienes más directamente han influido sobre la nueva arquitectura de nuestro país, han sido Gropius y Le Corbusier, y especialmente éste último; Frank Lloyd Wright fué conocido mucho más tarde y su influencia se hace notar recién ahora entre nosotros en la arquitectura doméstica. En la época en que se realizó la reunión a que nos referimos, la idea del "funcionalismo" se entremezclaba con las de "racionalismo", "modernismo" y "futurismo" y suscitaba la tremenda polémica, aún no agotada: ¿Es el arquitecto un artista o un técnico?

La lectura de las siguientes definiciones, nos dirá como juzgaban los arquitectos europeos su misión dentro de la sociedad; veamos si nuestra opinión se encuadra en algunas de ellas".

José M. F. Pastor.



1907—Casa en River Forest, Illinois, Est. Unidos—Frank Lloyd, Wright—Empleo de la planta cruciforme e interpenetración de volúmenes

PROF. CLEMENS HOLZMEISTER
(Viena)

«La Arquitectura es una carrera artística. El ejercicio de esta carrera consiste en aconsejar y sus consejos son de orden **artístico**, técnico, comercial, económico, técnico-administrativo y legal. En todos esos dominios el arquitecto debe poseer conocimientos apropiados no solo por interés propio, sino también por el de la comunidad».

PROF. PETER BEHRENS
(Viena)

«La Arquitectura tiende por sí misma al infinito, pero como este **ARTE**, más que ningún otro, por sus medios y sus fines, permanece estrechamente ligado a la materia, no puede evadirse hacia la esfera de un mundo irreal para disolverse en una idea. La arquitectura permanece atada al suelo, pero tiende, por su espíritu, **a la unidad con el todo universal**; investiga las leyes que rigen al mundo y desea concretar su personificación prismática en estructuras polimorfos. **Es la tendencia hacia lo integral**, hacia la totalidad. «LA ARQUITECTURA ES EL ARTE DE LA FORMA EN EL ESPACIO».

PROF. JOSEPH FRANK
(Viena)

«La Arquitectura es un ARTE que no hace migas con las cifras del Ingeniero.

Todos los estudios de un Arquitecto son **en gran parte artísticos**; su función consiste en dar una forma a los materiales brutos; debe estar capacitado para que dicha forma sea **armoniosa**, por lo que el conocimiento profundo de la construcción y de los materiales, si bien muy importante, es secundario.

Es más importante **despertar el sentido de la Arquitectura en el Arquitecto**, — pues es la cualidad que debe poseer por sobre todas las otras, — **que aumentar infinitamente el conocimiento de detalles**.

PROF. JOSEPH VAGO
(París)

«El Arquitecto es la persona que construye diversos edificios, pero que, según la opinión general, se distingue de todo otro constructor por su esfuerzo en considerar — al margen de la solución rigurosamente técnica — tanto la armonía como el aspecto exterior del edificio. Brevemente: **Arquitecto es quien hace Arquitectura**. Quedaría entonces por establecer **qué es la Arquitectura**. ¿Una simple ciencia de la construcción, o un arte? Hay quienes niegan categóricamente que la Arquitectura sea un arte, argumentando que ella está tan atada a la tierra, a las necesidades de la vida cotidiana, tan material, que esa circunstancia hace todo vuelo artístico imposible.

.....
El hecho de que las leyes económico-sociales señalen a la impetuosidad de la fantasía del Arquitecto límites tan rigurosos como los que la naturaleza de los materiales limitan la del escultor, tal hecho, entendemos, no puede ser sino ventajoso para el Arquitecto. Ello hace que la Arquitectura no pueda desligarse de la vida humana como, por ejemplo, lo ha hecho la pintura en sus malhadados «ismos», tan característicos en las últimas décadas debido a la búsqueda febril de la novedad.

Se dice también que la Arquitectura no puede ser un arte desde que no es susceptible de expresar sentimientos. Si se entiende por «sentimientos» las emociones subjetivas individuales solamente, sobre todo el amor, es cierto... El amor puede impulsar al individuo hasta la desesperación pero las masas, los pueblos, se sienten estimulados en sus esfuerzos heroicos, por otra clase de aspiraciones, por otros ideales.

Y la destinada a expresar esos sentimientos, es la Arquitectura y ella sola.

.....
Se dice también que la Arquitectura no es un arte porque no produce emoción. Si se piensa en nuestras grandes ciudades construidas con velocidad irreflexiva, es cierto. Andando por las calles melancólicas de nuestras capitales, el ojo busca en vano un punto donde posarse satisfecho, una cosa cuya belleza pueda remover en nuestra alma las olas de los sentimientos.

.....
La Arquitectura es un **ARTE**, precisamente el más grande, el más complejo y el más completo; **y el Arquitecto es un artista**.

.....
Es preciso enseñar al público a ser el juez razonable y justo de la Arquitectura, es necesario inculcarle esta idea: que la Arquitectura no es simplemente una profesión más o menos lucrativa, sino una vocación sublime que tiene gran influencia en la formación de la sociedad».

ALBERT LAPRADE
(París)

«Para algunos la Arquitectura es el «arte de construir» y nada más. Para otros es únicamente el «arte de decorar». Para los demás es el «arte de construir inteligentemente». ¿Esta tercera fórmula sin pretensiones, no os parece la mejor?»

En efecto, hay modos y modos de construir. Nuestras ciudades y nuestras campañas son constantemente afeadas por abominables construcciones, por desgracia sólidas y duraderas, concebidas a menudo por excelentes técnicos, empresarios, ingenieros, funcionarios o militares. **En materia de Arquitectura, la técnica no basta. Es más necesario el «sentimiento», la «chispa».**

ANDRE LURÇAT
(París)

«El papel del Arquitecto dentro de la sociedad, es de una extrema importancia, mucha más de la que habitualmente se le concede, puesto que de la calidad de su trabajo dependen directamente el bienestar y la salud de los individuos y de la colectividad entera. Sea que su actividad se manifieste en la construcción de simples alojamientos, o en la de lugares de trabajo y de distracción, por doquiera su importancia tiene valor».

Como **urbanista**, en la organización racional de ciudades y campos, su papel se amplifica todavía, con todas sus consecuencias, desde que él puede crear el orden o el desorden y de él dependen la vida y el porvenir de largos años de ciudades y campañas enteras.

El Arquitecto es pues, sobre todo, **un organizador de los «espacios»**; un verdadero **distribuidor del «orden»**. Agreguemos que, cumplida integralmente esta función; tenidos en cuenta todos los factores técnicos, económicos, biológicos y sociológicos; entonces deberá todavía completar su obra; crear la belleza, no mediante formas abstractas, sino por el contrario concretas que serán la expresión exacta, no solamente material sino espiritual, de las múltiples necesidades completa y normalmente satisfechas».

GIORGIO APPIA
(Milán)

...«En efecto, la actividad del Arquitecto alcanza muy directamente a una multitud de dominios y esta actividad es dirigida por una cantidad de intereses que llegan, ramificándose, hasta cada individuo de un país.

He aquí el porqué de exigir al Arquitecto que sea no solamente un técnico, sino un hombre de seria cultura general, puesto que un espíritu cultivado tiene, más que ningún otro, con la amplitud de visión, las facultades de asimilación y apreciación necesarios.

A este efecto, es oportuno señalar que el conocimiento del **urbanismo** es por excelencia capaz de despertar el gusto por esa cultura general.

.....
La Arquitectura no es sino un caso particular del Urbanismo.

La conciencia del rol general y social del Arquitecto, hará comprender a éste qué importancia orgánica tiene la Arquitectura en la vasta sinfonía de las actividades humanas; le hará comprender de un modo apasionante qué responsabilidad asume como arquitecto en cada una de sus realizaciones cara a cara no sólo con la comunidad contemporánea, sino con las generaciones por venir».

HOWARD ROBERTSON
(Londres)

«Lo que el Arquitecto debe tener hoy, es la entera libertad de expresar su interpretación personal de las condiciones que rigen cada operación constructiva. **Sólo debe recordar que es un miembro de la sociedad**: su arquitectura no debe ofender a la comunidad o causar una infracción a la paz del plan urbano. Salvo esta limitación, que use de toda su libertad; ¿que emplea columnas porque así lo desea? ¿y por qué no? Nadie mejor que él para juzgar si son o no oportunas en el proyecto que tiene en sus manos; que especifique vidrio u hormigón armado si el problema justifica su uso; que haga lo que estime mejor, que sepa que no hay fórmulas universales. Todo eso que llamamos «estilos» se justifica si es apropiado y si no lo es, no se trata ya de «estilos» sino de expresiones de pedantería. No debemos inquietarnos si mantenemos la **oportunidad** al servicio de la **expresión**, pues obrando así resolveremos siempre los problemas en el espíritu de nuestra época, no olvidando que la **justeza** implica tanto la **conveniencia de carácter** como la **perfección del uso**».

ROBERT ATKINSON
(Londres)

..«**Ante todo, la Arquitectura no es un trabajo de Ingeniero...** La técnica y la **Arquitectura** son dos cosas bien distintas y yo no creo que un Ingeniero sea una persona capaz de proyectar una construcción, ni de llamarse Arquitecto. Hay una diferencia sutil para la cual educamos a los Arquitectos...

Es preciso admitir que la educación de la sensibilidad del carácter y de la belleza son parte de la formación del Arquitecto.

La Arquitectura es un arte vivo; no ha muerto. Todo cuanto veis y hacéis es aplicable a la Arquitectura. Os paseáis y no importa por dónde, pero debéis aprender a asimilar el fin utilitario de los edificios y de las calles. **Todo cuanto concierne a erigir una construcción es Arquitectura.** Aún mismo la distribución de los faroles a lo largo de una avenida a fin de lograr una buena perspectiva, es arquitectura. La disposición graciosa de esas luces es tan importante en el planeamiento de una ciudad como la distribución de espacios verdes.

.....
Ante todo la Arquitectura no consiste en hacer planos, ni trazados de ciudades; es algo que el Ingeniero no posee y tú, Arquitecto, debes dominarlo, pues sin su dominio serás barrido por aquel que dirá: «Acabo de construir una fábrica como no la hubiera hecho un arquitecto». ¿Por qué? Pues porque ella está hecha totalmente en hormigón armado y vidrio».

PROF. GLEADOWE
(Oxford)

...«Participo con Ruskin la creencia de que la naturaleza es la mejor escuela de las formas...

...Pues sugiero que el **diseño** y con éste término no signifique el croquis vigoroso o el romántico lavado, sino la observación precisa, la crítica y la catalogación de los hechos presentes, en especial de las formas naturales; **el diseño, repito, desarrollará el aspecto artístico entre los arquitectos. Nuestra Arquitectura será no solo más racional, sino más sensible**».

PROF. DENIS GYORGY
(Budapest)

La asombrosa transformación de los tiempos modernos es dictada por necesidades superiores: **la Arquitectura**, factor indispensable de las posibilidades de manifestación **de la vida moderna**, es uno de sus mejores medios de expresión.

.....
La Arquitectura permite las manifestaciones más dispares de la vida social moderna. Esto es precisamente, lo que le da una importancia enorme, pues ella podrá, por ese rol eminente, mostrar el camino a la evolución futura de nuestra civilización.

Los problemas nuevos de la Arquitectura, aquel de la colonización, los de la habitación moderna, las cuestiones sanitarias, las de circulación, de economía, de producción industrial, del planeamiento de ciudades, etc... no son sino los símbolos tallados en la piedra de nuestra época.

.....
Ser un arquitecto digno de ese nombre es una vocación superior, pues erigir monumentos estables de nuestra época ante una evolución tan rápida, es una misión por encima de lo ordinario.

.....
El arte arquitectónico no debe solamente jugar un papel importante en la técnica constructiva, sino también en el dominio de la dirección de las artes aplicadas de un país».

ERNESTO N. ROGERS
(Milán)

«Nosotros los Arquitectos somos **artistas**, pero deseamos que ese supremo título no signifique de ninguna manera romántica, individualismo egocéntrico o anárquico.

«Debemos ser como cualquier ciudadano, células activas de la sociedad, encuadrados en ella con funciones específicas: una profesión.

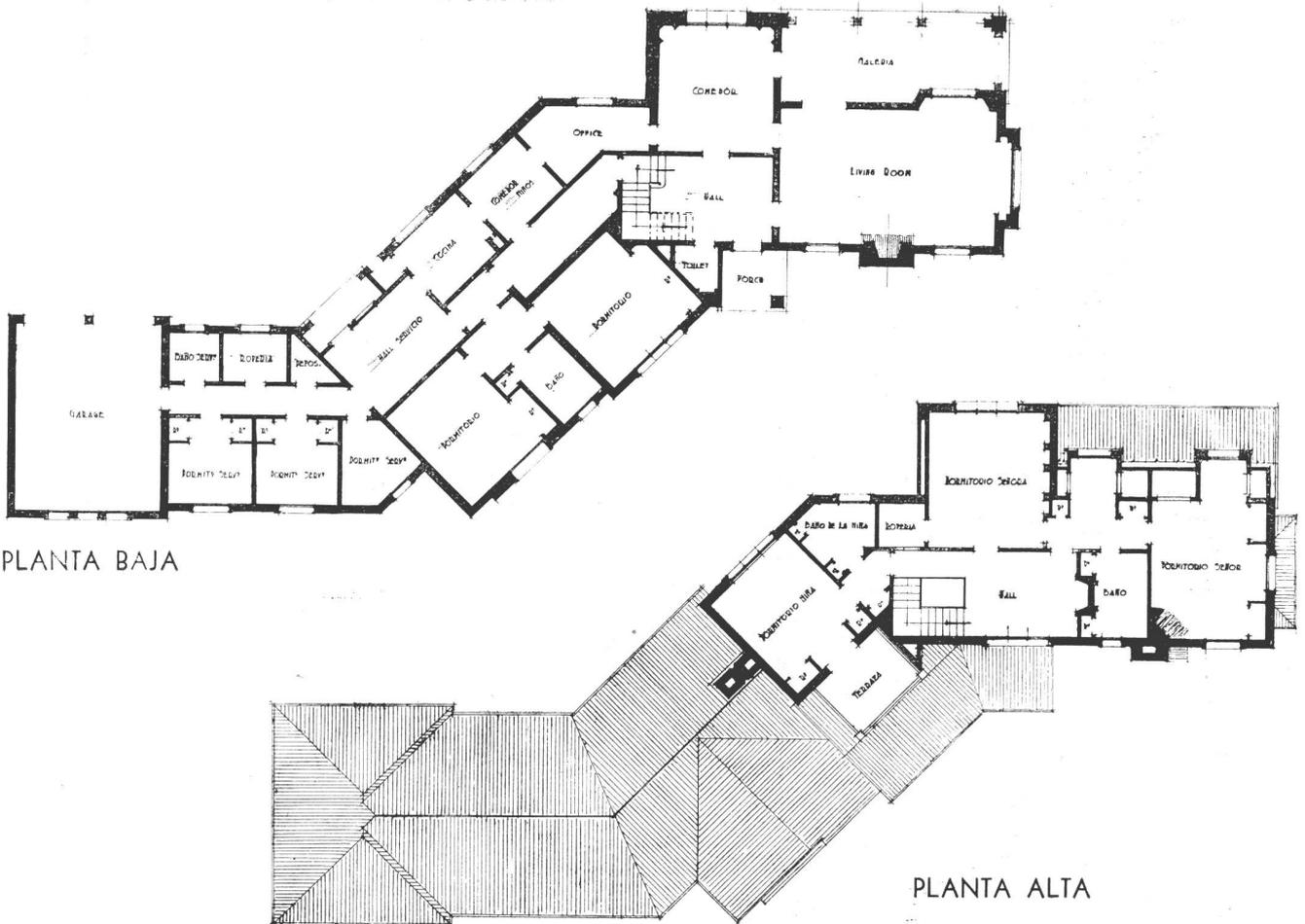
Somos los profesionales del arte, especializados en Arquitectura».

VICTOR HORTA
(Bélgica)

«Lejos de mí la creencia de arrojar fuera de la Arquitectura el conocimiento indispensable y sobre todo el saber aplicar todas las leyes que el problema de la construcción moderna propone. Pero yo creo que **sin la prioridad del genio o del arte** que impele sus ramificaciones hasta el empirismo, **no hay verdadera Arquitectura**. Un ingeniero, esclavo de sus fórmulas matemáticas, puede hacer un correcto edificio, pero el arquitecto lo hará correcto y **bello**, pues por encima del razonamiento tendrá intuitivamente **el sentido de la proporción, de lo imprevisto**».



R E S I D E N C I A D E L D r . E N R I Q U E C O S S I O
Calle Mendoza entre Primera Junta y Rodríguez Peña - Mar del Plata
Arquitectos: Acevedo, Becú y Moreno





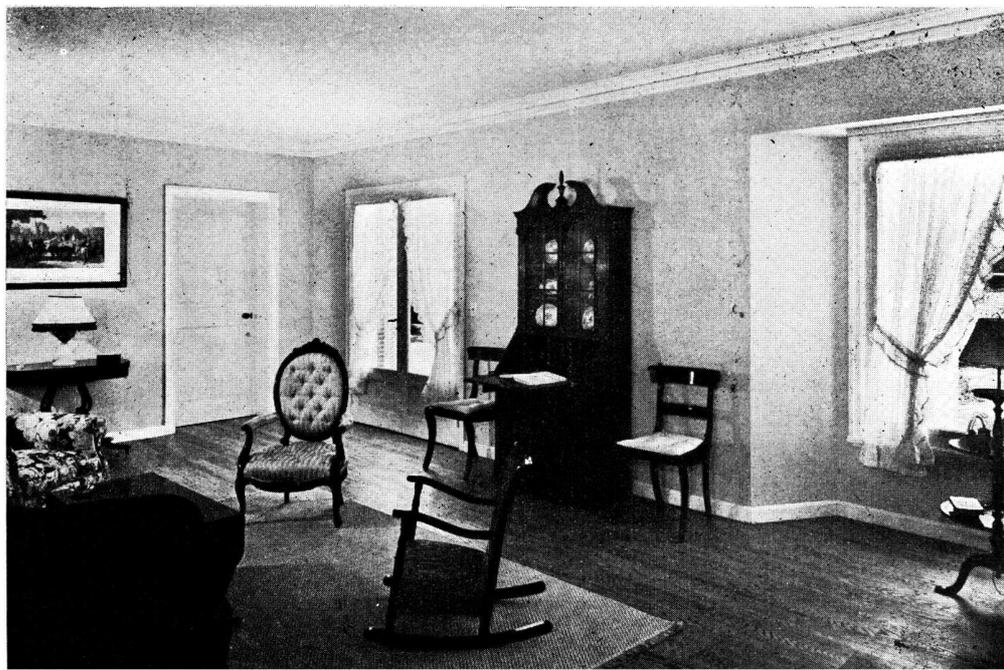
Vista desde la Galería hacia el Parque



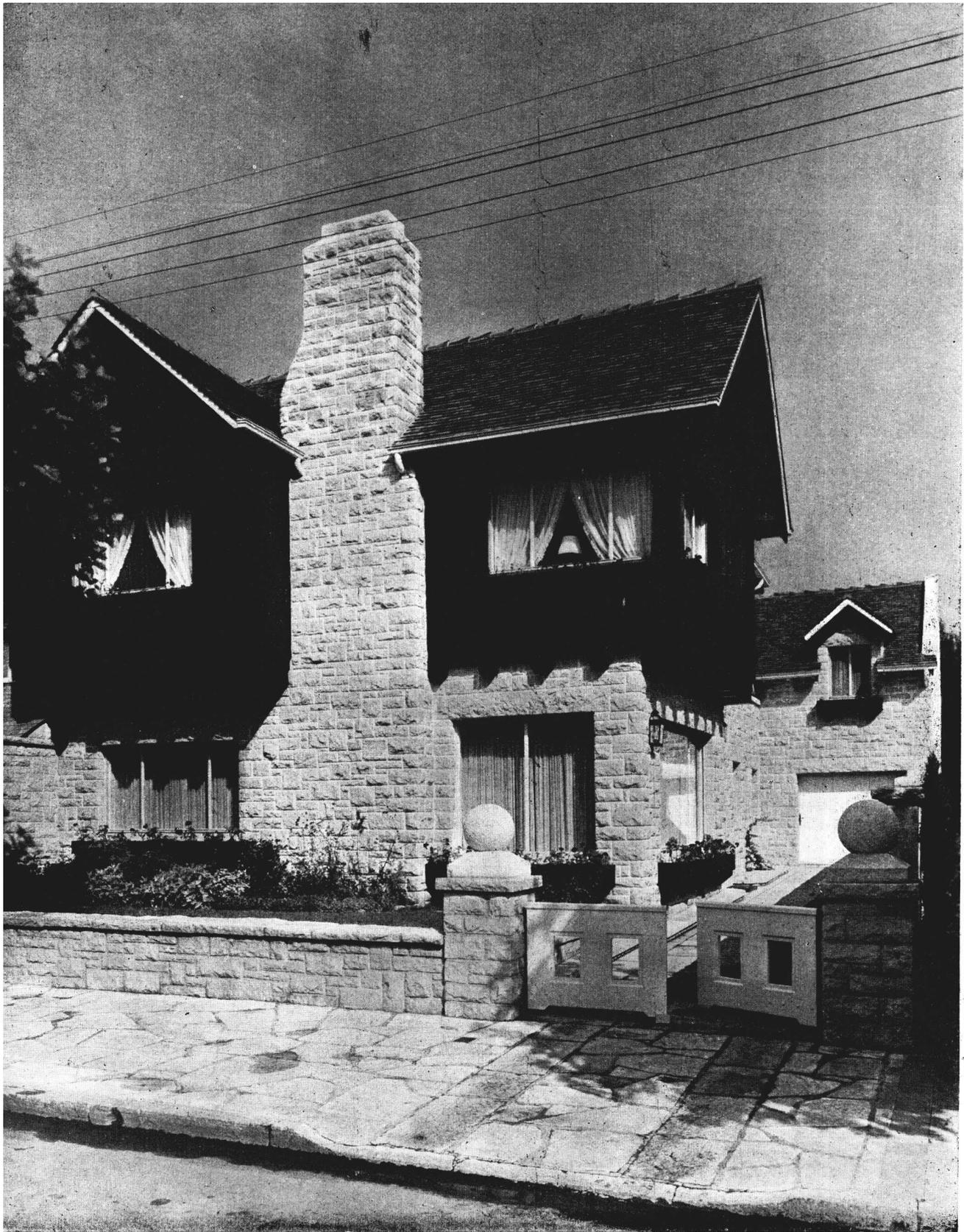
El Living-Room



Detalle del frente



Otro aspecto del Living-Room



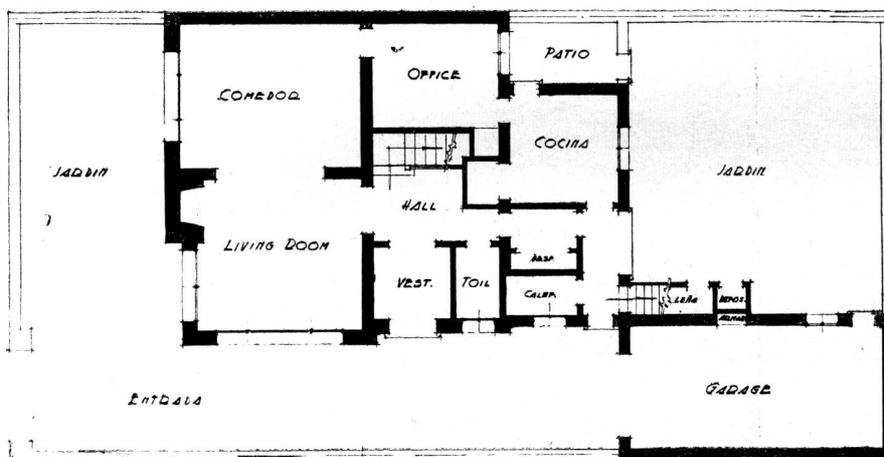
RÉSIDENTIA DEL SEÑOR LEÓN STERMAN

Calle Las Heras 2378 • Mar del Plata

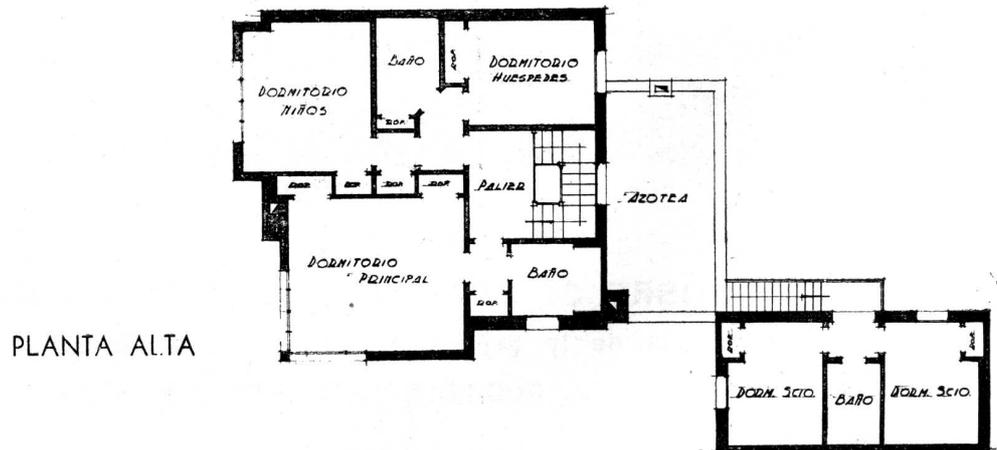
Arquitecto: ALEJANDRO BUSTILLO



Living-room y Comedor



PLANTA BAJA



PLANTA ALTA

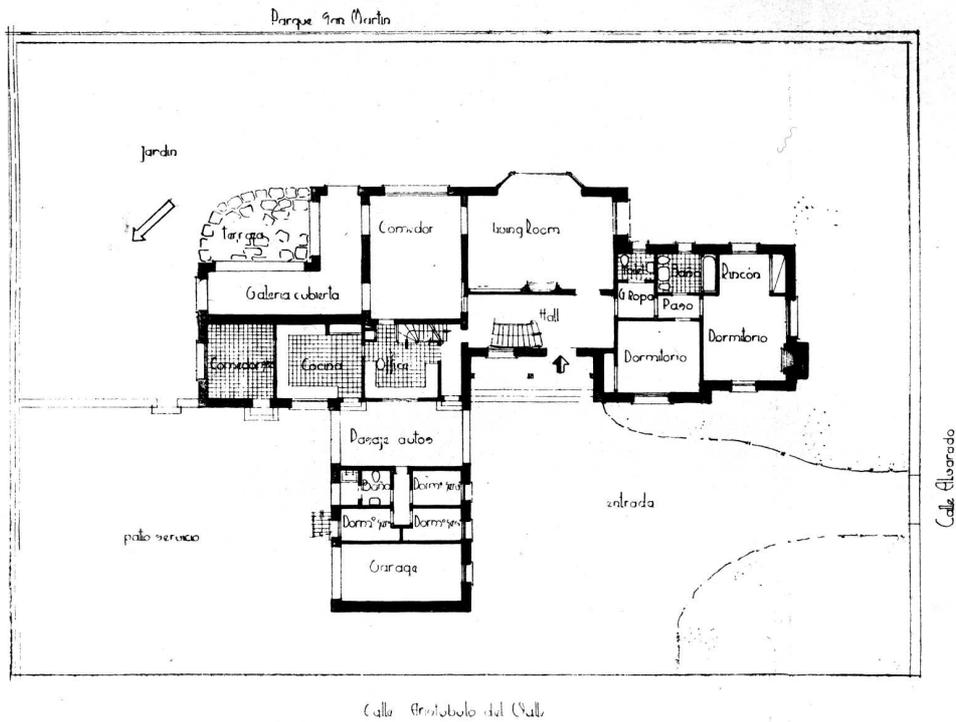


Fachada Sud-Este. Vista desde el parque

RESIDENCIA SOBRE EL PARQUE SAN MARTIN - MAR DEL PLATA

Propiedad de la señora Josefina Arana de Salvarezza

Arquitectos: A. RODRIGUEZ ETCHETO Y R. VERA BARROS



Planta Baja

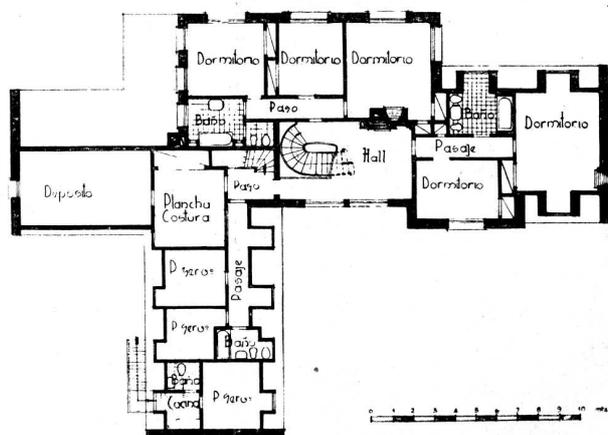
De arquitectura sobria, inspirada en sus líneas generales, en estilos ingleses, esta casa ha sido construida a base de piedra y techos de pizarra.

Se buscó que su conjunto tuviera la severidad que el paisaje exigía: el Parque San Martín con su musgo y sus rocas y luego el mar de perspectiva muy amplia y recia delante de la casa.

El problema principal residió en conseguir que el sol llegara a las principales habitaciones de la casa, sin sacrificar para sus ocupantes el magnífico panorama que ofrecen en este caso el mar y el parque, ambos situados hacia el Sud-Este.

También se trató de que el parque, diera visualmente la sensación de estar unido al jardín de la casa, formando un solo conjunto.

Las fachadas son de piedras regulares con juntas blancas (la piedra también blanca), los techos son de pizarras inglesas con canaletas y bajadas a la plumbagina. Carpintería pintada de blanco; el porche de entrada, la galería posterior y algún otro motivo arquitectónico en madera dura barnizada.



Planta Alta



Entrada principal



Rincón del patio de servicio



Vista de la galería posterior hacia el mar; columnas y arcos de madera dura barnizada, cielorraso en revoque grueso salpicado, muros de piedra blanca, piso de piedras martelinadas.

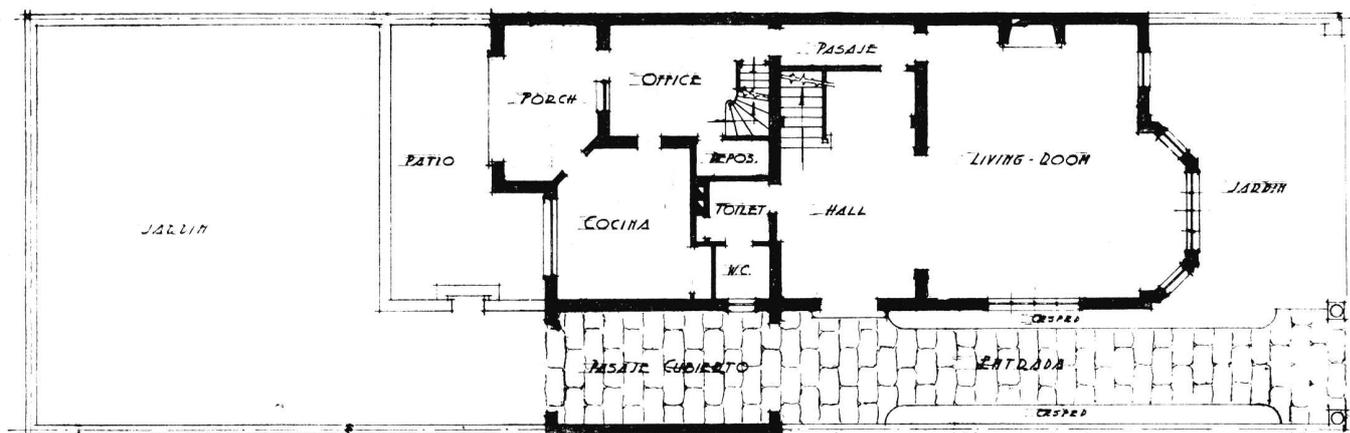
Living-room. Revestimiento y cornisa en pino spruce envejecido y encerado. Resto de muros, cielorraso y carpintería al óleo blanco.



RESIDENCIA DEL SENOR HECTOR DELLEPIANE

Calle Colón 970 - Mar del Plata

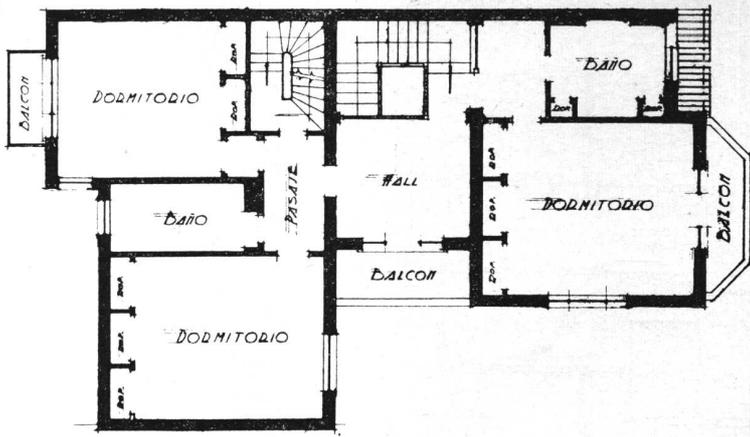
Arquitecto: ALEJANDRO BUSTILLO



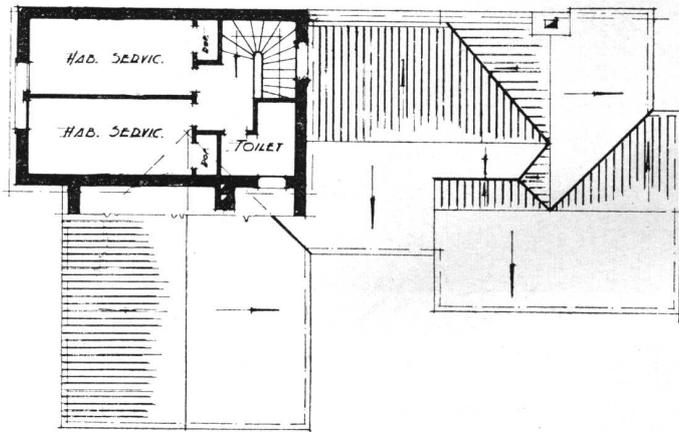
PLANTA BAJA

Fachada principal





PLANTA ALTA

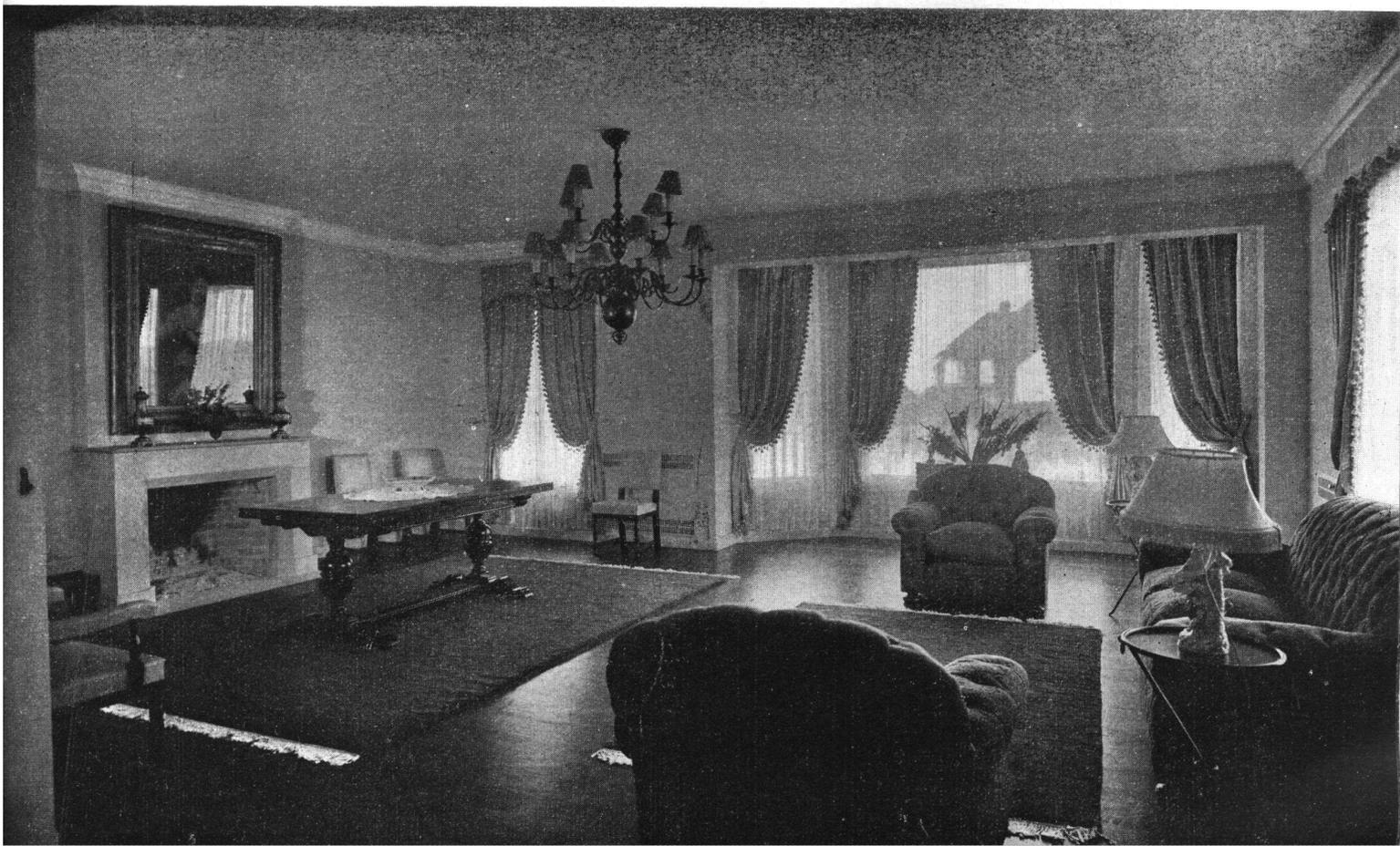


ALTILLO Y TECHOS



Detalle de escalera

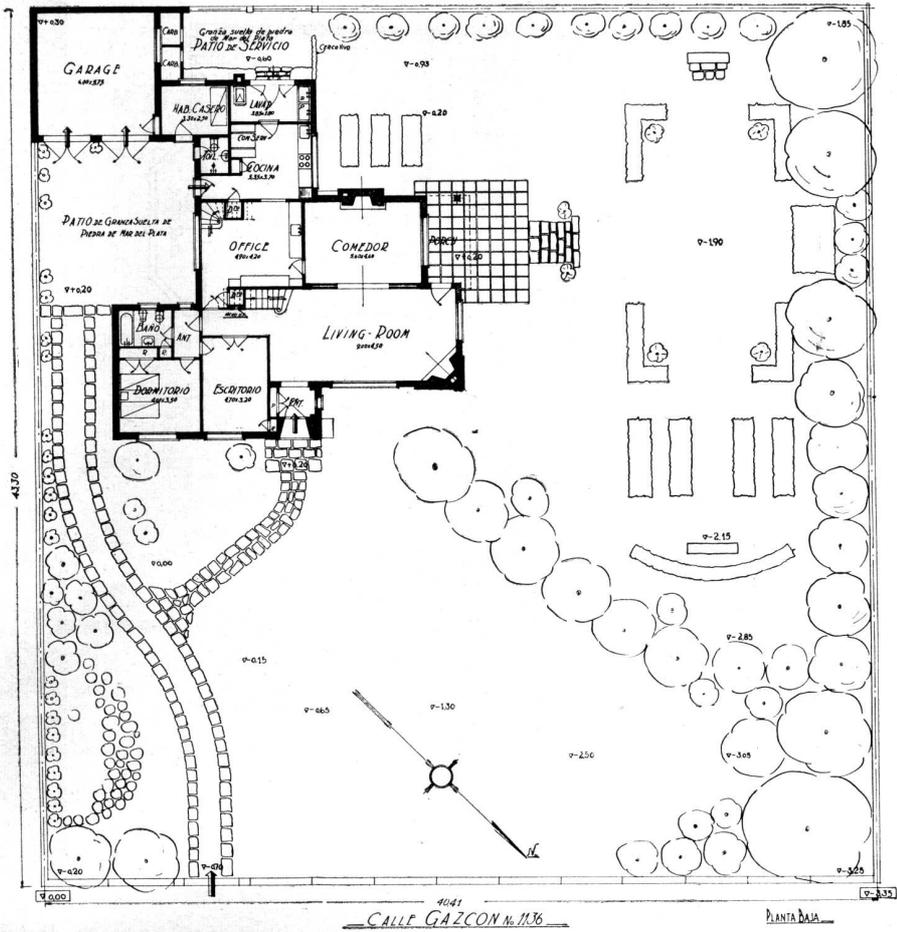
Living-room



**RESIDENCIA DEL SEÑOR
RODOLFO A. FITTE Y SRA.**

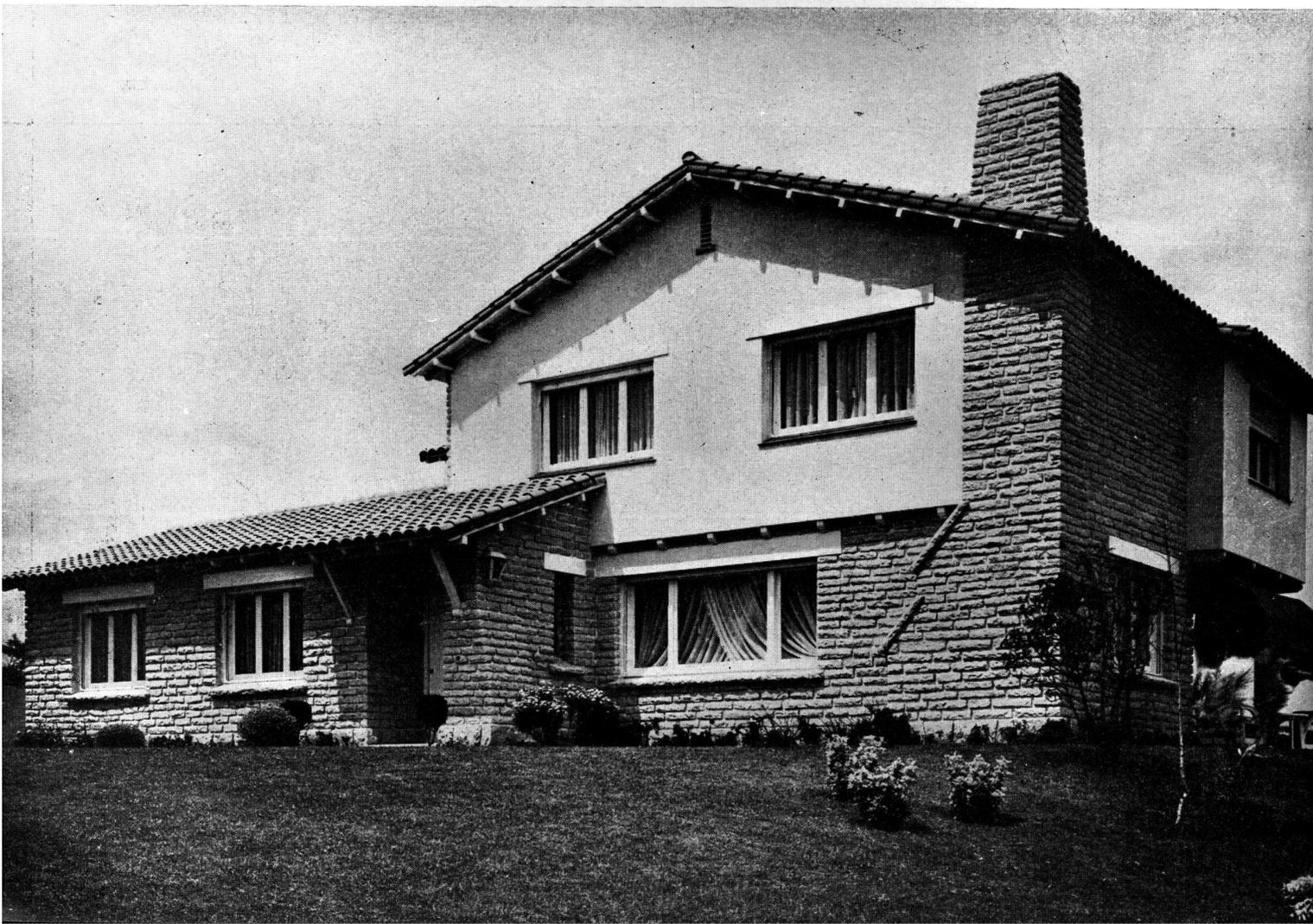
Calle Gazcón 1136 - Mar del Plata

**Arquitecto:
HECTOR C. MORIXE**



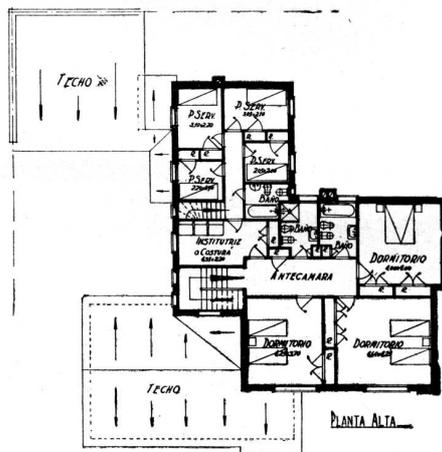
Fachada sobre la calle Gazcón

PLANTA BAJA

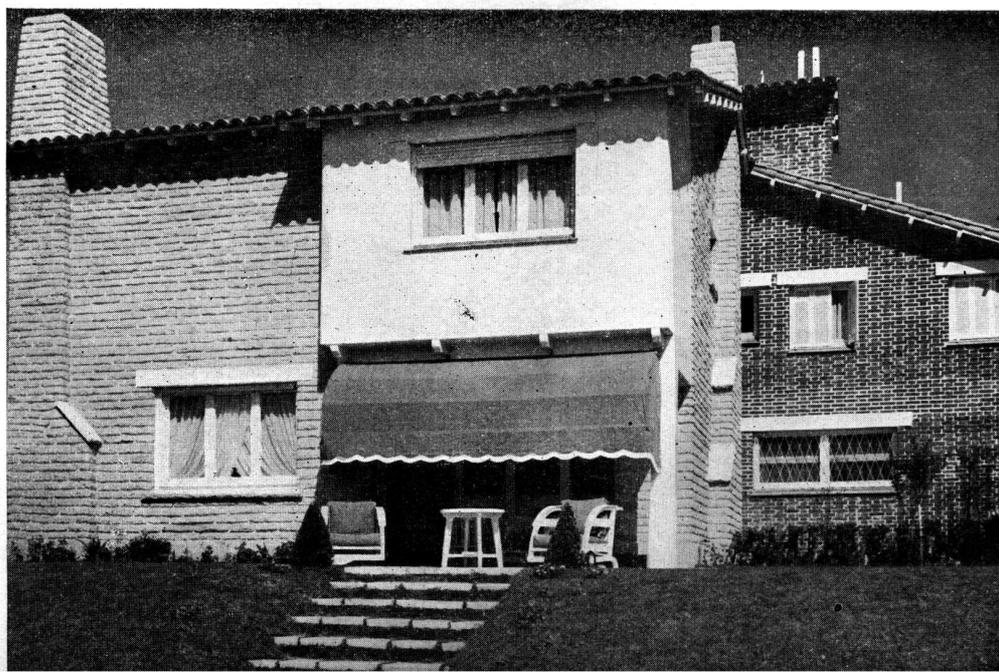




Living-room



PLANTA ALTA



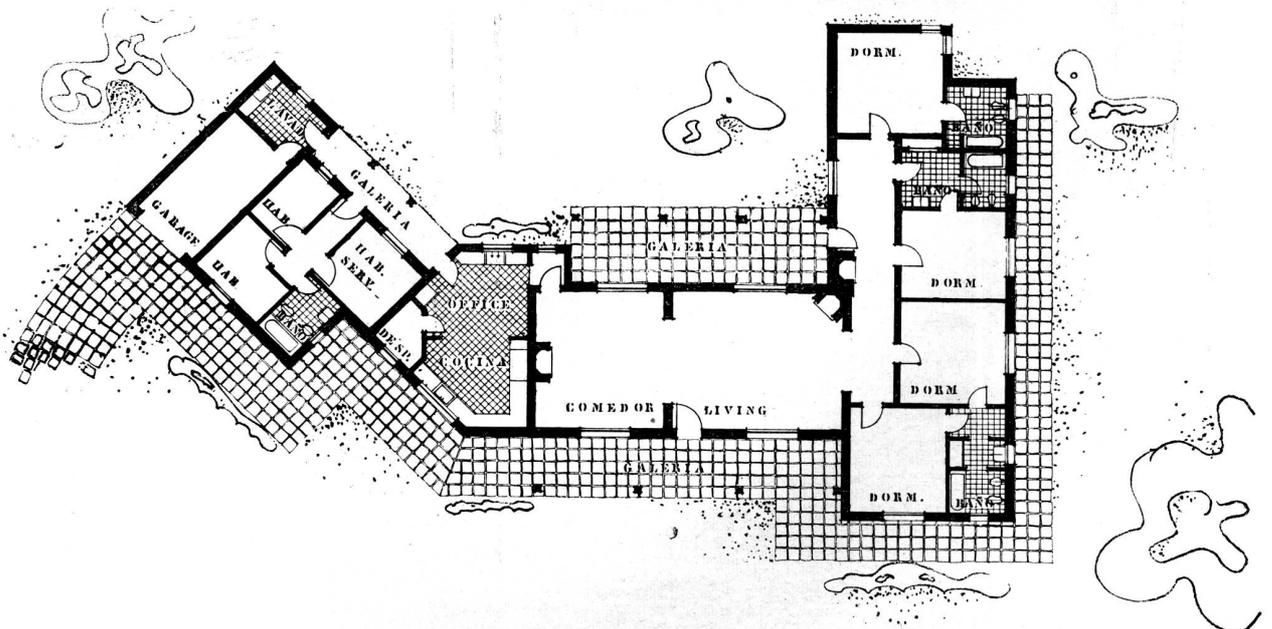
Frente lateral



"SHANGRI-LA" RESIDENCIA DEL Dr. SANTIAGO LUIS ARAUZ

Avenida Luro 10372 - Mar del Plata

ARQUITECTOS: R. R. MARTINEZ Y H. E. ARONA



PLANTA



Galería con vista al parque

La casa desde la entrada



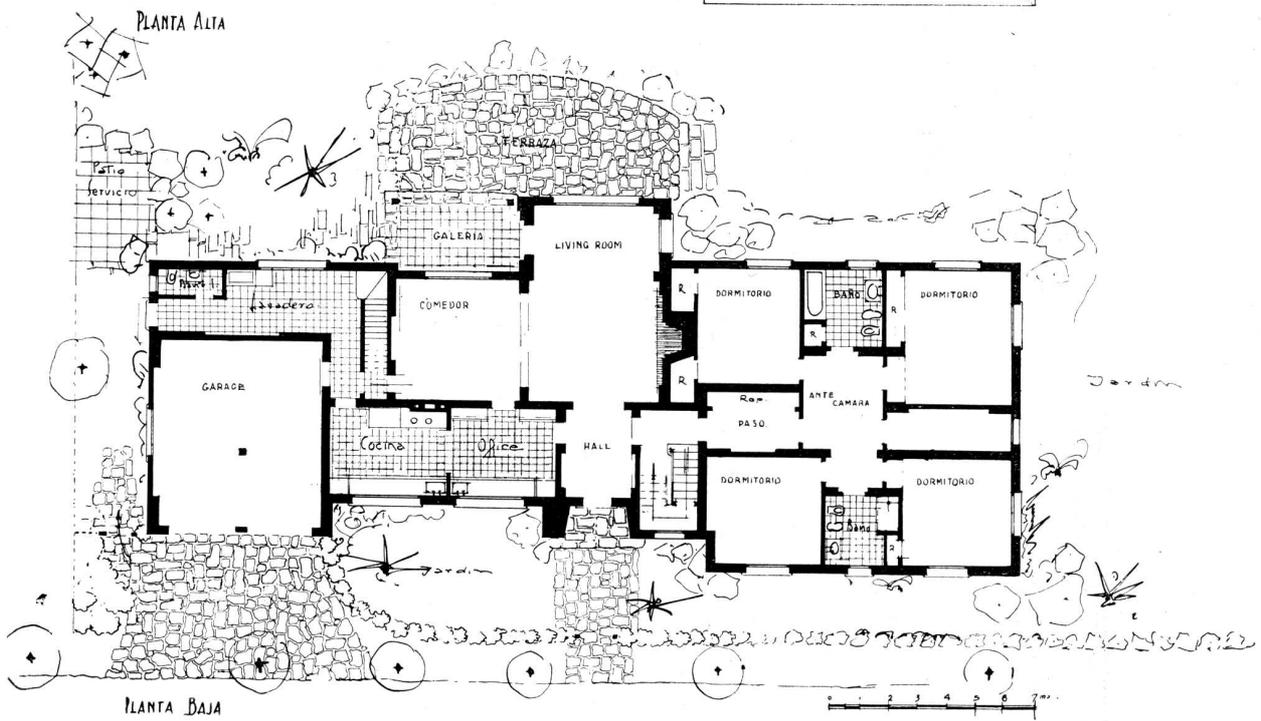
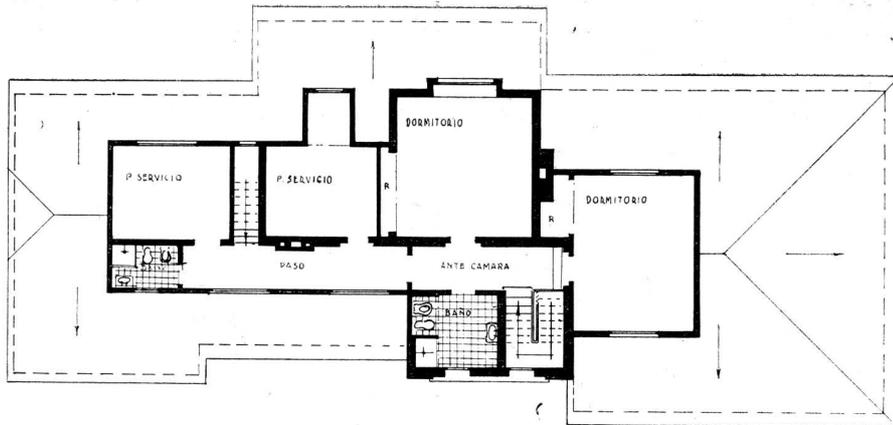


Frente sobre la calle Quintana

Detalle de la entrada



**RESIDENCIA DE LA SEÑORA
ELENA LINARES Y
SR. RAUL BANCALARI
Calle Quintana esq. Las Heras
Arquitecto:
LUIS JORGE FOURCADE**



Fachada con vista al jardín



DEL MUNDO DE LAS REVISTAS

EL FUNCIONALISTA CHIFLADO

LA intromisión de lo funcional en la Arquitectura es, a la sazón, cosa tan aceptada en teoría que ya hemos llegado a fatigarnos un poco de la misma palabra «funcionalismo». Todos somos funcionalistas.

Nos mofamos bajo los bigotes que dejamos crecer cuando aún éramos estudiantes de L'Ecole des Beaux Arts, al oír mencionar a un cliente el estilo «Cape Cod» (1), estilo que él «sabe que le gusta», aunque «sabe que no sabe nada acerca de Estilos», y enseguida lo conducimos hacia una discusión de plantas abiertas y materiales esotéricos. Al fin de cuentas terminamos por diseñarle una casita en estilo «Cape Cod» (o Californiano), sugerida por algún lindo modelo visto en nuestra revista favorita un par de meses atrás, pero nos consolamos con la satisfacción de saber que, en nuestro interés, **somos funcionalistas**.

Algunas veces el prurito de ser moderno ante un cliente relaja nuestros nervios. Recuerdo a un arquitecto, con los dedos crispados, conteniéndose severamente a sí mismo, perfilando (casi diría calcando), en sus planos, un revestimiento de fino **nogal**, en vez del zócalo de **linoleum** que él había especificado y dibujado. No se había dejado enternecer hasta que el cliente, con lágrimas en los ojos, le pidió el cambio. La sensación de haber obrado correctamente no era, mucho me temo, una compensación del riesgo de encontrarse algún día con algún cliente desaprensivo que pudiera aceptar el **linoleum** sin discutir.

Ocasionalmente un arquitecto suele ceder ante la presión del cliente. Un amigo mío está alojado en un flamante nosocomio psicopático con su típico solarío de ladrillos de vidrio dándose golpes contra los barrotes de acero inoxidable y gritando algo así como que «la Realidad es supergeométrica si las sensibilidades humanas en los elementos naturales incluyen el concepto de la máquina». Yo quisiera recordar este caso con algún detalle, porque vale la pena.

El año pasado, justamente para esta época (recuerdo que la Universidad de Nueva York, para ese tiempo, anunció un curso de «Materiales de Construcción, con el Énfasis sobre la Estética» para demostrar que ella era una verdadera escuela práctica como debiera serlo), el año pasado, repito, mi amigo Juan tomó un trabajo que consistía en remodelar el consultorio de un médico. Un pequeño trabajo, pero trabajo al fin. Su entrevista preliminar no fué satisfactoria porque el doctor era un hombre de pocas pulgas, una persona de rompe y rasga que insistió en que él necesitaba «nada más que una sala de espera, un escritorio y un consultorio para examen médico». Juan se sentía un verdadero paciente; dejó hablar al cliente y tentó tomar algunas notas. Para ello, al volver a su estudio, telefoneó a la secretaria del

médico y dijo que necesitaba reunir datos estadísticos; por ella supo cuántos pacientes diarios atendía el doctor, qué enfermedad predominaba entre ellos, cuántos pacientes llegaban con ayuda de muletas, cuántos en coche, y además, qué debía hacer para curarse un granito que le había salido precisamente en la barbilla.

Con la base de esa información Juan preparó tres gráficos y se reventó con cuidado el granito de su barbilla. El primer gráfico fué titulado «**Desgaste sintomático-ocupacional por minuto-paciente y por unidad de espacio**»; era un diagrama más bien simple, en una hoja de papel tamaño oficio. El segundo fué denominado «**Análisis de las entradas por sexo y edad en base a la hora de trabajo de los empleados**»; este era ya más complicado. El tercero de los gráficos era tan enmarañado que Juan no pudo encontrarle un título y por ello lo denominó simplemente: «**Gráfico-Consultorio médico**».

La segunda parte de su estudio consistió en investigar haciendo él mismo las veces de un paciente, entrando al consultorio y caminando de local en local, el número de pasos recorridos. Igualmente estudió los distintos movimientos de los enfermos, de la nurse, del doctor, y tomó cuidadosa nota de ellos. De vuelta a su estudio, Juan preparó en una hoja grande de papel «martillo», un **Diagrama de Circulación**, hermoso trabajo que hubiera, bajo otras circunstancias, merecido el Gran Premio de París. Cuadritos, líneas, flechas, figuras geométricas entrelazadas, figuraban los movimientos por él estudiados. (Al tercer día de trabajar con su diagrama decidió descartar los movimientos de los pibes de cuatro años pues ellos se movían tanto en la sala de espera que cualquier representación gráfica hubiera hecho al diagrama muy confuso).

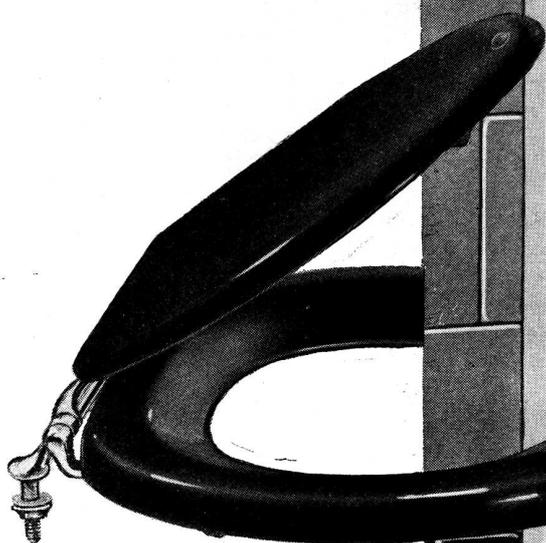
Con los tres Gráficos y su Diagrama, Juan volvió a ver al doctor. Este le agradeció profusamente la molestia, le hizo ver que tendría que curarse de la infección de la barbilla y le explicó por fin cómo un carpintero acababa de terminarle el trabajo de remodelar su sala de espera, su escritorio y su sala de examen. Pocos días después ví a Juan y me pareció un poco deprimido. La semana pasada me dijeron que estaba en el hospital.

Se me ocurre que no está demás señalar este caso a todos aquellos arquitectos «funcionalistas»; ¡a qué extremos puede llevar un granito descuidado en la barbilla!

Thomas H. Creighton.

Traducido de «New Pencil Points», Agosto 1942.

(1) Para nosotros tanto monta, como el «Californiano». — N. de la R.



*En todas las casas de Sanitarios de la
dinámica Mar del Plata, encontrará Ud.
asientos para inodoros y botiquines
para baño de nuestra marca.*

P I D A L O S A S U P R O V E E D O R

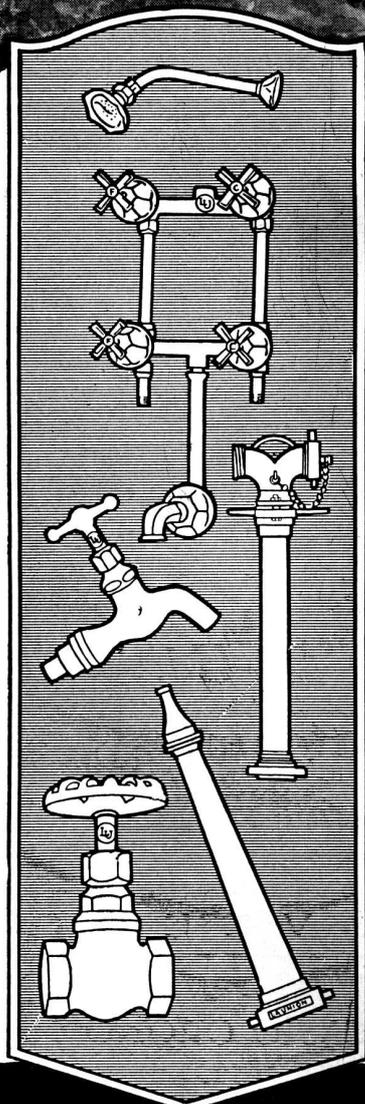
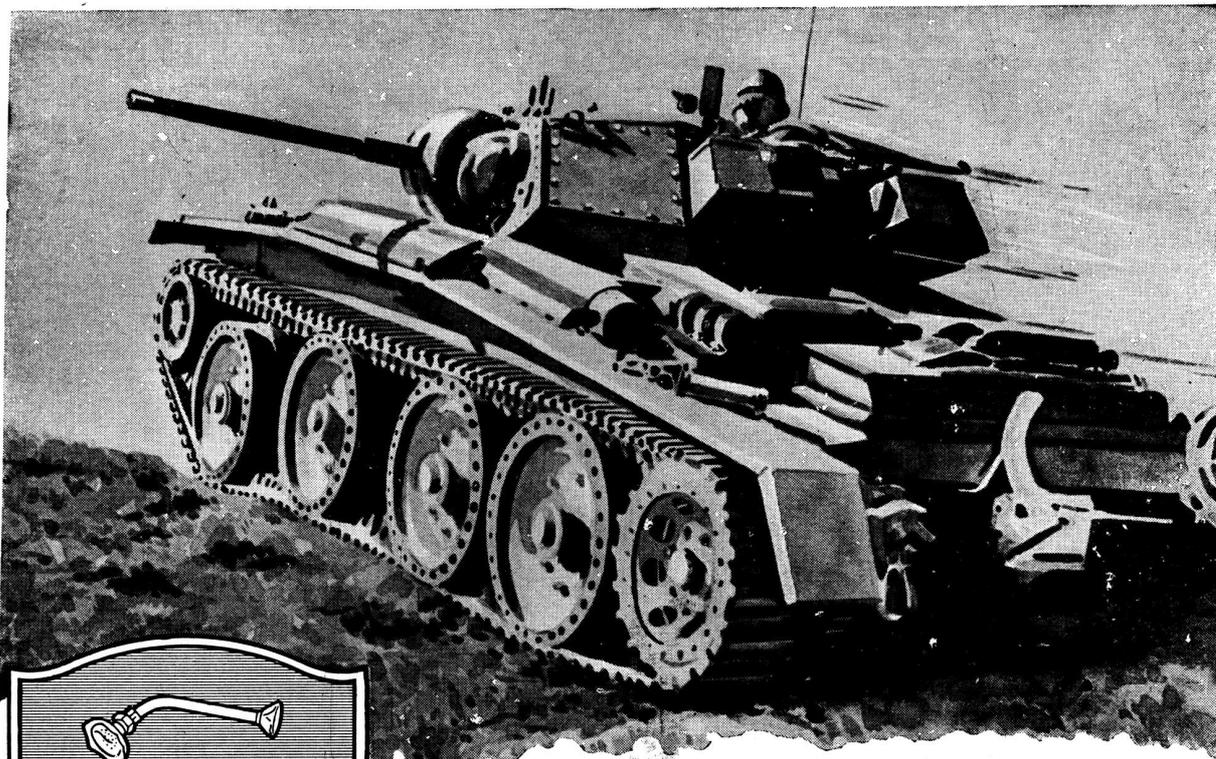
ANSELMI & CIA., SOC. DE RESP. LTDA. - NICASIO OROÑO 649/51

U. T. 63, Volta 2885

CAPITAL \$ m/n. 200.000.-

BUENOS AIRES

REVISTA DE ARQUITECTURA — MARZO 1944 — 90
Órgano de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura



PRECISION-CALIDAD

IGUAL que los actuales instrumentos de guerra, los accesorios "L.U." ofrecen estas dos características fundamentales. Hacen honor a toda obra en la que están colocados. Por eso, señor arquitecto, usted debe especificarlos para emplearlos en el edificio que está proyectando. Se asegura así un propietario agradecido.

- Accesorios Niquelados y Cromados para Instalaciones de Baños.
- Válvulas y Robinetes para instalaciones de Vapor y Calefacción.
- Canillas y Llaves de Paso para Instalaciones Sanitarias.
- Artículos para Servicio Contra Incendios.

LA MARCA



DE CALIDAD

En venta en las mejores casas del ramo
SOCIEDAD ANONIMA FUNDICION Y TALLERES

LA UNION

INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD

NUEVOS ARQUITECTOS EGRESADOS
DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA DE LA
FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS
FISICAS Y NATURALES

Universidad Nacional de Buenos Aires



Arquitecto :
JOSE LUIS BACIGALUPO



Arquitecta :
JUDITH E. BANDINELLI



Arquitecto :
JOSE M. BOURDIEU (h.)



Arquitecto :
VICENTE H. CANTO



Arquitecto :
ALFREDO L. COMASTRI



Arquitecta :
ELSA E. GARIBALDI



Arquitecta :
JULIA GOY



Arquitecto :
JOSE CARLOS GRINFELD



BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

*LOS PRÉSTAMOS EN CÉDULAS
HIPOTECARIAS ARGENTINAS
TIENEN LAS SIGUIENTES
VENTAJAS:*

- Se otorgan al más bajo interés de plaza.
- Se amortizan en 30 años.
- El servicio semestral es de \$ 32.50 por cada mil pesos.
- En cualquier momento se pueden efectuar amortizaciones parciales.

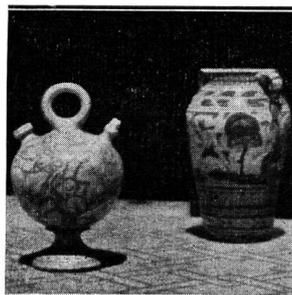
SE TRAMITAN CON RAPIDEZ

SOBRE LOTES RURALES O CASAS
se acuerda hasta el 50 % de la tasación.

**PARA EDIFICACION DE CASAS
MODESTAS**
en terrenos urbanos o en predios rurales hasta el 60 % de la tasación.

**PARA VIVIENDAS DE EMPLEADOS
NACIONALES**
hasta el 80 % de la tasación.

Infórmese en: CASA CENTRAL o SUCURSALES



**MOSAICOS
SANITARIOS
CERAMICA**

Cattaneo & Cia.

Soc. Resp. Ltda.
Capital \$ 1.520.000.00

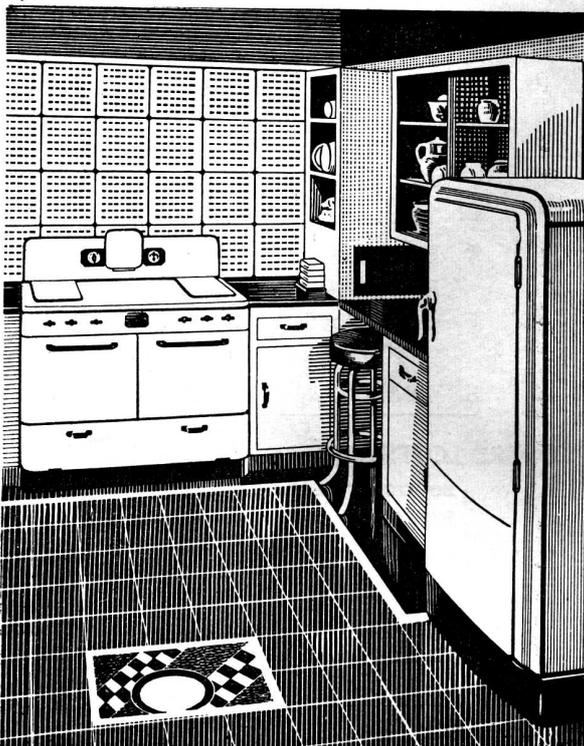
MAIPU 245

U. T. 34 - 6381

Infalible

RAPIDO * LIMPIO * ECONOMICO
EL COMBUSTIBLE MODERNO INSUPERABLE

GAS



Durante las 24 horas del día, este combustible está pronto para servirle al instante; nunca falla.

Al Señor propietario que quiere asegurar buenos inquilinos, le conviene brindarles el confort y servicio que presta el GAS en sus diversas aplicaciones.

El profesional consciente, en salvaguardia de los intereses confiados a su idoneidad, instala GAS en todas sus aplicaciones, porque es el combustible más popular, económico, rápido y de fácil regulación.

El Cuerpo técnico especializado de la Compañía Primitiva de Gas de Buenos Aires Ltda., está a disposición de los Señores propietarios y profesionales para evacuar cualquier consulta respecto a las instalaciones de GAS, ya sean domésticas o industriales.

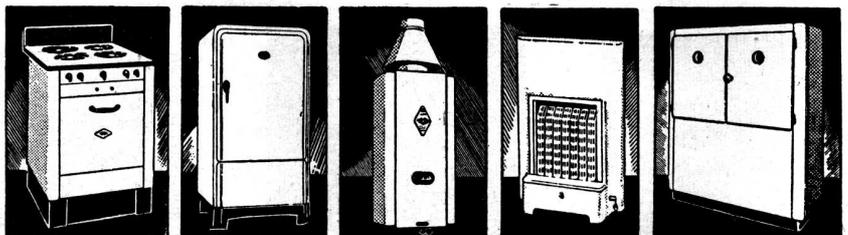
LA COCINA IDEAL, con sus artefactos a gas, fácil de manejar, libre de molestias y siempre de resultados satisfactorios.

Invitamos a los Señores Profesionales a confiarnos la ejecución de las instalaciones, obteniendo así la máxima garantía y a conocer los artefactos que para las múltiples aplicaciones del GAS, fabricamos en nuestros propios talleres.

Gas

para:

COCINA • REFRIGERACION
ACUA CALIENTE • CALEFACCION
SECADOR DE ROPA



CIA. PRIMITIVA DE GAS DE BUENOS AIRES LTDA. ALSINA 1169 - U. T. 37, RIV. 2091

Crónica

VIAJE DE ESTUDIO

Nueva York.

Se encuentra en los Estados Unidos el joven arquitecto E. F. Catalano, a quien le fuera adjudicada una beca para realizar observaciones y estudios en aquel país, habiéndole encomendado la Universidad de Buenos Aires la importante misión de recoger impresiones directas sobre los planes de estudio vigentes en las universidades yanquis, atingentes a la enseñanza de nuestra profesión.

A "LA RAZON" EN SU 39º ANIVERSARIO

Buenos Aires.

"Revista de Arquitectura" se complace en felicitar al veterano vespertino que fundara el Dr. José A. Cortejarena y que acaba de entrar en su 39º año de existencia, haciendo votos en nombre de los arquitectos argentinos por su creciente progreso.

MIGRACIONES TURISTICAS

Mar del Plata.

Consignamos por el interés que revisten para conocer a fondo el problema demográfico marplatense, problema Nº 1 de cualquier estudio urbanístico que en ella se encare, las siguientes cifras compiladas por la APF (Asociación de Propaganda y Fomento).

Turistas....	En tren	En ómnibus	En auto	Total
Inmigrados...	101.498	136.740	103.820	342.058
Emigrados...	—	—	—	271.094

Saldo que queda por evacuar al 29 Febrero: 70.944

Estos datos corresponden a la actual temporada veraniega (1º Noviembre 1943-29 Febrero 1944), acusándose mensualmente un aumento de la población normal de M. del Plata de casi 100.000 turistas: se da así el caso de una ciudad que durante 4 meses alberga a más de 170.000 personas, mientras durante los 8 meses restantes queda reducida a más de la mitad.

El problema del transporte y del tráfico puede vislumbrarse a través de estas cifras: este año entraron en la ciudad 22.300 automóviles (36.971 el año pasado), habiendo regresado 15.397 el 29 de Febrero; quedaron pues, todavía, 6.903 coches, es decir, uno por cada diez turistas por evacuar; y cabe advertir que este año, con el racionamiento de nafta y la escasez de cubiertas, el tráfico de automóviles se ha resentido considerablemente.

URBANIZACION DEL PUERTO NUEVO

Buenos Aires.

Hace un tiempo, a principio de mes, se anunció en todos los diarios el proyecto de urbanización de la zona del nuevo puerto construido como se sabe, en terrenos ganados al río de la Plata, y en los cuales se han ubicado una serie de edificios públicos importantes para completar, con los ya construidos y los que se hallan en construcción, un conjunto armónico, con "ejes de simetría" y todo. Mucho se ha discutido la conveniencia de esa agrupación arquitectónica, por más que una vez terminada ha de tener un efecto agradable de orden; urbanísticamente cuesta dar una explicación aceptable de las razones de ubicar todos esos edificios, a los que concurren y concurrirán considerables masas de gentes, en una zona marginal de la ciudad, en vez de tender a emplazarlos hacia el centro de gravedad del conglomerado bonaerense; difícilmente podrá fundamentarse la conveniencia de que la facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, y con ella la F... (casi decimos "Facultad") la Escuela de Arquitectura estén rodeados de silos, grúas, galpones y playas ferroviarias; cuesta imaginarse las ventajas derivadas de que nuestros



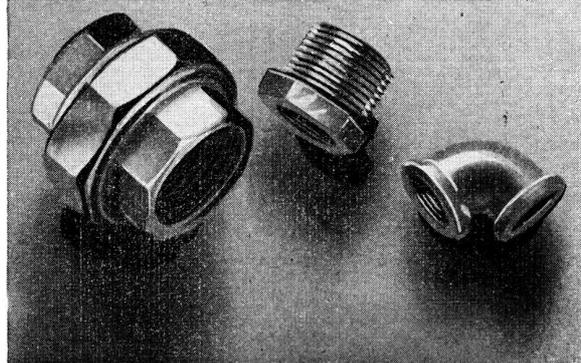
CAÑOS DE BRONCE

SEMA 85

TIPO PESADO

CON LA CLASICA UNION A ROSCA
PARA INSTALACIONES DE AGUA
CORRIENTE Y CALEFACCION

BUENOS AIRES • MORENO 717



PIZARRAS BRITANICAS

NATURALES, PARA TECHOS

De las Canteras y Minas de Festiniog
próximamente a llegar de Inglaterra

ANOTE SU PEDIDO CON TIEMPO...
consultando precios, tamaños
a llegar y fecha de entrega

UNICOS AGENTES EN LA ARGENTINA

SWINDON Y MARZORATTI

LAVALLE 310

U.T. 31 - 2199

B U E N O S A I R E S

Crónica

níqueles y nuestros "patacones" se acuñen y se impriman cerca del puerto, como lo será una vez terminada la "Casa de Moneda". Y para completar la función hace no mucho que se anunció un número especial agregado a último momento: un hospital naval, único edificio que, simbólicamente podría defender con bastante éxito su razón de estar junto al agua, aunque sea dulce; pero eso sí, es justo decir que, si en un examen de teoría de la Arquitectura un alumno tratara de ubicar allí un hospital, no lo libra ni el santo de los Arquitectos del "bochazo".

TUNEL BAJO EL RIACHUELO

Buenos Aires - Avellaneda.

La vieja idea del Ing. Briano ha sido recogida por las autoridades, quienes han designado hace un tiempo una comisión de técnicos para estudiar sus posibilidades. Es famosa la controversia entre el túnel y el puente a través del Riachuelo, para unir a la capital federal con Avellaneda; nos trae a la memoria la suscitada en Nueva York cuando se discutió el mismo tema de un puente o un túnel a través del río para comunicar Manhattan con Brooklyn; allí triunfó la idea del túnel, aquí la de los puentes: se hicieron el "Pueyrredón" y el "Nicolás Avellaneda" pero sujetos a la interrupción del tráfico cada vez que deben ser levantados para permitir el paso de embarcaciones de regular porte. Evidentemente el único remedio para evitar la interferencia de ambos tráficos, terrestre y fluvial, sería un túnel. Quizás, pues, tengamos los porteños el nuestro, para no quedarnos atrás; eso sí, le va a ser más difícil al pintor del Riachuelo, Quinquela Martín, buscar inspiración para sus coloridos cuadros en el antro subterráneo-subfluvial, que en los gallardos puentes tendidos sobre las aguas espesas y negruzcas de nuestro "petit Sena".

COLEGIO NACIONAL DE ARQUITECTOS CUBANOS

La Habana.

La entidad gremial cubana denominada "Colegio Nacional de Arquitectos", en sus últimas elecciones ha constituido el Comité Ejecutivo de la siguiente manera: Presidente, Arq. Gustavo Moreno Lastres; Primer Vice, Arq. Agustín Sorhegui Vázquez; Segundo Vice, Arq. Armando Pujol y Moya; Secretario, Arq. Francisco Gutiérrez Prada; Sub-Secretario, Arq. Nilo Suárez Miyares; Tesoreros, Arqs. José M. Lacerie y G. Osuna; Vice-Tesorero, Arq. Luis Bay Sevilla; Contador, Arq. Víctor Morales Cárdenas; Vice-Contador, Arq. René R. Campi y Rodríguez.

"Revista de Arquitectura" no hace sino desear a las flamantes autoridades el mayor éxito en sus actividades saludándolas en nombre de los colegas argentinos.

(Continuación de la página N° 109).

¿Qué es la Arquitectura? ¿Cuál es la misión del Arquitecto?

PROF. IVAN VURNIK (Yugoslavia)

«La misión de la Arquitectura es construir para los hombres, los animales y las plantas, abrigos que les agraden, sea por sus cualidades físicas, sea por sus ventajas psicológicas y que hayan logrado, desde todo punto de vista, el apogeo de su desarrollo técnico. El trabajo del arquitecto deberá encaminarse en el sentido de educar a quienes no están todavía al alcance de las nobles alturas de la humanidad. Esta debe despertar un disposición de espíritu conforme a ese objeto.

La Arquitectura tiene tantos problemas a resolver como cualquier otra rama de la ciencia, problemas que se ligan a los intereses públicos de la Patria y que no pueden resolverse de golpe, ni en una carrera, sino mediante amplios estudios preliminares.

IGAS

Masas de
permanente
elasticidad,
para el
rellenamiento
impermeable

de juntas
de
dilatación,
grietas,
etc. etc.

DELLAZOPPA

CHACABUCO 175 • S.A.C. • BUENOS AIRES



- Cemento Portland "LOMA NEGRA"
- Cemento Blanco "ACONCAGUA"
- Cal Hidratada Molida "CACIQUE"
- Agregados Graníticos

LOMA NEGRA S. A.

Av. Pte. Roque Sáenz Peña 636

U. T. 33, Avenida 1533

BUENOS AIRES

INDUSTRIA GRANDE NACION PROSPERA

**ELEMENTOS DE TEORIA DE LA
ARQUITECTURA**

Por el
Arq. Horacio Moyano Navarro

Ordenada recopilación de conferencias o meras traducciones y adaptaciones parciales de temas tratados en revistas o textos extranjeros; que analiza las principales y más famosas obras de los mejores arquitectos contemporáneos.

Precio: \$ 10.— m/n.

**LA PRACTICA DE LA PINTURA
METODOS Y MATERIALES
EMPLEADOS POR LOS PINTORES**

Por **A. P. Laurie**

Empleo y manejo de los colorantes en la pintura al óleo, al temple, a la acuarela y mural. Preparación de fondos y lienzos. Modos de evitar la decoloración. Las teorías de la luz y del color y su aplicación a la ejecución de cuadros. Todo descrito en forma práctica y sin tecnicismo. Un volumen de 320 páginas, con 48 láminas. **Precio: \$ 12.— m/n.**

**LA PRACTICA Y LA CIENCIA
DEL DIBUJO
METODOS Y RECURSOS EMPLEADOS
POR LOS DIBUJANTES**

Por **Harold Speed**

El dibujo de líneas y el dibujo de mancha—Estudio y práctica—Variedad—Unidad—Equilibrio—Proporción—Dibujo de retratos—La memoria visual—Procedimientos—Materiales. Un volumen de 320 páginas con 56 láminas y 28 esquemas. **Precio: \$ 12.— m/n.**

EURITMIA ARQUITECTONICA

Por el Arquitecto
Angel T. Lo Celso

Un substancioso estudio sobre la proporción, armonía, y ritmo en las bellas artes. Presenta esta obra prologada por el Profesor Juan Kronfuss.

Editorial «Assandri».

Precio: \$ 8.— m/n.

**NOCIONES DE TECNOLOGIA DE
LA MADERA**

Profusamente Ilustrado
Para el Profesional, el Estudiante
y el Artesano

Por **Miguel Alzueta**

Contiene la lista más completa de maderas argentinas, además de las extranjeras. Trata de las propiedades técnicas y usos de cada una. Define las dimensiones comerciales, con ejemplos de cálculos de reducción a piés cuadrados y presupuestos en general.

Precio: \$ 5.— m/n.

**MANUAL COMPLETO
DE CERAMICA**

Por **García López**

Fabricación de porcelanas, lozas, baldosas, ladrillería, objetos de tierra cocida, gres, tuberías, etc.

Primeras materias empleadas y su preparación industrial. Maquinarias, hornos e instalaciones.

Nueva edición ilustrada.

2 tomos, enc. **Precio: \$ 24.— m/n.**

**ACADEMIA NACIONAL
DE BELLAS ARTES**

Serie
Documentos de Arte Colonial
Sudamericano

“EN LA VALIA IMPERIAL
DE POTOSI”

Cuaderno Nº 1

Precio: \$ 15 m/n

**COMPENDIO DE HISTORIA
DEL ARTE PRECOLOMBIANO**

DE MEXICO y YUCATAN

Por **Vicente Nadal Mora**

Texto encuadernado de 271 páginas. Con numerosas ilustraciones: plantas arquitectónicas, edificios, perfiles, detalles decorativos, esculturas, cerámicas, etc.

Precio: \$ 6.— m/n.

EN VENTA

TERROT
LAVALLE 310
U. TELEFONICA
31, RETIRO 2199
BUENOS AIRES
R. ARGENTINA



En esta casa se imprime la
“Revista de Arquitectura”

José Ramírez •

449 - TACUARI - 449
U. T. 38, MAYO 5846
BUENOS AIRES

FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS y LADRILLOS PRENSADOS y HUECOS

PREMIADA con MEDALLA de ORO en la EXPOSICION INTERNACIONAL del CENTENARIO 1910



FÁBRICA CERÁMICA Alberdi S.A.

ESCRITORIO y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U. T. 22936

Grandes Fábricas: { ROSARIO (Alberdi)
JOSE C. PAZ F. C. P. (Pv. Bs. Aires)

EMPLEE EN SUS OBRAS

TEJAS Y BALDOSAS "ALBERDI"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

ADMINISTRACION: SANTA FE 882 — U. T. 22936 — ROSARIO

REPRESENTANTE EN BUENOS AIRES: O. GUGLIELMONI

Av. DE MAYO 634 — U. T. 34 - 2792-2793

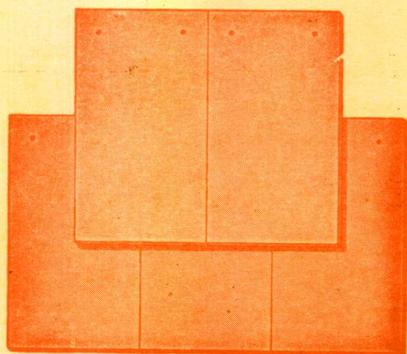
EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



Baldosas
Piso y Azotea - 20 x 20



Ladrillo 15 x 15
para vereda



Tejas
Normandas



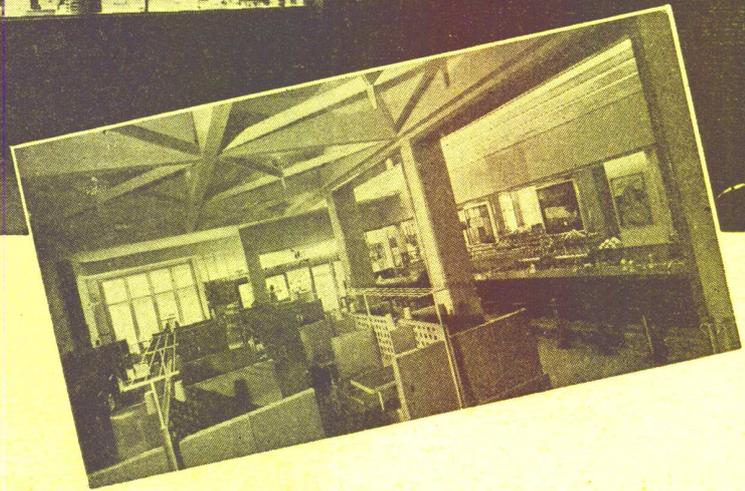
Teja
Colonial



Teja
Tipo Francesa

LA VASCONGADA

SUBTERRANEO
LACROZ



En el nuevo y lujoso local de
"LA VASCONGADA"

Corrientes 535

Cuyas instalaciones y decoraciones fueron
realizadas por

De la Serna & Cía.

Suipacha 341 - Bs. Aires

Todos los revestimientos de paredes,
mostradores, hall de entrada y
columnas han sido realizados por

SAIVA

Sociedad Argentina de Industrialización
del Vidrio y Anexos.

AZULEJOS Y REVESTIMIENTOS MODERNOS
PARA CUARTOS DE BAÑO, TOILETS, COCINAS,
BARES, HALLS, PALLIERS, MARQUESINAS,
FRENTES, SANATORIOS, SALAS DE CIRUGIA,
Y DECORACIONES EN GENERAL

Fábrica y Escritorio :

**BACACAY 1721 - U. T. 60, Caballito 3225
BUENOS AIRES**